

(D)
UNSERE ZUFRIEDENHEITSGARANTIE! Countryside® ist Qualität - garantiert. Dazu stehen wir: Zufrieden oder Geld zurück. Fragen zu Countryside®? Tel.: 0800 1528352 (Kostenfrei aus dem deutschen Fest- und Mobilfunknetz)

(CZ)
NAŠE ZÁRUKA SPOKOJENOSTI! Countryside® je zárukou kvality. Za tím si stojíme: Spokojenost nebo vrácení peněz. Otázky ke Countryside®? Tel.: 800 165894 (bezplatně z české pevné a mobilní sítě)

(HR)
IAMSTVO ZADOVOLJSTVA. Countryside® je kvaliteta - garantirano. Stoga ili ste zadovoljni, ili Vam vraćamo novac. Imate pitanja o Countryside®? Tel.: 0800 223223 (besplatno iz hrvatske fiksne ili mobilne mreže)

(PL)
GWARANCJA ZADOWOLENIA! Countryside® to gwarantowana jakość. Zapewniamy: zadowolenie albo zwrot pieniędzy. Masz pytania dotyczące Countryside®? Tel.: 800 300062 (bezpłatne połączenia z telefonów stacjonarnych i komórkowych)

(RO) (MD)
CALITATE GARANTATĂ! Garantăm calitatea produselor Countryside® și asigurăm returnul dacă vîi cu produsul înapoi. Întrebări despre Countryside®? **RO:** Tel.: 0800 080 888 (număr apelabil doar din rețelele Orange, Vodafone, Telekom, Upe România și RCS&RDS) **MD:** Tel.: 0800 1 0800 (număr apelabil gratuit din orice rețea de telefonie din Moldova)

(SK)
ZÁRUKA SPOKOJNOSTI: Countryside® je zaručená kvalita. U nás platí: spokojnosť alebo vrátenie peňazí. Otázky k produktu Countryside®? Tel.: 0800 152835 (bezplatne z pevnej aj mobilnej siete)

(BG)
НАШАТА ГАРАНЦИЯ ЗА УДОВЛЕТВОРЕНОСТ! Countryside® е с гарантирано качество.Заставаме зад това: удовлетвореност или Ви връщаме парите. Въпроси за Countryside®? тел.: 0800 12220 (безплатно от цялата страна)

Stand der Informationen • Stav informací • Datum informacija • Stan informacji • Versiunea informațiilor • Stav informácií • Актуалност на информацията: 05/ 2021

Hersteller / Výrobce / Proizvođač / Producent / Producător / Výrobca / Производител: Kaufland Stiftung & Co. KG, Rötelstr. 35, 74172 Neckarsulm, Deutschland, Nĕmecko, Njemačka, Niemcy, Germania, Nemecko, Германия

Importator / Distributor MD: Kaufland SRL, str. Sfatul Țării, nr. 29, Chișinău, MD-2012, Republica Moldova

Дистрибутор: Кауфланд България ЕООД енд Ко КД, ул. Скопие 1А, 1233 София

Ursprungsland: China / Země původu: Čína / Zemlja podrijetla: Kina / Wyprodukowano w Chinach / Țara de origine: China / Krajina pôvodu: Čína / Страна на произход: Китай



ELEKTRISCHER GARTENHÄCKSLER ELECTRICAL GARDEN SHREDDER

2800W

- (D)** Originalbetriebsanleitung
- (CZ)** Překlad originálního návodu k obsluze
- (HR)** Prijevod originalnih uputa za rad
- (PL)** Tłumaczenie oryginalnej instrukcji eksploatacji
- (RO) (MD)** Traducerea instrucțiunilor de utilizare originale
- (SK)** Preklad originálneho návodu na obsluhu
- (BG)** Превод на оригиналното ръководство за експлоатация



Elektrischer Gartenhäcksler | Zahradní elektrický drtič větví | Električna vrtna drobilica | Elektryczny rozdrabniacz ogrodowy | Tocator electric pentru grădină | Elektrický drvič záhradného odpadu | Електрически градински шредер



(D)
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

(CZ)
Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

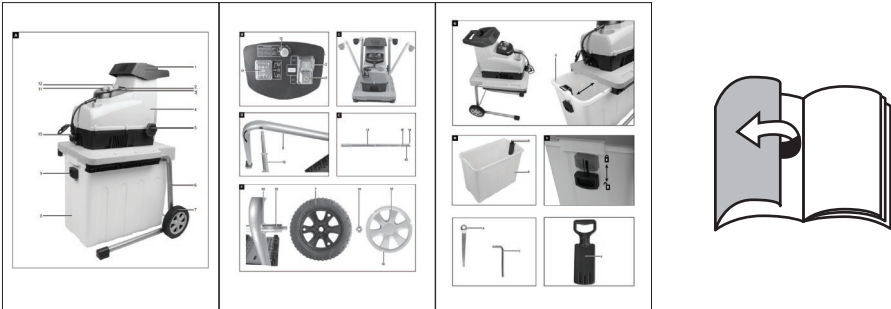
(HR)
Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa proizvodom.

(PL)
Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

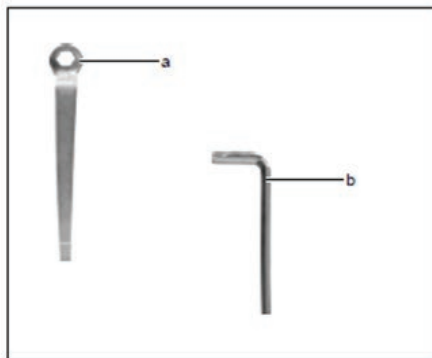
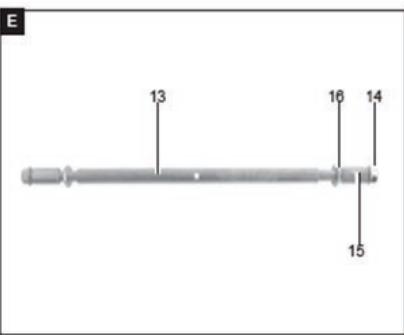
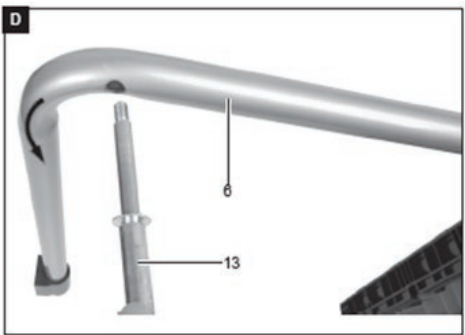
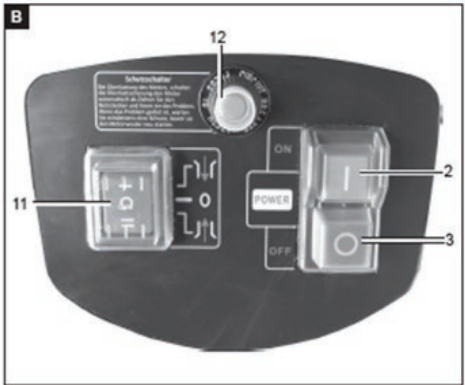
(RO) (MD)
Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

(SK)
Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(BG)
Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.



D	Bedienungsanleitung	4
CZ	Návod k obsluze	23
HR	Upute za uporabu	42
PL	Instrukcja obsługi	61
RO / MD	Instrucțiuni de folosire	80
SK	Návod na obsluhu	99
BG	Инструкция за употреба	118



D

Erklärung der Symbole auf dem Gerät

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

	Beachten Sie vor dem Gebrauch sämtliche Sicherheitshinweise.		Dieses Symbol kennzeichnet elektrische Geräte, die der Schutzklasse II (Doppelisolierung) entsprechen.
	Lesen Sie vor der Inbetriebnahme den kompletten Text der Bedienungsanleitung durch.		Geschleuderte Objekte und rotierende Teile können schwere Verletzungen verursachen.
	Schutzbrille und Gehörschutz tragen.		Halten Sie Hände und Füße von rotierenden Messern fern.
	Arbeitshandschuhe tragen.		Garantierter Schallleistungspegel.
	Nicht als Stufe oder Tritt benutzen!		Verriegelung geschlossen
	Dritte aus dem Gefahrenbereich fernhalten!		Verriegelung geöffnet
	Gerät vor Regen schützen und bei Regen nicht im Freien stehen lassen!		Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.
	Gefahr! Schalten Sie die Maschine aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Einstellungen vornehmen, die Maschine reinigen oder wenn das Kabel verwickelt oder beschädigt ist.		Symbol für die Einstellung des Gegenmessers. Für genaue Beschreibung siehe Kapitel "Bedienung - Einstellen des Gegenmessers"
	Warten Sie, bis alle Maschinenteile vollständig zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie sie berühren.		Symbole für Walzendrehrichtung. Pfeil nach oben für Drehung entgegen dem Uhrzeigersinn. Pfeil nach unten für Drehung im Uhrzeigersinn. Für genaue Beschreibung siehe Kapitel "Bedienung - Schalter für Walzendrehrichtung"



Inhaltsverzeichnis

Einleitung.....	5
Gerätebeschreibung (Abb. A,B,E und F).....	6
Lieferumfang.....	7
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	7
Sicherheitshinweise.....	8
Technische Daten.....	13
Vor Inbetriebnahme.....	14
Montage.....	15
Bedienung.....	16
Elektrischer Anschluss.....	18
Reinigung und Wartung.....	19
Lagerung.....	20
Entsorgung und Wiederverwertung.....	20
Störungsabhilfe.....	22
EG-Konformitätserklärung.....	22

Einleitung

Verehrter Kunde,

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Gerät.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Bedienungsanweisung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und VDE-Bestimmungen 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Beachten Sie:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch.

Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Gerät kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäßen Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Gerät sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Gerätes erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Gerätes geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Gerät auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden.

An dem Gerät dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Gerätes unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind. Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten.

Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von baugleichen Maschinen allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

Gerätebeschreibung (Abb. A, B, E und F)

- | | |
|-------------------------------------|----------------------------|
| 1. Einwurfföffnung | a. Schraubenschlüssel |
| 2. Einschalter | b. Innensechskantschlüssel |
| 3. Ausschalter | c. Nachschieber |
| 4. Maschinenoberteil | |
| 5. Nachstellschraube | |
| 6. Stützfuß | |
| 7. Reifen | |
| 8. Auffangbehälter | |
| 9. Verriegelung | |
| 10. Netzanschluss | |
| 11. Schalter für Walzendrehrichtung | |
| 12. Reset-Schalter | |
| 13. Achswelle | |
| 14. Sicherungsmutter | |
| 15. Radhülse | |
| 16. Unterlegscheibe | |
| 17. Radkappe | |
| 18. Nut | |

Lieferumfang

- Maschinenoberteil
- Nachschieber
- Achswelle
- Auffangbehälter mit Verriegelung
- Reifen (2x)
- Sicherungsmutter (2x)
- Radhülse (2x)
- Unterlegscheibe (2x)
- Radkappe (2x)
- Schraubenschlüssel
- Innensechskantschlüssel
- Bedienungsanleitung

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung.

Personen, welche die Maschine bedienen und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Darüber hinaus sind die geltenden Unfallverhütungsvorschriften genauestens einzuhalten.

Sonstige allgemeine Regeln in arbeitsmedizinischen und sicherheitstechnischen Bereichen sind zu beachten.

Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Die Maschine darf nur mit Originalteilen und Originalzubehör des Herstellers betrieben werden.

Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den Technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.

Das Gerät darf nicht in Lagen höher als 2000m verwendet werden.

Der Gartenhäcksler ist ausschließlich zum Zerkleinern von Gehölzschnitt aller Art mit Aststärken bis 44 mm geeignet.

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört das Häckseln von:

- Ästen aller Art bis zu einem maximalen Durchmesser von 44 mm (je nach Holzart und Frische)
- welken, feuchten, bereits mehreren Tagen gelagerten Gartenabfällen im Wechsel mit Ästen.

Der Gartenhäcksler darf nicht mit Steinen, Glas, Metall, Knochen, Kunststoffen oder Stoffabfällen befüllt werden.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Sicherheitshinweise

- **Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, von Kindern, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und Wissen oder Personen, welche mit den Anweisungen nicht vertraut sind, benutzt zu werden.** Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden.
- **Kinder sollen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.**
- **Lesen Sie die Anweisungen aufmerksam. Machen Sie sich mit den Stellteilen und der sachgemäßen Verwendung der Maschine vertraut.**
- **Es ist zu beachten, dass der Benutzer selbst für Unfälle oder Gefährdungen gegenüber anderen Personen oder deren Besitz verantwortlich ist.**
- **Erlauben Sie niemals Kindern oder anderen Personen, die die Betriebsanleitung nicht kennen, das Gerät zu benutzen.** Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter der Bedienungsperson festlegen.

Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften.

Achtung! Beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten:

Vorbereitung:

- **Setzen Sie das Gerät niemals ein, während Personen, besonders Kinder, oder Tiere in der Nähe sind.**
- **Tragen Sie Gehörschutz und eine Schutzbrille während der gesamten Betriebsdauer.**
- **Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung wie Schutzhandschuhe, festes Schuhwerk und lange Hosen.** Betreiben Sie die Maschine nicht barfuß oder in leichten Sandalen. Tragen Sie keine lose herabhängende Kleidung oder solche mit hängenden Bändern oder Kordeln.

- Benutzen Sie das Gerät nur im Freien (d.h. nicht an einer Wand oder einem anderen starren Gegenstand) und auf einer festen, ebenen Fläche.
- Benutzen Sie die Maschine nicht auf einer gepflasterten mit Kies bestreuten Fläche, auf der ausgeworfenes Material Verletzungen verursachen könnte.
- Vor dem Einschalten der Maschine ist immer zu prüfen, ob das Häckselwerk, die Häckselwerk-Schrauben und andere Befestigungen gut gesichert sind, und dass die Schutzeinrichtungen und Schilder an Ort und Stelle sind. Ersetzen Sie abgenutzte und beschädigte Einzelteile satzweise, um Unwucht zu vermeiden. Abgenutzte oder beschädigte Aufkleber müssen ersetzt werden.
- Vor dem Gebrauch sind immer Anschluss- und Verlängerungsleitung auf Anzeichen von Beschädigung oder Alterung zu untersuchen. Falls die Leitung während der Benutzung beschädigt wird, muss sie sofort vom Versorgungsnetz getrennt werden. **BERÜHREN SIE DIE LEITUNG NICHT, BEVOR SIE VOM NETZ GETRENNT IST.** Benutzen Sie die Maschine nicht, wenn die Leitung beschädigt oder abgenutzt ist.
- Benutzen Sie nur Ersatz- und Zubehörteile, die vom Hersteller geliefert und empfohlen werden. Der Einsatz von Fremdteilen führt zum sofortigen Verlust des Garantieanspruches.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt laufen und bewahren Sie es trocken und für Kinder unzugänglich auf.
- Schließen Sie das Gerät nur an ein ordnungsgemäß geerdetes Stromnetz an. Steckdose und Verlängerungskabel müssen einen funktionsfähigen Schutzleiter besitzen.
- Bei Benutzung im Freien muss das Gerät an eine Steckdose mit Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI-Schalter) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA angeschlossen werden.
- Halten Sie sich bei Inbetriebnahme der Maschine immer außerhalb der Auswurfzone.

Arbeiten mit dem Gerät:

- Vergewissern Sie sich vor Starten des Gerätes, dass der Einfülltrichter leer ist.
- Halten Sie mit Kopf, Haaren und Körper Abstand zum Einfülltrichter.
- Greifen Sie während des Betriebes nicht in den Einfülltrichter. Nach dem Abschalten läuft das Gerät noch kurze Zeit nach.
- Achten Sie immer auf Ihr Gleichgewicht und festen Stand. Beugen Sie sich nicht vor und stehen Sie beim Einwerfen von Material niemals höher als das Gerät.
- Achten Sie darauf, dass bei Einwurf von Material niemals harte Gegenstände wie Metall, Steine, Glas oder andere Fremdkörper enthalten sind.
- Betreiben Sie die Maschine niemals mit defekten Schutzeinrichtungen oder -schilden oder ohne Sicherheitseinrichtungen, zum Beispiel dem angebrachten Fangsack.
- Benutzen Sie das Gerät nicht bei Regen und bei schlechter Witterung. Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder guter Beleuchtung.
- Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht, wenn Sie müde oder unkonzentriert sind oder nach Einnahme von Alkohol oder Tabletten. Legen Sie immer rechtzeitig eine Arbeitspause ein.

• **Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker:**

- Stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile vollständig ausgelaufen sind
- wenn Sie das Gerät nicht benutzen, es transportieren oder unbeaufsichtigt lassen;
- vor dem Freimachen eines blockierten Messers.
- wenn Sie das Gerät kontrollieren, es reinigen oder Blockierungen entfernen;
- wenn Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten vornehmen oder Zubehör auswechseln;
- wenn das Strom- oder Verlängerungskabel beschädigt oder verheddert ist;
- wenn Sie das Gerät bewegen oder hochheben wollen;
- wenn Fremdkörper in das Gerät gelangen, bei ungewöhnlichen Geräuschen oder Vibrationen (überprüfen Sie vor Neustart das Gerät auf Schäden).

• **Lassen Sie verarbeitetes Material nicht innerhalb des Auswurfbereiches anhäufen;** dies könnte den richtigen Auswurf verhindern und zu Rückschlag des Materials durch den Einfülltrichter führen.

• **Transportieren und kippen Sie das Gerät nicht bei laufendem Motor.**

• **Hände, andere Körperteile und Kleidung sind nicht in die Einfüllkammer, Auswurfkanal oder in die Nähe anderer beweglicher Teile zu bringen.**

• **Bei Verstopfungen im Ein- oder Auswurf der Maschine schalten Sie den Motor aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Materialreste in der Einwurföffnung oder im Auswurfkanal beseitigen.** Achten Sie darauf, dass der Motor frei von Abfällen und sonstigen Ansammlungen ist, um den Motor vor Schaden oder möglichen Feuer zu bewahren. Denken Sie daran, dass bei Inbetriebnahme des Startmechanismus bei motorbetriebenen Maschinen sich auch das Schneidwerkzeug in Betrieb setzt.

• **Sollten in das Schneidwerkzeug Fremdkörper gelangen oder die Maschine ungewöhnliche Geräusche erzeugen oder ungewöhnlich vibrieren, schalten Sie sofort den Motor ab und lassen Sie die Maschine auslaufen.** Trennen Sie die Maschine vom Netz und unternehmen Sie die folgenden Schritte, bevor sie die Maschine neu starten und betreiben:

- Überprüfen Sie die Maschine auf Schäden
- Überprüfen Sie die Teile auf festen Sitz, ziehen Sie gegebenenfalls nach.
- Lassen Sie jegliche Teile ersetzen oder reparieren, wobei die Teile gleichwertige Beschaffenheit aufweisen müssen.

• **Achten Sie darauf, dass alle Abdeckungen und Abweiser an ihrem Platz und in gutem Arbeitszustand sind.**

• **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung.** Behalten Sie immer das Gleichgewicht, um jederzeit einen sicheren Stand an Hängen zu haben. Zu gehen, nicht zu laufen.

• **Berühren Sie keine sich bewegenden gefährlichen Teile, bevor die Maschine vom Netzanschluss getrennt wurde und die beweglichen gefährlichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.**

• **Halten Sie Verlängerungskabel von beweglichen gefährlichen Teilen fern, um Beschädigungen an Kabeln zu vermeiden, welche zum Berühren aktiver Teile führen können.**

- **Beachten Sie, kein beschädigtes Kabel an die Stromversorgung anzuschließen oder ein beschädigtes Kabel zu berühren, bevor es von der Stromversorgung getrennt wurde, da beschädigte Kabel zum Berühren aktiver Teile führen können.**
- **Warnung! Betreiben Sie die Maschine nie mit fehlerhaften Schutzeinrichtungen oder -abdeckungen oder ohne Schutzeinrichtungen oder mit beschädigtem oder abgenutztem Kabel.**
- **Betreiben Sie die Maschine nicht bei schlechten Wetterbedingungen, besonders bei Blitzgefahr.**
- **Warnung! Verletzungsgefahr durch bewegliche gefährliche Teile!**

Vorsicht! So vermeiden Sie Geräteschäden und eventuell daraus resultierende Personenschäden:

Wartung und Aufbewahrung

- a) *Wenn die Maschine für die Instandhaltung, Inspektion, Aufbewahrung oder zum Wechsel von Zubehör angehalten wird, schalten Sie die Energiequelle aus, trennen Sie die Maschine vom Netz und stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile ausgelaufen sind. Lassen Sie die Maschine vor Inspektionen, Einstellungen, etc. abkühlen. Warten Sie die Maschine mit Sorgfalt und halten Sie sie sauber.*
- b) *Bewahren Sie die Maschine an einem trockenen Ort und außer Reichweite von Kindern auf.*
- c) *Lassen Sie die Maschine vor der Aufbewahrung immer abkühlen.*
- d) *Seien Sie sich bei der Instandhaltung des Häckselwerks bewusst, dass, obwohl die Energiequelle aufgrund der Verriegelungsfunktion der Schutzeinrichtung ausgeschaltet ist, das Häckselwerk immer noch bewegt werden kann.*
- e) *Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile aus Sicherheitsgründen. Benutzen Sie nur Originalersatzteile und -zubehör.*
- f) *Versuchen Sie niemals, die Verriegelungsfunktion der Schutzeinrichtung zu umgehen.*

Zusätzliche Sicherheitsanweisungen für Maschinen mit Fangsack

Schalten Sie die Maschine vor dem Anbringen oder dem Entfernen des Fangsacks aus.

- *Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsöffnungen und befolgen Sie die Wartungsvorschriften.*
- *Überlasten Sie Ihr Gerät nicht. Arbeiten Sie nur im angegebenen Leistungsbereich. Verwenden Sie keine leistungsschwachen Maschinen für schwere Arbeiten. Benutzen Sie Ihr Gerät nicht für Zwecke, für die es nicht bestimmt ist.*

- Schalten Sie das Gerät erst aus, wenn der Einfülltrichter völlig entleert ist, da das Gerät sonst verstopfen und u.U. danach nicht mehr anlaufen könnte.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, es sei denn, Sie besitzen hierfür eine Ausbildung. Sämtliche Arbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung angegeben werden, dürfen nur von unserem Service-Center ausgeführt werden.

Elektrische Sicherheit

Vorsicht: So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen durch elektrischen Schlag:

- **Verwenden Sie für die Anbringung des Verlängerungskabels die dafür vorgesehene Zugentlastung.**
- **Beschädigte Kabel, Kupplung und Stecker oder den Vorschriften nicht entsprechende Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden.** Ziehen Sie bei Beschädigung des Netzkabels sofort den Stecker aus der Steckdose. Berühren Sie auf keinen Fall das Netzkabel, solange der Netzstecker nicht gezogen ist.
- **Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.**
- **Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn sich der Schalter nicht ein- und ausschalten lässt.** Beschädigte Schalter müssen bei unserem Service-Center ersetzt werden.
- **Verwenden Sie nur für den Außenbereich zugelassene, spritzwassergeschützte Verlängerungskabel.** Der Litzenquerschnitt des Verlängerungskabels muss mindestens 2,5 mm² betragen. Rollen Sie eine Kabeltrommel vor Gebrauch immer ganz ab. Überprüfen Sie das Kabel auf Schäden.
- **Benutzen Sie das Kabel nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.** Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.

Warnung! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

Restrisiken

Die Maschine ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

- Gefährdung der Gesundheit durch Strom bei Verwendung nicht ordnungsgemäßer Elektro-Anschlussleitungen.
- Bevor Sie Einstell- oder Wartungsarbeiten vornehmen, lassen Sie die Starttaste los und ziehen den Netzstecker.

- Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.
- Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Bedienungsanleitung insgesamt beachtet werden.
- Vermeiden Sie zufällige Inbetriebsetzungen der Maschine: beim Einführen des Steckers in die Steckdose darf die Betriebstaste nicht gedrückt werden.
- Verwenden Sie das Werkzeug, das in dieser Bedienungsanleitung empfohlen wird. So erreichen Sie, dass Ihre Maschine optimale Leistungen erbringt.
- Halten Sie Ihre Hände vom Arbeitsbereich fern, wenn die Maschine in Betrieb ist.

Technische Daten

Baumaße L x B x H	650 x 455 x 910 mm
Messerwalze Ø	90 mm
Anzahl Messer	8
Sammelbehälter Fassungsvermögen	60 L
Transporträder Ø	175 mm
Gewicht	20,3 kg
max. Astdurchmesser	44 mm
Motor	230-240V~ 50Hz
Nennaufnahme	2800W(P40)
Drehzahl Messerwalze	60 (1/min)
Betriebsart	P40
Schutzklasse	IPX4

Technische Änderungen vorbehalten!

Geräuschkennwerte

Garantierter Schallleistungspegel L_{WA}	94 dB(A)
Gemessener Schallleistungspegel L_{WA}	91,7 dB(A)
Messunsicherheit K	2,67 dB(A)
Schalldruckpegel L_{pA}	79,1 dB(A)
Messunsicherheit K_{pA}	3 dB(A)

Hinweis: Die angegebenen Schallwerte sind nach einem genormten Prüfverfahren ermittelt worden und können verwendet werden, um verschiedene Elektrowerkzeuge miteinander zu vergleichen. Zudem eignen sich diese Werte, um Belastungen für den Benutzer, die durch Schall entstehen, im Vorhinein einschätzen zu können.

Vor Inbetriebnahme



ACHTUNG!

Vor der Inbetriebnahme das Gerät unbedingt komplett montieren!

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bei Beanstandungen muss sofort der Zubringer verständigt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Gerät vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Gerätes an.
- Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.



ACHTUNG!

**Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen!
Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!**

Montage



WARNUNG!

Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen.

1. Stützfüße montieren (Abb. C)

- Drehen Sie den Häcksler so, dass Sie die Stützfüße um 180° drehen können.
- Führen Sie die Achswelle (13) in die vorgesehene Position an den Stützfüßen (6) ein. (Abb. D)

2. Reifen montieren (Abb. E/F)

- Montieren Sie beide Reifen (7) wie auf Abb. F dargestellt. Verwenden Sie zum Festziehen das mitgelieferte Werkzeug.

HINWEIS: Dreht sich die Achse beim Anziehen mit, verwenden Sie den Innen sechskantschlüssel (b) zum Gegenhalten.

- Nach dem Anziehen der Sicherungsmutter (14) die Radkappe (17) auf den Reifen (7) montieren. Die Position wird durch die Nuten (18) vorgegeben.

3. Montage des Auffangbehälters (Abb. G/H/I)

- Stellen Sie die Verriegelung (9) am Auffangbehälter (8) in die unterste Position (Abb. G/H).
- Schieben Sie den Auffangbehälter (8) ganz in das Untergestell.
- Schieben Sie die Verriegelung (9) am Auffangbehälter (8) wieder ganz nach oben (Abb. I).

Bedienung

Achtung! Der Häcksler lässt sich nur starten, wenn der Auffangbehälter (8) in das Untergestell geschoben ist und sich die Verriegelung (9) in der oberen Stellung befindet.

Bedienfeld (Abb. B)

- **Einschalter (2):** Durch Drücken dieser Taste wird der Häcksler gestartet.
- **Ausschalter (3):** Durch Drücken dieser Taste wird der Häcksler gestoppt.

Schalter für Walzendrehrichtung (11):

- Taste „ = “ - Gegen den Uhrzeigersinn: Durch Drücken dieser Taste, läuft die Messerwalze gegen den Uhrzeigersinn, dies ist nötig, um eingeklemmtes Häckselgut wieder frei zu bekommen. Diese Funktion ist nur gegeben, wenn der Häcksler schon in Betrieb ist.
 - Taste „ - “ - Im Uhrzeigersinn: Diese Taste ermöglicht das Umschalten der Messerwalze vom Gegen-Uhrzeigersinn wieder zurück in den Uhrzeigersinn.
 - **Reset-Schalter (12):** Überlastungsschutz
- Arbeiten mit dem Häcksler**

Häckseln Sie welche, mehrere Tage gelagerte Gartenabfälle und Äste abwechselnd mit Ästen, um ein Verstopfen zu vermeiden.

- Stellen Sie sicher, dass der Auffangbehälter (8) richtig ins Untergestell eingeschoben ist und sich die Verriegelung (9) in der oberen Position befindet.
- Schließen Sie den Häcksler an der Stromversorgung an.
- Setzen Sie den Häcksler mit dem Einschalter (2) in Betrieb.
- Füllen Sie das Häckselgut in den Einwurfoffnung (1) und das Material wird eingezogen.
- **Achtung:** Wenn das Material eingeklemmt wird, drücken Sie zuerst den roten Ausschalter (3), um das Gerät zu stoppen. Drücken Sie den Schalter für Walzendrehrichtung (11) nach unten auf das Zeichen « = » . Starten Sie das Gerät mit dem grünen Einschalter (2). Stoppen Sie das Gerät mit dem roten Ausschalter (3). Entfernen Sie das eingeklemmte Material. Drücken Sie den Schalter für Walzendrehrichtung (11) auf das Zeichen « - » . Das Gerät ist funktionsbereit.
- Lassen Sie den Häcksler das eingebrachte Häckselgut vollständig zerkleinern, bevor Sie neues Häckselgut einbringen.
- Benutzen Sie nicht ihre Hände um Häckselgut nachzuschieben, benutzen Sie dafür nur spezielle Nachschieber (c) oder anderes Häckselgut.
- Schalten Sie den Häcksler nach getaner Arbeit aus und trennen diesen vom Netz.

Entleeren des Auffangbehälters

- Stoppen Sie den Häcksler mithilfe des Ausschalter (3).
- Bringen Sie die Verriegelung (9) in die untere Stellung.
- Ziehen Sie den Auffangbehälter (8) heraus und entleeren Sie diesen.
- Setzen Sie den Auffangbehälter (8) wieder ein und schieben die Verriegelung (9) wieder nach oben.

Einstellen des Gegenmessers

Gegenmesser und Messerwalze sind vom Werk optimal justiert. Nur bei Abnutzung ist eine Nachjustierung des Gegenmessers erforderlich. Für einen optimalen Betrieb ist es nötig, dass der Abstand zwischen Gegenmesser und der Messerwalze ca. 0,50 mm beträgt.

- Setzen Sie den Häcksler in Betrieb.
- Drehen sie die Nachstellschraube (5) soweit im Uhrzeigersinn, bis leichte Schleifgeräusche hörbar sind.
- Bei einer halben Umdrehung der Nachstellschraube (5) im Uhrzeigersinn wird die Messerwalze um 0,50 mm näher an das Gegenmesser gebracht.

ACHTUNG: Falls das Häckselmesser das Gegenmesser berührt, wird dieses nachgeschnitten und kleine Metallspäne können aus der Auswurföffnung fallen. Dies ist kein Fehler, jedoch darf nur im erforderlichen Maß nachjustiert werden, da sonst das Gegenmesser vorzeitig verschleißt.

Überlastungsschutz

- Bei Überbeanspruchung z.B. durch zu dicke Äste schaltet sich das Gerät automatisch ab.
- Drücken Sie nach einer kurzen Abkühlphase von ca. 5 Minuten den Reset-Schalter (12).
- Sie können nun das Gerät wieder einschalten. Drücken Sie dazu den Einschalter (2).

Elektrischer Anschluss

Der installierte Elektromotor ist betriebsfertig angeschlossen. Der Anschluss entspricht den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen. Der kundenseitige Netzanschluss sowie die verwendete Verlängerungsleitung müssen diesen Vorschriften entsprechen.

Schadhafte Elektro-Anschlussleitung

An elektrischen Anschlussleitungen entstehen oft Isolationsschäden.

- Ursachen hierfür können sein:
- Druckstellen, wenn Anschlussleitungen durch Fenster oder Türspalten geführt werden.
- Knickstellen durch unsachgemäße Befestigung oder Führung der Anschlussleitung.
- Schnittstellen durch Überfahren der Anschlussleitung.
- Isolationsschäden durch Herausreißen aus der Wandsteckdose.
- Risse durch Alterung der Isolation.

Solch schadhafte Elektro-Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden und sind aufgrund der Isolationsschäden lebensgefährlich.

Elektrische Anschlussleitungen sind regelmäßig auf Schäden zu überprüfen. Achten Sie darauf, dass beim Überprüfen die Anschlussleitung nicht am Stromnetz hängt. Elektrische Anschlussleitungen müssen den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen entsprechen. Verwenden Sie nur Anschlussleitungen mit Kennzeichnung H05VV-F.

Ein Aufdruck der Typenbezeichnung auf dem Anschlusskabel ist Vorschrift.

Wechselstrommotor

- Die Netzspannung muss 230-240V~ betragen.
- Verlängerungsleitungen bis 25 m Länge müssen einen Querschnitt von 2,5 mm² aufweisen.

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

- Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EN 61000-3-11 und unterliegt Sonderanschlussbedingungen. Das heißt, dass eine Verwendung an beliebigen frei wählbaren Anschlusspunkten nicht zulässig ist.
- Das Gerät kann bei ungünstigen Netzverhältnissen zu vorübergehenden Spannungsschwankungen führen.

- Das Produkt ist ausschließlich zur Verwendung an Anschlusspunkten vorgesehen, die
 - a) eine maximale zulässige Netzimpedanz " $Z_{\max}$: 0.3535 Ohm" nicht überschreiten, oder
 - b) die eine Dauerstrombelastbarkeit des Netzes von mindestens 100 A je Phase haben.
- Sie müssen als Benutzer sicherstellen, wenn nötig in Rücksprache mit Ihrem Energieversorgungsunternehmen, dass Ihr Anschlusspunkt, an dem Sie das Produkt betreiben möchten, eine der beiden genannten Anforderungen a) oder b) erfüllt.

Beim Einphasen-Wechselstrommotor empfehlen wir, für Maschinen mit hohem Anlaufstrom (ab 3000 Watt), eine Absicherung von C 16A oder K 16A!

Reinigung und Wartung

Lassen Sie Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von einer von uns ermächtigten Kundendienststelle durchführen. Verwenden Sie nur Originalteile.

Tragen Sie beim Umgang mit der Messerwalze Handschuhe.

Schalten Sie vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie den Stillstand der Messerwalze ab.

Allgemeine Reinigungs- und Wartungsarbeiten

ACHTUNG! Spritzen Sie den Gartenhäcksler nicht mit Wasser ab. Gefahr durch elektrischen Schlag!

- Reinigen Sie das Gerät idealerweise nach jeder Benutzung, um eine lange Lebensdauer zu gewährleisten.
- Halten Sie das Gerät, die Räder und die Lüftungsöffnungen stets sauber. Verwenden Sie zum Reinigen eine Bürste oder ein Tuch, aber keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.
- Kontrollieren Sie das Gerät, insbesondere Schutzeinrichtungen, vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile. Prüfen Sie den festen Sitz aller Muttern, Bolzen und Schrauben.
- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.
- Bewahren Sie das Gerät trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Umhüllen Sie das Gerät nicht mit Nytonsäcken, da sich Feuchtigkeit bilden könnte.

Achtung!

Ziehen Sie vor allen Wartungsarbeiten den Netzstecker.

Anschlüsse und Reparaturen

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

Bei Rückfragen bitte folgende Daten angeben:

- Stromart des Motors
- Daten des Maschinen-Typenschildes
- Daten des Motor-Typenschildes

Lagerung

- Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Kinder unzugänglichen Ort.
- Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C.
- Bewahren Sie das Werkzeug in der Originalverpackung auf.
- Decken Sie das Werkzeug ab, um es vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer beim Gerät auf.

Entsorgung und Wiederverwertung



Verpackung entsorgen

Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien entsprechend ihrer Kennzeichnung bei den öffentlichen Sammelstellen bzw. gemäß den landesspezifischen Vorgaben.

Entsorgungshinweise zu elektrischen Artikeln



Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht über den Hausmüll. Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/ EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetzes durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Weitere Entsorgungshinweise

Geben Sie das Elektroaltgerät so zurück, dass seine spätere Wiederverwendung oder Verwertung nicht beeinträchtigt wird. Elektroaltgeräte können Schadstoffe enthalten. Bei falschem Umgang oder Beschädigung des Gerätes können diese bei der späteren Verwertung des Gerätes zu Gesundheitsschäden oder Gewässer- und Bodenverunreinigungen führen.

Störungsabhilfe

Die folgende Tabelle zeigt Fehlersymptome auf und beschreibt wie sie Abhilfe schaffen können, wenn Ihre Maschine einmal nicht richtig arbeitet. Wenn Sie das Problem damit nicht lokalisieren und beseitigen können, wenden Sie sich an Ihre Service-Werkstatt.

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Motor läuft nicht an	Auffangbehälter nicht in korrekter Position	Auffangbehälter korrekt einschieben und Verriegelung überprüfen (siehe Kapitel "Bedienung")
	Motor ist überlastet	Schalten Sie den Häcksler wieder ein (siehe Kapitel "Bedienung")
	Netzspannung fehlt	Steckdose, Kabel, Leitung, Stecker von Elektrofachmann prüfen lassen (siehe Elektrischer Anschluss)
Gartenabfälle werden nicht eingezogen	Messerwalze läuft gegen den	Drehrichtung umschalten (siehe Kapitel "Bedienung")
	Uhrzeigersinn Häckselgut ist zu weich	Häckselgut mit speziellen Nachschieber für Häcksler nachschieben
	Messerwalze ist	Blockierung lösen (siehe Kapitel "Bedienung")
Häckselgut hängt Kettenförmig aneinander	blockiert Gegenmesser nicht richtig eingestellt	Gegenmesser nachstellen (siehe Kapitel "Bedienung")

EG-Konformitätserklärung



Angaben und Normen finden Sie auf der beigelegten EG-Konformitätserklärung.

Vysvětlení symbolů na výrobku

Použití symbolů v tomto návodu má obrátit vaši pozornost na možné nebezpečí. Je třeba, abyste dokonale pochopili bezpečnostní symboly a jejich vysvětlení, která je doprovázejí. Výstrahy samotné neeliminují nebezpečí a nemohou nahradit správná opatření předcházení nehodám.

	Před použitím dbejte na všechny bezpečnostní pokyny.		Tímto symbolem označené výrobky odpovídají třídě ochrany II (dvojitá izolace).
  	Před prvním použitím si přečtete celý text návodu k použití.		Vymrštěné předměty a otáčející se díly mohou způsobit těžká zranění.
 	Noste ochranné brýle a ochranu sluchu.	 	Ruce a nohy držte mimo dosah otáčejících se nožů.
	Noste pracovní rukavice.		Zaručená úroveň akustického výkonu.
	Nepoužívat jako stupínek nebo žebřík!	  	Aretace uzavřená
	Ostatní osoby držte v bezpečné vzdálenosti!		Aretace otevřená
	Výrobek chraňte před deštěm a nenechávejte jej venku na dešti!		Výrobek odpovídá platným evropským směrnicím.
	Nebezpečí! Před prováděním nastavení, čištěním výrobku nebo při zamotaném nebo poškozeném přívodním kabelu výrobek vypněte a vytáhněte zástrčku.		Symbol pro nastavení protinože. Pro přesný popis viz kapitola „ Používání - nastavení protinože “
	Před dotekem částí výrobku počkejte, dokud se všechny zcela nezastaví.		Symbole směru otáčení válce. Šipka nahoru pro otáčení proti směru hodinových ručiček. Šipka dolů pro otáčení ve směru hodinových ručiček. Pro přesný opis viz kapitola „ Používání - přepínač směru otáčení válce “

Obsah

Úvod.....	24
Popis výrobku (obrázky A, B, E a F).....	25
Rozsah dodávky.....	26
Stanovený účel.....	26
Bezpečnostní pokyny.....	27
Technické údaje.....	32
Před uvedením do provozu.....	33
Montáž.....	34
Používání.....	35
Elektrické připojení.....	37
Čistění a údržba.....	38
Uložení.....	39
Likvidace a recyklace.....	39
Řešení problémů.....	41
ES prohlášení o shodě.....	41

Úvod

Vážení zákazníku,

Přejeme vám mnoho spokojenosti a úspěchů při práci s vaším novým výrobkem.

Pokyn:

Výrobce tohoto výrobku neručí podle platné legislativy za škody, které vzniknou na tomto výrobku nebo použitím tohoto výrobku při:

- nesprávném zacházení,
- nedodržení návodu k použití,
- opravách třetími osobami, neautorizovanými servisy,
- montáži a výměně neoriginálních náhradních dílů,
- použití v rozporu se stanoveným účelem,
- výpadcích elektrického zařízení při nedodržování elektrických předpisů a ustanovení VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113.

Upozornění:

Před montáží a prvním použitím si přečtěte celý text návodu k použití.

Tento návod k použití vám má usnadnit obeznámit se s výrobkem a používat jej podle možností použití a stanoveného účelu.

Návod k použití obsahuje důležité pokyny, jako pracovat s výrobkem bezpečně, odborně a efektivně a jako zabránit nebezpečí, ušetřit na nákladech na opravy, snižovat dobu výpadku a zvýšit spolehlivost a životnost výrobku.

Dodatečně k bezpečnostním pokynům uvedeným v tomto návodu k použití dbejte bezpodmínečně na předpisy platné pro provoz výrobku.

Návod k použití uložte při výrobku, chráněný před špinou a vlhkostí v plastovém obalu.

Každý uživatel jej musí přečíst před zahájením práce a dbát na něj.

S výrobkem smějí pracovat jen osoby, které jsou obeznámeny s použitím výrobku a s tím spojeným nebezpečím. Dodržujte požadovaný minimální věk.

Vedle bezpečnostních pokynů uvedených v tomto návodu k použití a platných speciálních předpisů je třeba dbát na všeobecně platná technická pravidla pro provoz těchto výrobků.

Za úrazy nebo škody způsobené nedodržením tohoto návodu a bezpečnostních pokynů nepřebíráme odpovědnost.

Popis výrobku (obr. A, B, E a F)

- | | |
|----------------------------------|---------------------|
| 1. Plnicí otvor | a. Šroubový klíč |
| 2. Zapínač | b. Šestihranný klíč |
| 3. Vypínač | c. Posunovač |
| 4. Horní díl výrobku | |
| 5. Nastavovací šroub | |
| 6. Podpěra | |
| 7. Pneumatiky | |
| 8. Záchytná nádoba | |
| 9. Aretace | |
| 10. Připojení do elektrické sítě | |
| 11. Přepínač směru otáčení válce | |
| 12. Tlačítko vynulování | |
| 13. Osa | |
| 14. Pojistná matice | |
| 15. Pouzdro kola | |
| 16. Podložka | |
| 17. Kryt kolečka | |
| 18. Matice | |

Rozsah dodávky

- horní díl výrobku
- posunovač
- osa
- záchytná nádoba s aretací
- kolo (2x)
- pojistná matice (2x)
- pouzdro kola (2x)
- podložka (2x)
- kryt kolečka (2x)
- šroubový klíč
- šestihranný klíč
- návod k použití

Stanovený účel

Výrobek se smí používat jen ke stanovenému účelu. Jakékoliv jiné použití je v rozporu se stanoveným účelem. Za takto vzniklé škody nebo zranění jakéhokoliv druhu odpovídá uživatel/obsluha a ne výrobce.

Součástí správného použití je také dodržování bezpečnostních pokynů, jakož i návodu k použití a pokynů k použití uvedených v tomto návodu k použití.

Osoby používající výrobek a provádějící údržbu s ním musejí být obeznámeny a poučeny o možném nebezpečí.

Kromě toho je třeba pečlivě dodržovat platné předpisy bezpečnosti práce.

Je třeba dbát také na jiné všeobecné bezpečnostní předpisy.

Úpravy výrobku mají za následek ztrátu záruky a vyloučení odpovědnosti za z toho vzniklé škody.

Výrobek se smí používat jen s originálními náhradními díly a příslušenstvím výrobce.

Je třeba dbát na bezpečnostní pokyny, pokyny k použití a údržbě výrobce, jakož i na rozměry uvedené v technických údajích.

Výrobek se nesmí používat v nadmořské výšce nad 2000 m.

Drtič je vhodný výhradně k drcení dřevného materiálu všech druhů s tloušťkou do 44 mm.

Ke stanovenému účelu patří drcení:

- větví všech druhů s maximálním průměrem 44 mm (podle druhu dřeva a čerstvosti)
- zvadlého, vlhkého a více dní uloženého zahradního odpadu střídavě s větvemi.

Drtič se nesmí plnit kamey, sklem, kovem, kostmi, plastem nebo látkami.

Dbejte na to, že naše nářadí není určeno pro komerční, řemeslné nebo průmyslové použití. Nepřebíráme odpovědnost, pokud byl výrobek používán v takových provoznách nebo k takovému použití.

Bezpečnostní pokyny

- **Tento výrobek nesmějí používat děti a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí nebo osoby, které nejsou obeznámeny s pokyny. Děti nesmějí provádět čištění a údržbu.**
- **Děti musí být pod dohledem, aby si s výrobkem nehrály.**
- **Pečlivě si přečtěte pokyny. Seznamte se se všemi nastavovacími díly a se správným používáním výrobku.**
- **Dbejte na to, že uživatel samotný je odpovědný za nehody nebo ohrožení ostatních osob nebo jejich majetku.**
- **Nikdy nedovolte dětem ani jiným osobám, které nejsou obeznámeny s návodem k použití, aby používaly výrobek.** Místní předpisy mohou stanovovat minimální věk uživatelů.

Dbejte na ochranu proti hluku a místní předpisy.

Pozor! Při používání elektrického nářadí je třeba dodržovat následující základní bezpečnostní opatření pro ochranu proti úrazu elektrickým proudem, nebezpečí poranění a požáru:

Příprava:

- **Výrobek nikdy nepoužívejte, pokud se v blízkosti nacházejí jiné osoby, zejména děti a domácí zvířata.**
- **Během celé doby použití noste ochranu sluchu a ochranné brýle.**
- **Noste vhodný pracovní oděv, pevnou obuv a dlouhé kalhoty.** Výrobek nikdy nepoužívejte naboso nebo v lehkých sandálech.
Nenoste volně visící oděv nebo oděv s visícími páskami nebo šňůrkami.

- Používejte výrobek jen v exteriéru (tzn. ne při stěně nebo jiném pevném předmětu) a na pevném, rovném povrchu.
- Nepoužívejte výrobek na šterkovém povrchu, na kterém by mohl vyhazovaný materiál způsobit zranění.
- Před zapnutím výrobku vždy zkontrolujte, zda jsou sekací ústrojí, šrouby sekacího ústrojí a jiná upevnění dobře zajištěná a že jsou všechna ochranná zařízení a štítky na svém místě. Abyste zamezili nevyváženosti, vyměňujte opotřebované nebo poškozené díly po celých sadách. Opotřebované nebo poškozené nálepky je třeba vyměnit.
- Přívodní nebo prodlužovací kabel před použitím vždy zkontrolujte na známky poškození nebo opotřebení. Pokud dojde během použití k poškození přívodního kabelu, je jej třeba ihned odpojit od elektrického napájení. **PŘÍVODNÍHO KABELU SE NEDOTÝKEJTE, DOKUD NEBUDE ODPOJEN OD NAPÁJENÍ.** Pokud je poškozený nebo opotřebovaný přívodní kabel, výrobek nepoužívejte.
- Používejte jen náhradní díly a příslušenství dodané nebo doporučené výrobcem. Použití cizích dílů vede k okamžité ztrátě záruky.
- Nenechávejte výrobek běžet bez dohledu a uložte jej na suchém a dětem nepřístupném místě.
- Výrobek zapojujte jen do řádně uzemněné elektrické zásuvky. Zásuvka a prodlužovací kabel musejí disponovat funkčním ochranným vodičem.
- Při použití v exteriéru musí být výrobek napájen prostřednictvím zásuvky s proudovým chráničem (RCD) se zbytkovým proudem nepřesahujícím 30 mA.
- Při provozu výrobku se zdržujte vždy mimo vyhazovacího prostoru.

Práce s výrobkem:

- Před zapnutím výrobku se ujistěte, zda je plnicí trychtýř prázdný.
- Hlavu, vlasy a tělo držte mimo dosah plnicího trychtýře.
- Během použití nesahejte do plnicího trychtýře. Výrobek po vypnutí ještě chvíli dobíhá.
- Dbejte stále na rovnováhu a pevný postoj. Nenaklánějte se dopředu a při vhazování materiálu nestůjte nikdy výše než je výrobek.
- Dbejte na to, aby při vhazování materiálu nebyly nikdy přítomné tvrdé předměty jako kov, kameny, sklo nebo jiné cizí předměty.
- Výrobek nikdy nepoužívejte s vadnými ochrannými zařízeními a kryty nebo bez bezpečnostních zařízení, např. nasazeného záchytného pytle.
- Výrobek nepoužívejte při dešti a nepříznivých povětrnostních podmínkách. Pracujte jen za denního světla nebo při dobrém osvětlení.
- S výrobkem nepracujte, pokud jste unaveni nebo nekoncentrovaný nebo po požití alkoholu nebo léků. Dělejte si včas pracovní přestávky.

- **Výrobek vypněte a vytáhněte zástrčku:**

- Dbejte na to, byly všechny pohyblivé části zcela zastaveny
- pokud výrobek nepoužíváte, přepravujete jej nebo jej necháváte bez dohledu,
- před uvolňováním zablokovaného nože,
- pokud kontrolujete výrobek, čistíte jej nebo odstraňujete ucpaní,
- pokud provádíte čištění nebo údržbu nebo vyměňujete příslušenství,
- v případě poškození nebo zamotání přívodního kabelu,
- pokud chcete pohybovat výrobkem nebo jej zvednout,
- pokud se do výrobku dostaly cizí tělesa, při nezvyklých zvucích a vibracích (před opětovným spuštěním zkontrolujte výrobek na poškození).

- **Zpracovaný materiál neshromažďujte v blízkosti vyhazovacího otvoru; mohlo by to bránit správnému vyhazování a vést k zpětnému rázu materiálu plnicím trychtýřem.**

- **Výrobek nepřepravujte a nepřevracejte při běžícím motoru.**

- **Ruce, další části těla a oděv nedávejte do plnicího trychtýře, vyhazovacího kanálu nebo do blízkosti jiných pohyblivých částí.**

- **Při odstraňování ucpaní z plnicího otvoru nebo vyhazovacího kanálu výrobku vypněte motor a vytáhněte zástrčku.** Dbejte na to, aby byl motor bez znečištění a nashromážděných zbytků, abyste zamezili jeho poškození nebo možnému požáru. Dbejte na to, že při spuštění startovacího mechanismu u motorem poháněných zařízení se spustí také sekací ústrojí.

- **Pokud se do sekacího ústrojí dostanou cizí tělesa nebo výrobek vydává nezvyklé zvuky nebo nezvykle vibruje, motor ihned vypněte a výrobek nechte doběhnout.** Před opětovným spuštěním a použitím výrobek odpojte od napájení a proveďte následující kroky:

- zkontrolujte výrobek na poškození,
- zkontrolujte díly na řádné upevnění a v případě potřeby je dotáhněte.
- v případě potřeby díly vyměňte nebo opravte, přičemž náhradní díly musejí být identické.

- **Dbejte na to, aby byly všechny kryty na svém místě a v dobrém stavu.**

- **Vyhýbejte se nesprávnému držení těla.** Udržujte vždy rovnováhu, abyste měli stále bezpečný postoj na svazích. Kráčejte, neběžte.

- **Dbejte na to, abyste se před odpojením výrobku od napájení nedotýkali nebezpečných pohyblivých dílů a aby byly všechny díly zcela zastavené.**

- **Prodlužovací kabel držte mimo dosah nebezpečných pohyblivých dílů, abyste zamezili poškození kabelů, které by mohli vést k doteku aktivních částí.**

- **Dbejte na to, abyste nepřipájeli k napájení poškozený kabel ani se jej nedotýkali, pokud není odpojen od napájení, protože poškozené kabely mohou vést k doteku částí pod napětím.**
- **Výstraha! Nepoužívejte výrobek nikdy s vadnými nebo chybějícími kryty nebo ochrannými zařízeními nebo s poškozeným nebo opotřebovaným kabelem.**
- **Zabraňte používání výrobku za špatných povětrnostních podmínek, zejména při nebezpečí blesků.**
- **Výstraha! Nebezpečí zranění nebezpečnými pohyblivými částmi.**

Pozor! Takto zamezíte poškození výrobku a případně z toho plynoucím zraněním:

Údržba a uložení

- Pokud výrobek zastavíte za účelem údržby, kontroly, uložení nebo výměny příslušenství, vypněte zdroj energie, odpojte výrobek ze sítě a dbejte na to, aby byly všechny pohyblivé díly zastaveny. Výrobek nechte před kontrolou, nastavením apod. vychladnout. Výrobek pečlivě udržíte a uchovávejte jej v čistotě.*
- Uložte výrobek na suchém místě a mimo dosah dětí.*
- Nechte výrobek před uložením vždy vychladnout.*
- Při údržbě sekacího ústrojí dbejte na to, že i když je zdroj energie vzhledem na blokovací funkci ochranného zařízení vypnutý, sekací ústrojí se může stále ještě pohybovat.*
- Z bezpečnostních důvodů vyměňujte opotřebované nebo poškozené díly. Používejte jen originální náhradní díly a příslušenství.*
- Nikdy se nepokoušejte obcházet blokovací funkci ochranného zařízení.*

Dodatečné bezpečnostní pokyny pro výrobky se záchytným pytle

Před nasazením nebo odejmutím záchytného pytle výrobek vypněte.

- *Čistěte pravidelně větrací otvory a dbejte na pokyny k péči.*
- *Výrobek nepřetěžujte. Pracujte jen v udaném výkonnostním rozsahu. Nepoužívejte na těžké práce nářadí s nízkým výkonem. Nepoužívejte výrobek k jiným, než stanoveným účelům.*

- Výrobek vypněte až tehdy, když je zcela vyprázdněný plnicí trychtýř, protože by jinak mohlo dojít k ucpání výrobku a příp. by se již nemusel spustit.
- Nepokoušejte se výrobek opravovat sami, kromě případu, že máte k tomu příslušné vzdělání. Jakékoliv práce, které nejsou uvedeny v tomto návodu k použití, smějí být prováděny jen našim zákaznickým servisem.

Elektrická bezpečnost

Pozor: Takto zamezíte úrazům elektrickým proudem:

- **Pro upevnění prodlužovacího kabelu použijte k tomu určené odlehčení tahu kabelu.**
- **Nepoužívejte poškozené kabely, spojky a zástrčky nebo předpisům neodpovídající přírodní kabely.** V případě poškození přírodního kabelu ihned vytáhněte zástrčku ze zásuvky. V žádném případě se nedotýkejte přírodního kabelu, pokud není vytažená zástrčka.
- **Pokud je přírodní kabel tohoto výrobku poškozen, musí jej vyměnit výrobce nebo jeho zákaznický servis nebo jiná kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo nebezpečí.**
- **Výrobek nepoužívejte, pokud jej nelze zapnout nebo vypnout vypínačem.** Poškozené vypínače musejí být vyměněny našim zákaznickým servisem.
- **Používejte jen povolené prodlužovací kabely chráněné proti stříkající vodě.** Průřez vodiče prodlužovacího kabelu musí být alespoň 2,5 mm². Kabelový buben před použitím vždy zcela odviňte. Zkontrolujte kabel na poškození.
- **Kabel nepoužívejte k vytahování zástrčky ze zásuvky.** Kabel chraňte před horkem, olejem a ostrými hranami.

Výstraha! Toto elektrické nářadí při provozu vytváří elektromagnetické pole. Toto pole může za jistých okolností ovlivňovat aktivní nebo pasivní lékařské implantáty. Pro snížení nebezpečí vážných nebo dokonce smrtelných úrazů doporučujeme osobám s lékařskými implantáty před použitím elektrického nářadí konzultaci s lékařem a výrobcem lékařského implantátu.

Zbytkové nebezpečí

Výrobek je zkonstruován podle současného stavu techniky a schválených bezpečnostních pravidel. I přesto se při práci může vyskytnout jednotlivé zbytkové nebezpečí.

- Při použití nesprávných elektrických přírodních vedení ohrožení zdraví elektrickým proudem.
- Před prováděním nastavování a údržby pusťte vypínač a vytáhněte zástrčku.

- Dále může i přes všechna přijatá opatření vzniknout ne očividné zbytkové nebezpečí.
- Zbytkové nebezpečí lze minimalizovat, pokud jsou dodržovány „Bezpečnostní pokyny“ a „Stanovený účel“, jakož i návod k použití jako celek.
- Zabraňte náhodnému spuštění výrobku: při zapojování zástrčky do zásuvky nesmí být stisknutý vypínač.
- Používejte nástroj doporučený v tomto návodu k použití. Dosáhnete tak optimální výkon výrobku.
- Ruce a nohy držte mimo pracovního prostoru, pokud je výrobek v provozu

Technické údaje

Rozměry D x Š x V	650 x 455 x 910 mm
Nožový válec Ø	90 mm
Počet nožů	8
Objem sběrné nádoby	60 l
Převravní kolečka Ø	175 mm
Hmotnost	20,3 kg
Max. průměr větví	44 mm
Motor	230-240V~ 50Hz
Jmenovitý příkon	2800W(P40)
Otáčky nožového válce	60 (1/min)
Režim provozu	P40
Třída ochrany	IPX4

Technické změny vyhrazeny!

Hodnoty hluku

Zaručená hladina akustického výkonu L_{WA}	94 dB(A)
Měřená hladina akustického výkonu L_{WA}	91,7 dB(A)
Nepřesnost měření K	2,67 dB(A)
Úroveň akustického tlaku L_{pA}	79,1 dB(A)
Nepřesnost měření K_{pA}	3 dB(A)

Pokyn: Uvedené hodnoty hluku byly zjištěny normalizovaným postupem měření a lze je použít pro účely srovnání různého elektrického nářadí navzájem. Mimoto jsou tyto hodnoty vhodné pro odhad zatížení uživatele předem, které vzniká hlukem.

Před uvedením do provozu



POZOR!

Před prvním použitím výrobek bezpodmínečně zcela zmontujte!

- Otevřete obal a opatrně z něj vyjměte výrobek.
- Odstraňte obalový materiál, jakož i obalové a přepravní pojistky (pokud jsou k dispozici).
- Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte výrobek a jeho příslušenství na přepravní poškození.
- V případě závad je třeba ihned uvědomit dodavatele. Pozdější reklamace nebudou uznány.
- Podle možnosti uschovejte obal až do konce záruční doby.
- Před použitím se obeznamte s výrobkem na základě návodu k použití.
- Používejte jen originální díly pro příslušenství, jakož i náhradní díly a díly podléhající opotřebení. Náhradní díly získáte u svého specializovaného prodejce.
- Při objednávání uveďte naše číslo výrobku, jakož i typ a rok výroby výrobku.
- Před zapojením se přesvědčte, zda údaje na typovém štítku souhlasí s údaji elektrické sítě.



POZOR!

**Výrobek ani obalový materiál nejsou hračky pro děti! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky, fóliemi a drobnými díly!
Hrozí nebezpečí spolknutí a udušení!**

Montáž



VÝSTRAHA!

Před prováděním nastavení na výrobku vždy vytáhněte zástrčku.

1. Namontujte podpěry (obr. C)

- Drtič otočte tak, abyste mohli podpěry otočit o 180°.
- Vložte osu (13) do k tomu určené polohy v podpěrách (6). (obr. D)

2. Montáž kol (obr. E/F)

- Namontujte obě kola (7) tak, jak je zobrazeno na obr. F. Pro dotažení použijte dodané nářadí.

UPOZORNĚNÍ: Pokud se při dotahování otáčí také osa, použijte k podržení šestihranný klíč (b).

- Po dotažení pojistné matice (14) namontujte na kolo (7) koncovku (17). Poloha je stanovena drážkou (18).

3. Montáž záchytné nádoby (obr. G/H/I)

- Nastavte aretaci (9) na záchytné nádobě (8) do nejspodnější polohy (obr. G/H).
- Nasuňte záchytnou nádobu (8) zcela pod stojan.
- Posuňte aretaci (9) na záchytné nádobě (8) znovu zcela nahoru (obr. I).

Používání

Pozor! Drtič lze spustit jen tehdy, pokud je záchytná nádoba (8) nasunuta pod stojan a aretace (9) se nachází v nejvyšší poloze.

Ovládací panel (obr. B)

- **Zapínač (2):** Stisknutím tohoto tlačítka se drtič spustí.
- **Vypínač (3):** Stisknutím tohoto tlačítka se drtič zastaví.

Přepínač směru otáčení válce (11):

- Tlačítko „ = ” – proti směru hodinových ručiček: Stisknutím tohoto tlačítka bude běžet nožový válec proti směru hodinových ručiček; je to třeba pro opětovné uvolnění ucpaného drceného materiálu. Tato funkce je k dispozici jen tehdy, pokud je drtič již v provozu.
- Tlačítko „ - ” – ve směru hodinových ručiček: Toto tlačítko umožňuje přepnutí nožového válce ze směru proti hodinových ručiček zpátky do směru hodinových ručiček.
- **Tlačítko vynulování (12):** ochrana proti přetížení

Práce s drtičem

Drťte zvadlý, vlhký a více dnů uložený zahradní odpad střídavě s větvemi, abyste zamezili ucpaní.

- Dbejte na to, aby byla záchytná nádoba (8) správně zasunuta pod stojan a aretace (9) se nacházela v horní poloze.
- Drtič připojte k elektrickému napájení.
- Drtič zapněte zapínačem (2).
- Do plnicího otvoru (1) naplňte materiál a materiál se vtáhne.
- **Upozornění:** V případě ucpaní nejdříve stiskněte červený vypínač (3) pro zastavení výrobku. Přepínač směru otáčení válce (11) přepněte dolů na značku „ = ”. Zeleným zapínačem (2) spustte výrobek. Červeným vypínačem (3) zastavte výrobek. Odejměte ucpaný materiál. Přepínač směru otáčení válce (11) přepněte na značku „ - ”. Výrobek je nyní připraven k použití.
- Před vložením nového materiálu nechte drtič zcela vtáhnout vložený materiál.
- K posouvání drceného materiálu nepoužívejte ruky, ale jen speciální posunovač (c) nebo jiný drcený materiál.
- Po skončení práce drtič vypněte a odpojte jej od elektrického napájení.

Vyprázdnění záchytné nádoby

- Drtič zastavte vypínačem (3).
- Aretaci (9) dejte do spodní polohy.
- Vytáhněte záchytnou nádobu (8) a vyprázdněte ji.
- Vložte zpátky záchytnou nádobu (8) a aretaci (9) znovu posuňte nahoru.

Nastavení protinože

Protinůž a nožový válec jsou optimálně nastaveny z výroby. Nastavení protinože je nutné jen při opotřebení. Pro optimální provoz je potřebná vzdálenost mezi protinůžem a nožovým válcem cca 0,50 mm.

- Drtič spusťte.
- Nastavovací šroub (5) otočte ve směru hodinových ručiček tak, dokud nebudete slyšet lehké zvuky broušení.
- Při polovičním otočení nastavovacího šroubu (5) ve směru hodinových ručiček se nožový válec přiblíží k protinůži o 0,50 mm.

POZOR: Pokud se drtič dotýká protinože, bude docházet k jeho obrušování a z vyhazovacího otvoru mohou vycházet kovové piliny.

Nejedná se o vadu, smí se však nastavovat jen v potřebném rozsahu, protože jinak by se protinůž předčasně opotřeboval.

Ochrana proti přetížení

- Při přetížení např. příliš silnými větvemi se výrobek automaticky vypne.
- Po krátké době vychlazení cca 5 minut krátce stiskněte tlačítko vynulování (12).
- A potom můžete výrobek znovu zapnout. Stiskněte k tomu zapínač (2).

Elektrické připojení

Instalovaný elektromotor je již připojen a připraven k provozu. Připojení odpovídá příslušným ustanovením VDE a DIN.

Elektrické připojení na straně zákazníka, jakož i použitý prodlužovací kabel musejí odpovídat těmto předpisům.

Poškozený elektrický přívodní kabel

Na elektrických přívodních kabelech vznikají často izolační škody.

- Příčiny mohou být následující:
- Stisknutí, pokud jsou přívodní kabely vedeny přes okna nebo dveře.
- Ohnutí při nesprávném upevnění nebo vedení přívodního kabelu.
- Přeřezání při přejetí přívodního kabelu.
- Poškození izolace při vytržení z nástěnné elektrické zásuvky.
- Praskliny vlivem zestárnutí izolace.

Takto poškozené přívodní kabely se nesmějí používat a kvůli poškození izolace představují nebezpečí života.

Elektrické kabely pravidelně kontrolujte na poškození. Dbejte na to, aby nebyl přívodní kabel při kontrole zapojen do elektrické sítě.

Přívodní kabely musejí odpovídat příslušným ustanovením VDE a DIN. Používejte jen přívodní kabely s označením H05VV-F.

Potisk na typovém označení na přívodním kabelu je předpisem.

Motor na střídavý proud

- Síťové napětí musí mít 230-240 V.
- Prodlužovací kabely do délky 25 m musejí mít průřez 2,5 mm².

Připojení a opravy elektrického zařízení smí provádět jen elektrikář.

- Výrobek splňuje požadavky EN 61000-3-11 a podléhá speciálním podmínkám pro připojení. Znamená to, že připojení k libovolným připojovacím bodům je nepřipustné.
- Výrobek může vést při nepříznivých podmínkách k přechodným výkyvům napětí.

- Výrobek je určen výhradně k použití s připojovacími body, které
 - a) nepřekračují maximální přípustnou elektrickou impedanci „ $Z_{\max}$: 0,3535 ohm“ nebo
 - b) mají trvalé zatížené elektrické sítě minimálně 100 A na fázi.
- Jako uživatel musíte určit, v případě potřeby také po konzultaci s vaším dodavatelem elektrického proudu, zda připojovací bod, se kterým výrobek chcete používat, splňuje jeden ze dvou jmenovaných požadavek a) nebo b)

Při jednofázovém střídavém motoru doporučujeme pro zařízení s vysokým náběhovým proudem (od 3000 W) zajištění C 16A nebo K 16A!

Čištění a údržba

Práce, které nejsou uvedeny v tomto návodu, nechte provést námi zplnomocněným zákaznickým servisem. Používejte jen originální náhradní díly.

Při zacházení s nožovým válcem noste rukavice.

Před údržbou a čištěním vypněte výrobek, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a počkejte na zastavení nožového válce.

Všeobecné čištění a údržba

POZOR! Nestříkejte drtič vodou. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Vyčistěte výrobek ideálně po každém použití, abyste zajistili dlouhou životnost.
- Výrobek, kola a větrací otvory udržujte vždy čisté. K čištění používejte kartáč nebo hadřík, ale žádné čisticí prostředky, resp. rozpouštědla.
- Zkontrolujte výrobek, zejména ochranná zařízení, před každým použitím na poškození, jako uvolnění, opotřebované nebo poškozené díly. Zkontrolujte řádné upevnění všech matic, čepů a šroubů.
- Zkontrolujte kryty a ochranná zařízení na poškození a řádné upevnění. V případě potřeby je vyměňte.
- Výrobek ukládejte v suchu a mimo dosah dětí. Nezakrývejte výrobek nylonovými sáčky, protože by se mohla tvořit vlhkost.

Pozor!

Před každou údržbou vytáhněte zástrčku.

Připojení a opravy

Připojení a opravy elektrického zařízení smí provádět jen elektrikář.

Při otázkách uveďte následující údaje:

- druh proudu motoru
- data typového štítku výrobku
- data typového štítku motoru

Uložení

- Výrobek a jeho příslušenství ukládejte na tmavém, suchém a nezamrzajícím místě nepřístupném dětem.
- Optimální skladovací teplota je od 5 do 30 °C.
- Výrobek ukládejte v originálním balení.
- Výrobek zakryjte, abyste jej chránili před prachem nebo vlhkostí.
- Návod k použití uložte vždy spolu s výrobkem.

Likvidace a recyklace



Likvidace obalu

Obalový materiál se skládá z recyklovatelných materiálů.

Obalový materiál odstraňte podle jeho označení na k tomu určených sběrných místech resp. podle platných předpisů.

Pokyny k likvidaci elektrických výrobků



Elektrické výrobky nevyhazujte do domovního odpadu. Podle evropské směrnice o elektrickém a elektronickém odpadu 2012/19/ES a její implementace do národní legislativy se musí elektrická zařízení shromažďovat odděleně a předávat k ekologickému zhodnocení.

Alternativa recyklování k požadavku na vrácení:

Vlastník elektrického výrobku je místo vrácení povinen za účelem řádného zhodnocení výrobek odevzdat k recyklaci. Starý výrobek lze odevzdat na sběrném místě, kde se provede likvidace ve smyslu cirkulární ekonomiky a zákonu o odpadech. Netýká se to příslušenství starých výrobků a dílů bez elektronických částí.

Další pokyny pro likvidaci

Vysloužilý elektrický výrobek odevzdejte tak, abyste neohrozili jeho pozdější opětovné použití nebo zhodnocení. Vysloužilé elektrické výrobky mohou obsahovat škodlivé látky.

Při nesprávném zacházení nebo při poškození výrobku by tyto látky mohly při pozdějším zhodnocení výrobku způsobit poškození zdraví nebo znečištění vody a půdy.

Řešení problémů

Následující tabulka zobrazuje symptomy problémů a popisuje možná řešení, pokud váš výrobek nefunguje řádně. Pokud tak neumíte identifikovat a odstranit problém, obraťte se na náš zákaznický servis.

Problém	Možná příčina	Řešení
Motor neběží	Záchytná nádoba není v správné poloze	Záchytnou nádobu správně zasuňte a zkontrolujte (viz kapitola „Použití“)
	Motor je přetížen	Drtič znovu zapněte (viz kapitola „Použití“)
	Chybí síťové napětí	Zásuvku, kabel, přívodní kabel, zástrčku nechte zkontrolovat elektrikářem (viz Elektrické připojení)
Zahradní odpad není vtahován	Nožový válec běží proti směru hodinových ručiček	Přepněte směr otáčení (viz kapitola „Použití“)
	Drcený materiál je příliš měkký	Drcený materiál posouvejte speciálním posunovačem pro drtič
	Nožový válec je zablokován	Blokování uvolněte (viz kapitola „Použití“)
Drcený materiál visí na sobě	Protinůž není správně nastaven	Protinůž nastavte (viz kapitola „Použití“)

ES prohlášení o shodě



Údaje a normy najdete v příloženém ES prohlášení o shodě.

Objašnjenje simbola na uređaju

Korištenje simbola u ovom priručniku treba skrenuti vašu pažnju na moguće opasnosti. Sigurnosne simbole i popratna objašnjenja treba vrlo precizno razumjeti. Sama upozorenja ne uklanjaju nikakve rizike i ne mogu zamijeniti prave mjere za sprječavanje nesreća.

	Prije upotrebe pridržavajte se svih sigurnosnih uputa		Ovaj simbol označava električne naprave, koje odgovaraju razredu zaštite II (dvostruka izolacija).
  	Prije puštanja u rad pročitajte cijeli tekst Uputa za uporabu.		Izbačeni predmeti i rotirajući dijelovi mogu prouzročiti ozbiljne ozljede.
 	Nosite zaštitne naočale i zaštitu za sluh.		Držite ruke i noge podalje od rotirajućih noževa.
	Nosite radne rukavice.		Zajamčena razina zvučne snage.
	Ne koristite kao stepenicu ili gazište!	 	Brava zatvorena
	Treće osobe držite izvan opasnog područja!		Brava otvorena
	Zaštitite uređaj od kiše i ne ostavljajte ga na otvorenom, kad pada kiša!		Proizvod odgovara važećim europskim smjernicama.
	Opasnost! Isključite uređaj i izvucite mrežni utikač prije bilo kakvih podešavanja, čišćenja uređaja ili ako je kabel zapetljan ili oštećen.		Simbol za podešavanje protunoža. Za detaljan opis vidi poglavlje "Rad - Podešavanje protunoža"
	Pričekajte, dok se svi dijelovi stroja potpuno se zaustave, prije nego što ih dodirnete.		Simboli za smjer vrtnje valjaka. Strelica prema gore za vrtnju u smjeru suprotnom od kazaljki na satu. Strelica prema dolje za vrtnju u smjeru kazaljki na satu. Za detaljan opis vidi poglavlje "Rad - Prekidač za smjer vrtnje valjaka"

Sadržaj

Uvod.....	43
Opis uređaja (sl. A,B,E i F).....	44
Opseg isporuke.....	45
Predviđena uporaba.....	45
Sigurnosne napomene.....	46
Tehnički podaci.....	51
Prije pokretanja.....	52
Montaža.....	53
Rad.....	54
Električni priključak.....	56
Čišćenje i održavanje.....	57
Skladištenje.....	58
Odlaganje i recikliranje.....	58
Pomoć kod smetnji.....	60
EZ-Izjava o sukladnosti.....	60

Uvod

Poštovani kupče,

Želimo vam puno zabave i uspjeha tijekom rada s vašim novim uređajem.

Napomena:

Proizvođač ovog uređaja u skladu s važećim propisima o odgovornosti za proizvod ne snosi odgovornost za štetu, koja je nastala na uređaju ili je uzrokovana uređajem kod:

- nepravilnog rukovanja
- nepoštivanja uputa za uporabu,
- popravaka od strane trećih osoba, neovlaštenih stručnjaka
- ugradnja i zamjena neoriginalnih zamjenskih dijelova
- nepravilne uporabe
- Kvarovi električne naprave, ako se ne poštuju električni propisi i VDE propisi 0100, DIN 57113/VDE0113

Pazite na:

Prije montaže i puštanja u rad pročitajte cijeli tekst Uputa za uporabu.

Ove su Upute za uporabu namijenjene da vam olakšaju upoznavanje uređaja i mogućnosti njegove primjene.

Upute za uporabu sadrže važne informacije o tome kako sigurno, profesionalno i ekonomično raditi s uređajem te kako možete izbjeći opasnosti, uštedjeti troškove popravka, smanjiti zastoje i povećati pouzdanost i vijek trajanja uređaja.

Pored sigurnosnih propisa u ovim uputama za uporabu, morate se pridržavati i propisa, koji vrijede u vašoj zemlji za rad uređaja.

Držite Upute za uporabu s uređajem u plastičnom foliji, kako biste ih zaštitili od prljavštine i vlage. Prije početka rada ih svaki rukovatelj mora pročitati i pažljivo ih se pridržavati.

Na uređaju mogu raditi samo osobe, koje su upućene u uporabu uređaja i upoznate s njim povezanim opasnostima. Potrebno je poštivati potrebnu minimalnu starost. Uz sigurnosne upute sadržane u ovim uputama za uporabu i posebnim propisima vaše zemlje, treba poštivati opće priznata tehnička pravila za rad strojeva iste vrste.

Ne preuzimamo nikakvu odgovornost za nesreće ili štetu uzrokovanu nepoštivanjem ovih uputa i sigurnosnih uputa.

Opis uređaja (sl. A, B, E i F)

- | | |
|--------------------------------------|----------------|
| 1. Otvor za ubacivanje | a. Odvijač |
| 2. Prekidač napajanja | b. Imbus ključ |
| 3. Prekidač za isključivanje | c. Potiskivač |
| 4. Gornji dio stroja | |
| 5. Vijak za podešavanje | |
| 6. Potporna noga | |
| 7. Gume | |
| 8. Prikvatna posuda | |
| 9. Brava | |
| 10. Mrežni priključak | |
| 11. Prekidač za smjer vrtnje valjka | |
| 12. Prekidač za ponovno postavljanje | |
| 13. Osovine | |
| 14. Sigurnosna matica | |
| 15. Čahura kotača | |
| 16. Podloška | |
| 17. Kapa kotača | |
| 18. Utor | |

Opseg isporuke

- Gornji dio stroja
- Potiskivač
- Osovinsko vratilo
- Prihvatna posuda s bravom
- Gume (2x)
- Sigurnosna matica (2x)
- Čahura kotača (2x)
- Podloška (2x)
- Poklopac kotača (2x)
- Odvijač
- Imbus ključ
- Upute za uporabu

Propisana uporaba

Stroj se smije koristiti samo za predviđenu namjenu. Bilo koja druga upotreba izvan toga smatra se nepropisnom. Za tako prouzročenu štetu ili ozljede svih vrsta odgovornost snosi korisnik/rukovatelj i ne proizvođač.

Sastavni dio popisane uporabe je i pridržavanje sigurnosnih uputa, kao i uputa za montažu i uputa za rad u Uputama za uporabu.

Ljudi koji rade i održavaju stroj moraju biti upoznati s njim i biti upoznati s mogućim opasnostima.

Uz to treba strogo poštivati važeće propise o sprečavanju nesreća.

Treba poštivati opća pravila u medicini rada i sigurnosno-tehničkim područjima vezanim.

Preinake na stroju u potpunosti isključuju bilo kakvu odgovornost proizvođača i iz toga proizlazeću štetu.

Strojem se smije rukovati samo s originalnim dijelovima i priborom proizvođača.

Treba se pridržavati radnih i servisnih propisa proizvođača kao i dimenzija navedenih u Tehničkim podacima.

Uređaj se ne smije koristiti na položajima višim od 2000 m.

Vrtna drobilica prikladna isključivo za usitnjavanje svih vrsta drvnih reznica s granama debljine do 44 mm. Predviđena uporaba uključuje usitnjavanje:

- Grana svih vrsta do maksimalnog promjera 44 mm (ovisno o vrsti drva i njegovoj svježini)
- uvenulog, vlažnog vrtnog otpada, koji se gomilao naizmjenično s granama.

Vrtna drobilica ne smije se puniti kamenjem, staklom, metalom, kostima, plastikom ili otpadnom tkaninom. Molimo da imate na umu da naši uređaji nisu predviđeni za komercijalnu, zanatsku ili industrijsku upotrebu. Ne preuzimamo nikakvu odgovornost, ako se uređaj koristi u komercijalnim, zanatskim ili industrijskim postrojenjima ili u ekvivalentnim djelatnostima.

Sigurnosne napomene

- **Ovaj uređaj ne smiju koristiti djeca, osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedovoljnim iskustvom i znanjem ili osobe, koje nisu upoznate s uputama.** Čišćenje i održavanje ne smiju izvoditi djeca.
- **Djeca moraju biti pod nadzorom, kako bi se osiguralo, da se ne igraju s uređajem.**
- **Pažljivo pročitajte upute. Upoznajte se s upravljačkim uređajima i pravilnom uporabom stroja.**
- **Treba imati na umu da korisnik sam snosi odgovornost za nesreće i opasnosti drugi osoba i njihove imovine.**
- **Nikada ne dopustite djeci ili drugim osobama, koje nisu upoznate s uputama za uporabu, da koriste uređaj.** Lokalni propisi mogu odrediti minimalnu dob rukovatelja.

Pridržavajte se propisa o zaštiti od buke i lokalnih propisa.

Oprez! Prilikom korištenja električnih alata za zaštitu od strujnog udara, opasnosti od ozljeda ili požara treba se pridržavati sljedećih osnovnih sigurnosnih mjera:

Priprema:

- **Nikada ne koristite uređaj, dok su ljudi, naročito djeca ili životinje, u blizini.**
- **Tijekom cijelog vremena rada nosite zaštitne naočale i zaštitne naočale.**
- **Nosite prikladnu radnu odjeću poput zaštitnih rukavica, čvrstih cipela i dugih hlača.** Nemojte rukovati strojem bos ili u laganim sandalama. Ne nosite široku odjeću ili odjeću s visećim naramenicama ili vezicama.

- Uređaj koristite samo na otvorenom (tj. ne uz zid ili neki drugi tvrd predmet) i na čvrstoj, ravnoj površini.
- Nemojte koristiti stroj na popločanoj, šljunčanoj površini, gdje izbačen materijal može prouzročiti ozljede.
- Prije uključivanja stroja, uvijek provjerite jesu li jedinica za sjeckanje, vijci i jedinice za pričvršćivanje dobro pričvršćeni i jesu li zaštitni uređaji i štitnici na svojem mjestu. Zamijenite istrošene i oštećene pojedinačne dijelove u kompletima, kako biste izbjegli neravnotežu. Istrošene ili oštećene naljepnice treba zamijeniti.
- Prije uporabe uvijek treba pregledati ima li priključnim i produžnim kabelima znakova oštećenja ili starenja. Ako se kabel ošteti tijekom uporabe, treba ga odmah odspojiti od napajanja. **NEMOJTE DODIRIVATI KABEL, PRIJE NEGO ŠTO JE ODPSPOJEN IZ MREŽE.** Nemojte koristiti stroj, ako je kabel oštećen ili istrošen.
- Koristite samo zamjenske dijelove i dodatke, koji su isporučeni i preporučeni od proizvođača. Korištenje dijelova treće strane dovodi do trenutnog gubitka jamstva.
- Uređaj nemojte ostavljati bez nadzora i čuvajte ga suhom i nedostupnom mjestu djeci.
- Uređaj priključite samo na pravilno uzemljenu elektroenergetsku mrežu. Utičnica i produžni kabel moraju imati funkcionalni zaštitni vodič.
- Uređaj spojite samo na utičnicu sa zaštitnim uređajem za diferencijalnu struju (FI zaštitni prekidač) s procjenom struje kvara ne većom od 30 mA.
- Uvijek ostanite izvan zone izbačaja prilikom pokretanja stroja.

Rad s uređajem:

- Prije pokretanja uređaja, uvjerite se da je lijevak prazan.
- Držite glavu, kosu i tijelo na udaljenosti od lijevka za punjenje.
- Nemojte posezati u lijevak tijekom rada. Nakon isključivanja uređaj nastavlja raditi još kratko vrijeme.
- Uvijek pripazite na vašu ravnotežu i čvrsto držanje tijela. Nemojte se saginjati ili stajati u nikad nemojte stajati na višem položaju od stroja prilikom ubacivanja materijala.
- Pazite da kod ubacivanja materijala sadržaj ne budu tvrdi predmeti poput metala, kamena, stakla ili drugih stranih tijela.
- Nikada nemojte rukovati strojem s oštećenim zaštitnim uređajima ili štitovima ili bez sigurnosnih uređaja, na primjer pričvršćene prihvatne sabirne vreće.
- Ne koristite uređaj na kiši ili po lošem vremenu. Radite samo pri dnevnom svjetlu ili dobroj rasvjeti.
- Ne radite s uređajem ako ste umorni ili se ne možete koncentrirati ili nakon uzimanja alkohola ili tableta. Uvijek pravovremeno napravite stanku.

- **Isključite uređaj i izvucite mrežni utikač:**

- Uvjerite se da su se svi pokretni dijelovi u potpunosti zaustavili
- kad uređaj ne koristite, transportirate ili ostavljate bez nadzora;
- prije čišćenja blokirano noža.
- kad provjeravate uređaj, očistite ga ili uklonite sve blokade;
- kad poduzimate poslove čišćenja ili održavanja ili mijenjate pribor;
- ako je kabel za napajanje ili produžni kabel oštećen ili zapetljan;
- ako želite premjestiti ili podignuti uređaj;
- ako strani predmeti dospiju u uređaj, kod neobičnih zvukova ili vibracija (provjerite je li uređaj oštećen prije ponovnog pokretanja).

- **Ne dopustite da se prerađeni materijal nakuplja unutar područja izbačaja;** to bi moglo spriječiti pravilno izbacivanje i povratni udarac materijala kroz lijevak za punjenje.

- **Nemojte pomicati ili naginjati uređaj s tekućim motorom.**

- **Ruke, drugi dijelovi tijela i odjeća nisu u komori za punjenje,** Kanal izbačaja ili u blizini drugih pokretnih dijelova.

- **U slučaju začepljenja na ulazu ili izlazu stroja, isključite motor i izvucite utikač, prije uklanjanja otvora za ubacivanje ili kanalu izbačaja.** Pazite da na motoru nema otpadaka i drugih nakupina, kako biste zaštilili motor od oštećenja ili mogućeg požara. Imajte na umu da će, kad se mehanizam startera koristi na strojevima s motorom, rezni alat također početi raditi.

- **Ako strani predmeti uđu u rezni alat ili ako stroj ispušta neobične zvukove ili neobično vibrira, odmah isključite motor i pustite da se stroj zaustavi.** Isključite stroj i prije ponovnog pokretanja i upravljanja strojem poduzmite sljedeće korake:

- Provjerite je li stroj oštećen
- Provjerite čvrst dosjed dijelova, po potrebi ih zategnite.
- Zamijenite ili popravite bilo koje dijelove, pri čemu dijelovi moraju biti jednake kakvoće.

- **Pazite na to da svi poklopci i deflektori budu na svom mjestu i u ispravnom stanju.**

- **Izbjegavajte nenormalno držanja tijela.** Uvijek držite ravnotežu, kako biste stalno imali siguran položaj na padinama. Hodajte, ne trčite.

- **Ne dodirujte pokretne opasne dijelove, dok se stroj ne odvoji od napajanja i pokretni se opasni dijelovi potpuno ne zaustave.**

- **Obavezno držite produžne kabele podalje od pokretnih, opasnih dijelova da ne biste oštetili kablove koji mogu dodirnuti aktivne dijelove.**

- **Pazite da ne spojite oštećeni kabel na napajanje ili da ne biste dodirnuli oštećeni kabel prije nego što je iskopčan iz napajanja, jer oštećeni kabele mogu dodirnuti aktivne dijelove.**
- **Upozorenje! Stroj nikada ne pokrećite s neispravnim zaštitnim uređajima ili poklopcima ili bez zaštitnih uređaja ili s oštećenim ili istrošenim kabelom.**
- **Nemojte rukovati strojem u lošim vremenskim uvjetima, posebno kad postoji opasnost od groma.**
- **Upozorenje! Opasnost od ozljeda zbog pokretnih opasnih dijelova!**

Oprez! Kako biste izbjegli oštećenje opreme i moguće iz toga proizlazeće osobne tjelesne ozljede:

Održavanje i skladištenje

- Ako je stroj zaustavljen radi održavanja, pregleda, skladištenja ili zamjene dodataka, isključite izvor napajanja, odspojite stroj iz mreže i uvjerite se da su se svi pokretni dijelovi zaustavili. Ostavite stroj da se ohladi prije pregleda, podešavanja itd. Stroj pažljivo održavajte i održavajte čistim.*
- Stroj držite na suhom mjestu i izvan dohvata djece.*
- Uvijek ostavite da se stroj ohladi prije skladištenja.*
- Tijekom održavanja jedinice za sjeckanje, imajte na umu da se jedinica za sjeckanje i dalje može kretati, iako je izvor energije isključen zbog funkcije spajanja zaštitnog uređaja.*
- Zamijenite istrošene ili oštećene dijelove iz sigurnosnih razloga. Koristite samo originalne rezervne dijelove i pribor.*
- Nikada ne pokušavajte zaobići funkciju spajanja zaštitnog uređaja.*

Dodatne sigurnosne upute za strojeve s vrećom s prihvatnom sabirnom vrećom

Isključite stroj prije namještanja ili uklanjanja prihvatne sabirne vreće.

- *Redovito čistite ventilacijske otvore i slijedite upute za održavanje.*
- *Ne preopterećujte svoj uređaj. Radite samo u navedenom opsegu izvedbe. Nemojte koristiti strojeve male snage za teže radove. Ne koristite svoj uređaj u svrhe, za koje nije predviđen.*

- *Ne isključujte uređaj, dok se lijevak za punjenje potpuno ne isprazni, inače se uređaj može začepiti i možda se više neće moći pokrenuti.*
- *Ne pokušavajte sami popraviti uređaj, ako za to niste obučeni. Sve radove, koji nisu navedeni u ovim uputama za uporabu, smije izvoditi samo naš servisni centar.*

Električna sigurnost

Oprez: Ovako izbjegnute nesreće i ozljede od strujnog udara:

- **Upotrijebite za namještanje produžnog kabela za to predviđeno vlačno rasterećenje.**
- **Ne smiju se koristiti oštećeni kabele, spojnice i utikači ili priključni kabele, koji nisu u skladu s propisima.** Ako je kabel oštećen, odmah izvucite utikač iz utičnice. Nikada ne dodirujte kabel za napajanje, dok je utikač odspojen.
- **Ukoliko je priključni kabel ovog uređaja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegova služba za kupce ili slično kvalificirana osoba, kako bi se izbjegle opasnosti.**
- **Ne koristite uređaj, kad se prekidač ne da uključiti i isključiti.** Oštećene prekidače treba zamijeniti u našem servisnom centru.
- **Koristite samo produžne kabele, koji nisu otporni na prskanje i odobreni za vanjsku uporabu.** Presjek žice produžnog kabela mora iznositi najmanje 2,5 mm². Uvijek potpuno odmotajte kablaski bubanj prije uporabe. Provjerite kabel zbog oštećenja.
- **Ne koristite kabel, da biste izvukli utikač iz utičnice.** Zaštitite kabel od vrućine, ulja i oštih rubova.

Upozorenje! Ovaj električni alat generira elektromagnetsko polje tijekom rada. Pod određenim okolnostima ovo polje može utjecati na aktivne ili pasivne medicinske implantate. Kako bi se smanjila opasnost od ozbiljnih ili smrtonosnih ozljeda, preporučujemo osobama s medicinskim implantatima da se posavjetuju sa svojim liječnikom i proizvođačem medicinskih uređaja prije rukovanja strojem.

Preostali rizici

Stroj je konstruiran prema stanju tehnike i priznatim sigurnosno tehničkim pravilima. Ipak, pri radu mogu nastati pojedinačni preostali rizici.

- Opasnost po zdravlje zbog struje, ako se koriste nepravilni električni kabele za priključak.
- Prije bilo kakvih radova na podešavanju ili održavanju, otpustite gumb za pokretanje i izvucite utikač.

- Nadalje, usprkos svim poduzetim mjerama predostrožnosti, mogu postojati preostali rizici, koji nisu očit.
- Preostali rizici mogu se umanjiti ako se "Sigurnosne upute" i "Predviđena upotreba", kao i upute za uporabu poštuju u cjelini.
- Izbjegavajte slučajno pokretanje stroja: prilikom umetanja utikača u utičnicu ne smije se pritisnuti upravljački gumb.
- Koristite alat preporučen u ovim Uputama za uporabu. Na taj način možete osigurati da vaš stroj radi optimalno.
- Držite ruke dalje od radnog područja, dok stroj radi.

Tehnički podaci

Dimenzije D x Š x V	650 x 455 x 910 mm
Valjak noža Ø	90 mm
Broj noževa	8
Kapacitet sabirnog spremnika	60 L
Transportni kotači Ø	175 mm
Težina	20,3 kg
Maks. promjer grane	44 mm
Motor	230-240V~ 50Hz
Nazivni unos	2800W(P40)
Brzina valjka noža	60 (1/min)
Način rada	P40
Razred zaštite	IPX4

Pridržano pravo na tehničke promjene!

Vrijednosti buke

Zajamčena razina prijenosa zvuka L_{WA}	94 dB(A)
Izmjerena razina zvučne snage L_{WA}	91,7 dB(A)
Nesigurnost mjerenja K	2,67 dB(A)
Razina zvučnog tlaka L_{pA}	79,1 dB(A)
Nesigurnost mjerenja K_{pA}	3 dB(A)

Napomena: Navedene razine zvuka određene su standardiziranom ispitnom metodom i mogu se koristiti za međusobnu usporedbu različitih električnih alata. Uz to, ove su vrijednosti prikladne za prethodno procjenu opterećenja za korisnika uzrokovana bukom.

Prije pokretanja



OPREZ!

Prije puštanja u pogon neophodno je u potpunosti sastaviti uređaj!

- Otvorite pakiranje i oprezno izvadite uređaj.
- Uklonite ambalažni materijal i ambalažne / i transportne osigurače (ako postoje).
- Provjerite je li isporuka u punom opsegu.
- Provjerite uređaj i pribor radi prijevoznih oštećenja.
- U slučaju bilo kakvih reklamacija, odmah o tome obavijestite proizvođača. Kasnije reklamacije neće biti prihvaćene.
- Ako je moguće, čuvajte ambalažu do isteka jamstvenog roka.
- Prije uporabe, upoznajte se s uređajem pomoću uputa za uporabu.
- Koristite samo originalne dijelove kod pribora i dijelova brzog habanja. Zamjenske dijelove možete nabaviti kod svog specijaliziranog prodavača.
- Prilikom narudžbe navedite brojeve naših proizvoda, kao i vrstu i godinu proizvodnje uređaja.
- Provjerite prije priključivanja, da li svi podaci na tipskoj pločici odgovaraju mrežnim podacima.



OPREZ!

**Uređaj i ambalaža nisu dječja igračka! Djeci se nije dopušteno igrati se s plastičnim vrećicama, folijama i malim dijelovima!
Postoji opasnost od gutanja i gušenja!**

Montaža



UPOZORENJE!

Uvijek izvucite mrežni utikač, prije nego poduzimate podešavanja na uređaju.

1. Montirajte potporne noge (sl. C)
 - Okrenite sjeckalicu tako da potporne noge možete okretati za 180°.
 - Vodi osovinu (13) u predviđeni položaj na potpornim nogama (6). (sl. D)
2. Montirajte gume (sl. E/F)
 - Montirajte obje gume (7) kako je prikazano na slici F. Za pritezanje upotrijebite priloženi alat.
NAPOMENA: Ako se osovina okreće kod pritezanja, upotrijebite imbus ključ (b) za pridržavanje.
 - Nakon pritezanja sigurnosne matice (14), montirajte poklopac kotača (17) na gumu (7). Položaj je određen utorima (18).
3. Sastavljanje sabirnog spremnika (sl. G/H/I)
 - Postavite bravu (9) na prihvatni sabirni spremnik (8) u najniži položaj (sl. G/H).
 - Gurnite prihvatni sabirni spremnik (8) do kraja u okvir.
 - Potpuno gurnite bravu (9) na prihvatnom sabirnom spremniku (8) ponovno do kraja prema gore (sl. I).

Rad

Oprez! Sjeckalica se može pokrenuti samo kad je prihvatni sabirni spremnik (8) gurnut u donji okvir i brava (9) se nalazi u gornjem položaju.

Upravljačka ploča (sl. B)

- **Prekidač za uključivanje (2):** Pritiskom na ovaj gumb pokreće se sjeckalica.
- **Prekidač za isključivanje (3):** Pritiskom na ovaj gumb zaustavlja se sjeckalica.

Prekidač za smjer vrtnje valjka (11):

- Tipka „ = ” – U smjeru suprotnom od kazaljki na satu: pritiskom ovog gumba valjak noža radi u smjeru suprotnom od kazaljki na satu, što je potrebno, kako bi se oslobodio zaglavljani usitnjeni materijal. Ova je funkcija dostupna samo, ako je sjeckalica već u pogonu.
- Tipka „ - ” – U smjeru kazaljki na satu: ovaj gumb omogućuje prebacivanje valjka noža iz smjera suprotnog od kazaljki na satu ponovno u smjer kazaljki na satu.
- **Prekidač za ponovno postavljanje (12):** Zaštita od preopterećenja **Rad s sjeckalicom**

Sjeckajte uvenuti, više dana skladišten vrtni otpad i grane naizmjenice s granama, kako biste izbjegli začepljenje.

- Provjerite je li prihvatni sabirni spremnik (8) pravilno gurnut u osnovni okvir i nalazi li se mehanizam za zaključavanje (9) u gornjem položaju.
- Priključite sjeckalicu na napajanje.
- Uključite sjeckalicu prekidačem za uključivanje (2).
- Nasjeckani materijal napunite u otvor (1) i materijal će se uvući.
- **Oprez:** Ako se materijal zaglavio, prvo pritisnite crveni prekidač (3) da zaustavite uređaj. Pritisnite prekidač za smjer vrtnje valjka (11) do znaka «=». Pokrenite uređaj zelenim prekidačem za uključivanje (2). Zaustavite uređaj crvenim prekidačem za isključivanje (3). Uklonite zaglavljani materijal. Pritisnite prekidač za smjer vrtnje valjka (11) do znaka «=». Uređaj je spreman za upotrebu.
- Neka sjeckalica potpuno usitni usitnjeni materijal, prije nego što unesete novi materijal za usitnjavanje.
- Nemojte rukama gurati usitnjeni materijal, koristite samo posebne potiskivače (c) ili drugi usitnjeni materijal.
- Nakon rada isključite sjeckalicu i odvojite je od električne mreže.

Pražnjenje prihvatnog sabirnog spremnika

- Zaustavite sjeckalicu pomoću prekidača za isključivanje (3).
- Postavite bravu (9) u donji položaj.
- Izvucite prihvatni sabirni spremnik (8) i ispraznite ga.
- Vratite prihvatni sabirni spremnik (8) unutra i gurnite bravu (9) ponovno prema gore.

Namještanje protunoža

Protunož i valjak noža optimalno su podešeni u tvornici. Nož kontra treba naknadno prilagoditi samo, ako se istroši. Za optimalan rad potrebno je da razmak između protunoža i valjka noža bude približno 0,50 mm.

- Pokrenite sjeckalicu.
- Okrećite vijak za podešavanje (5) u smjeru kazaljki na satu, dok ne začujete lagane zvukove brušenja.
- Pola okretaja vijka za podešavanje (5) u smjeru kazaljki na satu približava valjak noža 0,50 mm bliže protunožu.

PAŽNJA: Ako nož za sjeckanje dodirne protunož, razrezat će ga i mali metalni iver može ispasti iz otvora za izbacivanje.

To nije greška, ali prilagodba se može izvršiti samo u onoj mjeri, u kojoj je to potrebno, inače će se protunož prerano istrošiti.

Zaštita od preopterećenja

- Uređaj se automatski isključuje u slučaju pretjeranog naprezanja, na primjer zbog predebelih grana.
- Nakon kratke faze hlađenja od približno 5 minuta, pritisnite prekidač za ponovno postavljanje (12).
- Sada možete ponovo uključiti uređaj. Da biste to učinili, pritisnite prekidač za uključivanje (2).

Električni priključak

Namješten elektromotor je spojen i spreman za rad. Priključak odgovara odgovarajućim VDE i DIN propisima.

Mrežni priključak kupca i korišten produžni kabel moraju biti u skladu s ovim propisima.

Neispravan električni priključni kabel

Izolacijska oštećenja priključnih kabela često se javljaju na električnim priključnim kablama.

- Uzroci za to mogu biti:
- Tlačne točke pri spajanju kabela provode se kroz prozore ili proreze na vratima.
- Točke presavijanja zbog nepravilnog pričvršćivanja ili polaganja priključnog kabela.
- Pukotine zbog prelaska preko spojnog kabela.
- Oštećenja izolacije nastala izvlačenjem iz zidne utičnice.
- Pukotine zbog starenja izolacije.

Takvi neispravni električni kabeli ne smiju se koristiti i opasni su po život zbog oštećenja izolacije.

Električne priključne kabele treba redovito provjeravati radi oštećenja. Kod pregleda provjerite ne visi li priključni kabel iz električne mreže.

Električni priključni kabeli moraju biti u skladu s odgovarajućim VDE i DIN propisima. Koristite samo priključne kabele s oznakom H05VV-F.

Oznaka tipa otisnuta je na priključnom kabelu je propis.

Motor izmjenične struje

- Mrežni napon mora iznositi 230-240V ~.
- Produžni kabeli duljine do 25 m moraju imati presjek 2,5 mm².

Priključke i popravke električne opreme smije izvoditi samo kvalificirani električar.

- Proizvod ispunjava zahtjeve EN 61000-3-11 i podliježe posebnim uvjetima priključka. To znači da uporaba na bilo kojoj slobodnoj točki priključka nije dopuštena.
- Uređaj može dovesti do privremenih njihanja napona u nepovoljnim mrežnim uvjetima.

- Proizvod je namijenjen samo za uporabu na priključnim mjestima koja
 - a) najveća dopuštena impedancija mreže koja ne prelazi " $Z_{maks.}$ 0,3535 Ohma" ili
 - b) koji imaju trajni strujni kapacitet mreže od najmanje 100 A po fazi.
- Kao korisnik, morate osigurati, ako je potrebno, u dogovoru sa svojom tvrtkom za opskrbu energijom, da mjesto priključne točke, na kojem želite koristiti proizvod, ispunjava jedan od dva navedena zahtjeva a) ili b)

Za jednofazne motore izmjenične struje preporučujemo osigurač C 16A ili K 16A za strojeve s velikom startnom strujom (od 3000 vata)!

Čišćenje i održavanje

Neka radove, koji nisu opisani u ovim uputama, obavlja za to ovlašten korisnički centar. Koristite samo originalne dijelove.

Nosite rukavice prilikom rukovanja valjkom noža.

Prije svih radova održavanja i čišćenja isključite uređaj, izvucite utikač i pričekajte da se valjak noža zaustavi.

Opći poslovi čišćenja i održavanja

OPREZ! Ne prskajte vrtnu sjeckalicu vodom. Opasnost od strujnog udara!

- Idealno je očistiti uređaj nakon svake uporabe, kako biste osigurali dugi vijek trajanja.
- Uređaj, kotače i ventilacijske otvore uvijek držite čistima.
Za čišćenje koristite četku ili krpu, ali nemojte koristiti sredstva za čišćenje ili otapala.
- Prije svake uporabe provjerite ima li na uređaju, posebno zaštitnim uređajima, oštećenja poput labavih, istrošenih ili oštećenih dijelova. Provjerite čvrsto pričvršćivanje svih matica, svornjaka i vijaka.
- Provjerite pokrove i zaštitne uređaje glede oštećenja i ispravnog dosjeda. Zamijenite ih, ako je potrebno.
- Čuvajte proizvod na suhom i izvan dohvata djece. Uređaj nemojte umotati u najlonske vrećice, jer bi se mogla nakupiti vlaga.

Oprez!

Prije svih radova na održavanju izvucite utikač.

Priključci i popravci

Priključke i popravke električne opreme smije izvoditi samo kvalificirani električar.

Ako imate pitanja, navedite sljedeće podatke:

- Tip struje motora
- Podaci na tipskoj pločici stroja
- Podaci na tipskoj pločici motora

Skladištenje

- Uređaj i njegov pribor čuvajte na tamnom, suhom mjestu bez smrzavanja, nedostupnom djeci.
- Optimalna temperatura skladištenja je između 5 i 30°C.
- Alat držite u originalnom pakiranju.
- Pokrijte alat, kako biste ga zaštitili od prašine ili vlage.
- Upute za uporabu uvijek držite uz uređaj..

Odlaganje i recikliranje



Odlaganje ambalaže

Ambalaža proizvoda se sastoji od materijala sa svojstvima prikladnim za recikliranje.

Oblažite ambalažne materijale u skladu s njihovim oznakama kod javnog odlagališta odnosno u skladu s podacima specifičnim za državu.

Upute za odlaganje električnih artikala



Električne uređaje nemojte odlagati u kućansko smeće. Prema europskoj smjernici 2012/19/EZ o staroj električnoj i elektroničkoj opremi i nacionalnom pravu električne se naprave moraju odvojeno skupljati i reciklirati na ekološki prihvatljiv način.

Recikliranje alternativa zahtjevu za povratnom pošiljkom:

Kao alternativu zahtjevu za povratnu pošiljku vlasnik električnog aparata dužan je sudjelovati kod stručnog recikliranja u slučaju povrata vlasništva. Stari uređaj može se prepustiti i odlagalištu, koje izvodi odlaganje u smislu nacionalne kružne ekonomije i zakona o otpadu. To se ne odnosi na starim uređajima priložene dijelove pribora i pomoćna sredstva bez električnih sastavnih dijelova.

Daljnje upute za odlaganje

Vratite električni uređaj tako, da to nema negativne utjecaje na njegovu kasniju ponovnu uporabu ili reciklažu. Stari električni uređaji mogu sadržavati štetne tvari. Ako se uređajem rukuje na pogrešan način ili se ošteti, one mogu dovesti do oštećenja zdravlja ili onečišćenja vode i tla tijekom kasnije reciklaže uređaja.

Rješavanje problema

Sljedeća tabela prikazuje simptome grešaka i opisuje kako možete potražiti pomoć, ako vaš stroj ne radi ispravno. Ako time ne možete lokalizirati i ukloniti problem, obratite se servisnoj radionici.

Problem	Mogući uzrok	Pomoć
Motor se ne pokreće	Prihvatni sabirni spremnik nije u ispravnom položaju	Pravilno umetnite prihvatni sabirni spremnik i provjerite bravu (vidi poglavlje "Rad")
	Motor je preopterećen	Ponovno uključite sjeckalicu (vidi poglavlje "Rad")
	Nema mrežnog napona	Neka utičnica, kabel, vod, utikač provjeri kvalificirani električar (vidi Električni priključak)
Vrtni otpad se ne uvlači	Valjak noža teče o	Promijenite smjer vrtnje (vidi poglavlje "Rad")
	U smjeru kazaljki na satu sjeckani materijal je premekan	Materijal za usitnjavanje utisnite posebnim potiskivačem za sjeckalicu
	Valjak noža je	Otpustite blokadu (vidi poglavlje "Rad")
Sjeckani materijal visi slijepljen poput lanca	Blokirani protunož nije ispravno podešen	Ponovno podesite protunož (vidi poglavlje "Rad")

EZ Izjava o sukladnosti



Informacije i standardi mogu se pronaći na priloženoj EZ izjavi o sukladnosti.

Objaśnienie symboli na urządzeniu

Symbole zastosowane w niniejszej instrukcji mają zwrócić Twoją uwagę na możliwe ryzyka. Symbole bezpieczeństwa oraz objaśnienia, które im towarzyszą, muszą być dokładnie zrozumiane. Same ostrzeżenia nie eliminują ryzyka i nie mogą zastąpić właściwych działań zapobiegających nieszczęśliwym wypadkom.

	Przed użyciem należy zapoznać się ze wszystkimi zasadami bezpieczeństwa.		Tym symbolem oznacza się urządzenia elektryczne, odpowiadające klasie ochronności II (podwójna izolacja).
	Przed uruchomieniem urządzenia należy przeczytać całą instrukcję obsługi.		Wyrzucane przedmioty i obracające się części mogą być przyczyną poważnych obrażeń.
	Założ okulary ochronne i ochronniki słuchu.		Trzymaj ręce i nogi z dala od obracających się noży.
	Założ rękawice ochronne.		Gwarantowany poziom mocy akustycznej.
	Nie wolno używać jako stopnia lub podestu!		Blokada zamknięta
	Trzymaj osoby postronne z dala od strefy zagrożenia!		Blokada otwarta
	Urządzenie należy chronić przed deszczem, a w czasie deszczu nie wolno trzymać go pod gołym niebem!		Produkt jest zgodny z obowiązującymi, europejskimi dyrektywami.
	Niebezpieczeństwo! Wyłącz maszynę i wyjmij wtyk z gniazda sieciowego, zanim ją ustawisz lub wyczyścisz albo gdy stwierdzisz, że ma zaplątany lub uszkodzony kabel.		Symbol ustawiania przeciwnoża. Dokładny opis znajduje się w rozdziale "Obsługa - ustawianie przeciwnoża"
	Poczekaj, aż wszystkie części maszyny całkowicie się zatrzymają, zanim ich dotkniesz.		Symbole kierunku obrotu wałka. Strzałka skierowana w górę oznacza obrót przeciwny do ruchu wskazówek zegara. Strzałka skierowana w dół oznacza obrót zgodny z ruchem wskazówek zegara. Dokładny opis znajduje się w rozdziale "Obsługa - przełącznik kierunku obrotu wałka"

Spis treści

Wprowadzenie.....	62
Opis urządzenia (rys. A,B,E i F).....	63
Zakres dostawy.....	64
Stosowanie zgodne z przeznaczeniem.....	64
Zasady bezpieczeństwa.....	65
Dane techniczne.....	70
Przed uruchomieniem.....	71
Montaż.....	72
Obsługa.....	73
Instalacja elektryczna.....	75
Czyszczenie i konserwacja.....	76
Przechowywanie.....	77
Utylizacja i ponowne wykorzystanie odpadów.....	77
Usuwanie problemów.....	79
Deklaracja zgodności WE.....	79

Wprowadzenie

Szanowny Kliencie,

życzymy Ci satysfakcji i udanego korzystania z Twojego nowego urządzenia.

Wskazówka:

Zgodnie z obowiązującymi przepisami o odpowiedzialności za produkt producent tego urządzenia nie odpowiada za szkody, którym uległo samo urządzenie lub które powstały w związku z jego używaniem, jeśli:

- urządzenie było używane w niewłaściwy sposób,
- nie przestrzegano instrukcji obsługi,
- ew. naprawy powierzono osobom postronnym lub nieautoryzowanym warsztatom,
- zastosowano nieoryginalne części zamienne,
- urządzenia było stosowane niezgodnie z przeznaczeniem,
- doszło do awarii instalacji elektrycznej wskutek nieprzestrzegania przepisów dotyczących instalacji elektrycznej oraz branżowych przepisów VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113.

Pamiętaj:

Przed uruchomieniem urządzenia należy przeczytać całą instrukcję obsługi.

Niniejsza instrukcja obsługi ma ułatwić poznanie urządzenia i stosowanie go zgodnie z przeznaczeniem.

W instrukcji obsługi znajdują się istotne informacje, dotyczące bezpiecznej, fachowej i ekonomicznej obsługi urządzenia oraz wskazówki, jak unikać niebezpieczeństw, oszczędzać na naprawach, skracać czasy przestojów i podnosić niezawodność i trwałość urządzenia.

Oprócz zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi należy bezwzględnie przestrzegać krajowych przepisów dotyczących stosowania urządzenia.

Instrukcję obsługi, umieszczoną w worku foliowym w celu ochrony przed brudem i wilgocią, należy przechowywać przy urządzeniu. Przed rozpoczęciem pracy każdy użytkownik urządzenia musi ją przeczytać i zastosować się do jej treści.

Przy urządzeniu mogą pracować wyłącznie osoby, które znają jego obsługę i są świadome niebezpieczeństw, jakie się z nią wiążą. Należy przestrzegać obowiązujących ograniczeń wiekowych.

Oprócz zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi oraz przepisów krajowych należy przestrzegać ogólnie przyjętych zasad techniki, związanych z obsługą maszyn o podobnej konstrukcji.

Nie odpowiadamy za nieszczęśliwe wypadki i szkody, powstałe wskutek nieprzestrzegania niniejszej instrukcji i zasad bezpieczeństwa.

Opis urządzenia (rys. A,B,E i F)

- | | |
|--|-------------------|
| 1. Lej załadowniczy | a. Klucz płaski |
| 2. Włłącznik | b. Klucz inbusowy |
| 3. Wyłącznik | c. Popychacz |
| 4. Górna część maszyny | |
| 5. Śruba regulacyjna | |
| 6. Podpora | |
| 7. Koło | |
| 8. Zbiornik na zrzębki | |
| 9. Zamek | |
| 10. Złącze zasilające | |
| 11. Przetłącznik kierunku obrotu wałka | |
| 12. Przetłącznik Reset | |
| 13. Oś | |
| 14. Nakrętka zabezpieczająca | |
| 15. Tuleja koła | |
| 16. Podkładka | |
| 17. Kołpak koła | |
| 18. Wycięcie | |

Zakres dostawy

- Górna część maszyny
- Popychacz
- Oś
- Zbiornik na zřębki z zamkiem
- Koła (2x)
- Nakrętka zabezpieczająca (2x)
- Tuleja koła (2x)
- Podkładka 2x
- Kołpak koła (2x)
- Klucz płaski
- Klucz inbusowy
- Instrukcja obsługi

Stosowanie zgodne z przeznaczeniem

Maszynę wolno stosować tylko zgodnie z jej przeznaczeniem. Stosowanie jej w każdy inny sposób jest niezgodne z przeznaczeniem. Za powstałe wskutek tego szkody lub obrażenia wszelkiego rodzaju odpowiada użytkownik/operator, a nie producent.

Stosowanie zgodne z przeznaczeniem obejmuje także przestrzeganie zasad bezpieczeństwa oraz wytycznych dotyczących montażu i eksploatacji, zawartych w instrukcji obsługi.

Osoby obsługujące i konserwujące maszynę muszą być z nią obeznane i wiedzieć, jakie potencjalne ryzyka się z nią wiążą.

Poza tym należy dokładnie przestrzegać obowiązujących przepisów dot. zapobiegania nieszczęśliwym wypadkom.

Ponadto należy przestrzegać pozostałych ogólnych zasad BHP.

Modyfikacje maszyny całkowicie wyłączają odpowiedzialność producenta za powstałe wskutek tego szkody.

Maszynę wolno eksploatować tylko w połączeniu z oryginalnymi częściami i oryginalnymi akcesoriami producenta.

Należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa, obsługi i konserwacji przekazanych przez producenta oraz wymiarów podanych w sekcji Dane techniczne.

Urządzenia nie wolno używać w miejscach położonych wyżej niż 2000 m n.p.m.

Rozdrabniacz ogrodowy jest przeznaczony wyłącznie do rozdrabniania ściętych gałęzi drzew i krzewów o grubości do 44 mm. Za stosowanie zgodne z przeznaczeniem uznaje się rozdrabnianie:

- wszelkiego rodzaju gałęzi o średnicy maks. 44 mm (w zależności od gatunku i świeżości drewna),
- zwiędłych, wilgotnych, składowanych od wielu dni odpadów zielonych na zmianę z gałęziami.

Rozdrabniacza ogrodowego nie wolno napełniać kamieniami, szkłem, metalem, kośćmi, tworzywami sztucznymi ani materiałami tekstylnymi.

Proszę pamiętać, że zgodnie z przeznaczeniem nasze urządzenia nie są przeznaczone do zastosowań komercyjnych, rzemieślniczych ani przemysłowych. Nie udzielamy gwarancji na urządzenia stosowane w celach komercyjnych, rzemieślniczych lub przemysłowych oraz używane w podobny sposób.

Zasady bezpieczeństwa

- **To urządzenie nie może być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo nieposiadające dostatecznego doświadczenia i wiedzy ani przez osoby, które nie zapoznały się z jego instrukcją obsługi.** Dzieci nie mogą go także czyścić ani konserwować.
- **Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się tym urządzeniem.**
- **Przeczytaj uważnie wszystkie polecenia. Zapoznaj się z elementami sterującymi i właściwym zastosowaniem maszyny.**
- **Pamiętaj, że za ew. niebezpieczne wypadki i niebezpieczne sytuacje, dotyczące osób postronnych lub ich mienia odpowiada sam użytkownik.**
- **Nigdy nie pozwól na korzystanie z urządzenia przez dzieci ani inne osoby, które nie znają instrukcji obsługi.** Lokalne przepisy mogą nakładać ograniczenia odnośnie do minimalnego wieku osób obsługujących urządzenie.

Pamiętaj o ochronie przed hałasem i lokalnych przepisach.

Uwaga! Podczas stosowania elektronarzędzi należy w celu ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym oraz ryzykiem obrażeń i pożaru przestrzegać następujących zasad bezpieczeństwa:

Przygotowanie:

- **Nie używaj urządzenia, jeśli w pobliżu znajdują się osoby postronne, zwłaszcza dzieci, lub zwierzęta domowe.**
- **W czasie pracy stosuj ochronniki słuchu i okulary ochronne.**
- **Załącz odpowiednie ubranie ochronne takie jak rękawice ochronne, pełne obuwie i długie spodnie.** Nie obsługuj maszyny boso lub w lekkich sandałach. Nie noś luźnego ubrania lub takiego, z którego zwisają taśmy lub sznurki.

- Używaj urządzenia tylko na wolnym powietrzu (tzn. nie w pobliżu ścian ani innego nieruchomego przedmiotu) oraz na stabilnym, równym podłożu.
- Nie stosuj maszyny na nawierzchniach brukowanych ani żwirowych, na których wyrzucany materiał mógłby stać się przyczyną obrażeń.
- Przed włączeniem maszyny zawsze należy sprawdzić, czy mechanizm rozdrabniający oraz jego śruby i pozostałe mocowania są dobrze dokręcone i zabezpieczone oraz czy wszystkie zabezpieczenia i osłony znajdują się na swoim miejscu. Zużyte i uszkodzone części należy wymieniać w komplecie, aby uniknąć niewyważenia. Zużyte lub uszkodzone naklejki należy wymienić.
- Przed użyciem urządzenia zawsze należy sprawdzić, czy przewód zasilający i przedłużacz nie są uszkodzone lub zużyte. W razie uszkodzenia przewodu zasilającego w czasie pracy, należy natychmiast odłączyć go od źródła zasilania. **NIE DOTYKAJ PRZEWODU PRZED ODŁĄCZENIEM GO OD SIECI.** Nie używaj maszyny z uszkodzonym lub zużytym przewodem zasilającym.
- Używaj tylko części zamiennych i akcesoriów dostarczonych i zalecanych przez producenta. Stosowanie części innych producentów powoduje natychmiastową utratę gwarancji.
- Nie zostawiaj pracującego urządzenia bez nadzoru i przechowuj go w miejscu suchym i niedostępnym dla dzieci.
- Podłączaj urządzenie tylko do odpowiednio uziemionej instalacji elektrycznej. Gniazdo i przedłużacz muszą być wyposażone w sprawny przewód ochronny.
- Stosując urządzenie na wolnym powietrzu, podłączaj je do gniazda zabezpieczonego wyłącznikiem ochronnym różnicowym (tzw. różnicówką) o wytrzymałości prądowej nie większej niż 30 mA.
- Podczas pracy maszyny trzymaj się z dala od strefy wyrzutu.

Stosowanie urządzenia:

- Przed włączeniem urządzenia upewnij się, czy lej załadowniczy jest pusty.
- Trzymaj głowę, włosy i pozostałe części ciała w bezpiecznej odległości od leja załadowniczego.
- W czasie pracy urządzenia nie sięgaj do leja załadowniczego. Po wyłączeniu urządzenia działa ono jeszcze przez chwilę siłą bezwładności.
- Pamiętaj o zachowaniu równowagi i stabilnej postawie. Nie nachylaj się do przodu, a wrzucając materiał do leja załadowniczego. Nigdy nie stój wyżej od urządzenia.
- Wrzucając materiał do leja załadowniczego, upewnij się, czy nie ma w nim twardych przedmiotów takich jak metal, kamienie, szkło lub inne ciała obce.
- Nigdy nie używaj maszyny z uszkodzonymi zabezpieczeniami lub osłonami ani bez nich, np. bez worka zbiorczego.
- Nie używaj tego urządzenia w czasie deszczu i innej złej pogody. Pracuj tylko przy świetle dziennym lub dobrym oświetleniu.
- Nie używaj urządzenia, gdy odczuwasz zmęczenie lub nie możesz się skoncentrować albo gdy znajdujesz się pod wpływem alkoholu bądź leków. Pamiętaj o robieniu regularnych przerw w pracy.

- **Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyk z gniazda sieciowego:**
 - Upewnij się, czy wszystkie części ruchome się zatrzymały,
 - gdy nie korzystasz z urządzenia, transportujesz je lub zamierzasz zostawić je bez nadzoru;
 - przed odblokowaniem zablokowanego noża;
 - gdy sprawdzasz urządzenie, czyścisz je lub usuwasz blokujący je zator;
 - gdy czyścisz lub konserwujesz urządzenie albo gdy wymieniasz akcesoria;
 - w przypadku uszkodzenia lub zaplątania przewodu zasilającego lub przedłużacza;
 - gdy chcesz przemieścić lub podnieść urządzenie;
 - gdy do urządzenia dostaną się ciała obce, w przypadku nietypowych odgłosów lub drgań (przed ponownym uruchomieniem urządzenia sprawdź je pod kątem ew. uszkodzeń).
- **Nie pozwól, aby rozdrobniony materiał gromadził się w strefie wyrzutu;** może to zakłócić prawidłowy wyrzut i doprowadzić do odbicia materiału przez lej załadowniczy.
- **Nie transportuj ani nie przechylaj urządzenia z włączonym silnikiem.**
- **Nie trzymaj rąk ani innych części ciała oraz garderoby w leju załadowniczym, kanale wyrzutowym ani w pobliżu innych części ruchomych.**
- **W razie zatkania leja załadowniczego lub kanału wyrzutowego, wyłącz silnik i wyjmij wtyk z gniazda sieciowego, zanim zaczniesz usuwać resztki materiału z leja załadowniczego lub kanału wyrzutowego.** Pamiętaj, że silnik musi być wolny od odpadów i innych nieczystości; pozwoli to ochronić go przed uszkodzeniem i ew. pożarem. Pamiętaj, że w chwili uruchamiania mechanizmu startowego włączy się także zespół tnący.
- **Jeśli do zespołu tnącego dostaną się ciała obce albo maszyna zacznie generować nietypowe odgłosy lub drgania, natychmiast wyłącz silnik i poczekaj, aż maszyna się zatrzyma.** Odłącz maszynę od sieci i wykonaj następujące czynności, zanim ponownie ją włączysz:
 - Sprawdź, czy maszyna nie jest uszkodzona.
 - Sprawdź, czy wszystkie części są dobrze osadzone, a w razie potrzeby je dokręć.
 - Wymień lub napraw wszystkie części, które tego wymagają, pamiętając, że nowe części muszą mieć takie same właściwości.
- **Pamiętaj, że wszystkie osłony i zgarniacze muszą znajdować się na swoim miejscu i być w dobrym stanie.**
- **Unikaj nienaturalnych pozycji ciała.** Zawsze staraj się zachować równowagę, aby w każdej chwili pewnie stać, zwłaszcza na zboczach. Chodź, nie biegaj.
- **Przed odłączeniem maszyny od źródła zasilania i jej całkowitym zatrzymaniem nie wolno dotykać żadnych części ruchomych.**
- **Trzymaj ew. przedłużacz z dala od niebezpiecznych części ruchomych, aby uniknąć uszkodzenia przewodu, co może doprowadzić do kontaktu z aktywnymi częściami maszyny.**

- **Pamiętaj, aby nie podłączać uszkodzonego przewodu zasilającego do sieci oraz aby go nie dotykać, zanim nie zostanie on odłączony od prądu, gdyż uszkodzony przewód zasilający może doprowadzić do kontaktu z aktywnymi częściami maszyny.**
- **Ostrzeżenie! Nie używaj maszyny z wadliwymi zabezpieczeniami lub osłonami ani bez nich albo z uszkodzonym bądź zużytym przewodem zasilającym.**
- **Nie używaj maszyny w złą pogodę, zwłaszcza gdy zachodzi ryzyko wyładowań atmosferycznych.**
- **Ostrzeżenie! Ryzyko obrażeń ze strony niebezpiecznych części ruchomych!**

Ostrożnie! W ten sposób unikniesz uszkodzenia urządzenia i ewentualnie wynikających z tego szkód osobowych.

Konserwacja i przechowywanie

- W przypadku zatrzymania maszyny w celu przeprowadzenia konserwacji, przeglądu, schowania go lub wymiany akcesoriów, wyłącz zasilanie, odłącz maszynę od sieci i upewnij się, czy wszystkie części ruchome się zatrzymały. Przed podjęciem czynności związanych z przeglądem lub regulacją maszyny itp. poczekaj, aż maszyna ostygnie. Dbaj o należyłą konserwację i czystość maszyny.*
- Przechowuj maszynę w miejscu suchym i niedostępnym dla dzieci.*
- Przed schowaniem maszyny poczekaj, aż maszyna ostygnie.*
- Pamiętaj, że mimo wyłączenia zasilania mechanizm rozdrabniający pozostaje ruchomy niezależnie od blokady ustanowionej przez elementy zabezpieczające.*
- Ze względów bezpieczeństwa wymień wszystkie zużyte lub uszkodzone części maszyny. Używaj tylko oryginalnych części zamiennych i akcesoriów.*
- Nigdy nie próbuj obchodzić blokady ustanowionej przez elementy zabezpieczające.*

Dodatkowe zasady bezpieczeństwa dot. maszyn z workiem zbiorczym

Wyłącz maszynę, zanim założysz lub zdejmiesz worek zbiorczy.

- *Czyść regularnie otwory wentylacyjne i przestrzegaj przepisów konserwacji.*
- *Nie przeciążaj urządzenia. Powinno ono pracować tylko w podanym zakresie wydajności. Nie stosuj słabych maszyn do ciężkich robót.
Nie używaj urządzenia do celów, do których nie jest ono przeznaczone.*

- Wyłącz urządzenie dopiero wtedy, gdy lej załadowczy całkowicie się opróżni, gdyż w przeciwnym razie może dojść do jego zatkania i problemów z ponownym uruchomieniem.
- Nie próbuj naprawiać urządzenia samodzielnie, chyba że masz odpowiednie kwalifikacje zawodowe. Wszelkie prace, których nie opisano w niniejszej instrukcji obsługi, mogą zostać wykonane tylko przez nasze centrum serwisowe.

Bezpieczeństwo elektryczne

Ostrożnie: Unikanie niebezpiecznych wypadków i obrażeń wskutek porażenia prądem elektrycznym:

- **Podłączając przedłużacz, użyj przeznaczonego do tego uchwytu kablowego.**
- **Nie wolno stosować uszkodzonych przewodów, złączek i wtyków ani przewodów, które są niezgodne z obowiązującymi przepisami.** W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, natychmiast wyjmij wtyk z gniazda sieciowego. Pod żadnym pozorem nie dotykaj przewodu zasilającego przed wyjęciem wtyku z gniazd sieciowego.
- **W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, jego wymianę należy powierzyć producentowi lub autoryzowanemu przez niego serwisowi albo innej odpowiednio wykwalifikowanej osobie; pozwoli to uniknąć niepotrzebnego ryzyka związanego z ewentualną niefachową wymianą.**
- **Nie używaj urządzenia, jeśli w(y)łącznik nie da się włączyć ani wyłączyć.** Wymianę uszkodzonych przełączników należy zlecić naszemu centrum serwisowemu.
- **Używaj tylko przedłużaczy przeznaczonych do stosowania na zewnątrz, zabezpieczonych przed bryzgami wody.** Przekrój żył przedłużacza musi wynosić przynajmniej 2,5 mm². Przedłużacz bębnowy należy przed użyciem całkowicie rozwinąć. Sprawdź, czy kabel nie jest uszkodzony.
- **Nie używaj przewodu zasilającego do wyjmowania wtyku z gniazda sieciowego.** Chronь kabel przed upałem, olejami i ostrymi krawędziami.

Ostrzeżenie! To elektronarzędzie generuje pole elektromagnetyczne podczas pracy. W określonych warunkach pole to może zakłócić działanie aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. Aby zminimalizować ryzyko poważnych, a nawet śmiertelnych obrażeń, osobom z implantami medycznymi zalecamy konsultację lekarską, poprzedzającą stosowanie elektronarzędzia.

Pozostałe ryzyka

Maszyna została skonstruowana w oparciu o aktualny stan wiedzy technicznej i uznane zasady bezpieczeństwa. Mimo to w czasie pracy mogą wystąpić tzw. ryzyka resztkowe.

- Zagrożenie zdrowia wskutek porażenia prądem elektrycznym z powodu użycia niewłaściwych przewodów elektrycznych.
- Przed podjęciem czynności związanych z regulacją bądź konserwacją zwolnij przycisk Start i wyjmij wtyk z gniazda sieciowego.

- Mimo podjętych działań wciąż mogą wystąpić nieoczywiste ryzyka resztkowe.
- Ryzyka te można zminimalizować poprzez łączne przestrzeganie „Zasad bezpieczeństwa” oraz „Stosowania zgodnego z przeznaczeniem”, a także całej instrukcji obsługi.
- Unikaj przypadkowego włączania maszyny: wkładając wtyk do gniazda sieciowego nie wolno naciskać przycisku włączającego.
- Stosuj narzędzia zalecane w niniejszej instrukcji obsługi.
Dzięki temu Twoja maszyna uzyska optymalną wydajność.
- Trzymaj ręce z dala od obszaru roboczego, gdy maszyna pracuje.

Dane techniczne

Wymiary D x S x W	650 x 455 x 910 mm
Ø wałka nożowego	90 mm
Liczba noży	8
Pojemność pojemnika na zrzębki	60 L
Ø kół transportowych	175 mm
Waga	20,3 kg
Maks. średnica gałęzi	44 mm
Silnik	230-240V~ 50Hz
Znamionowy pobór mocy	2800W(P40)
Prędkość obrotowa wałka nożowego	60 (1/min)
Tryb pracy	P40
Klasa ochrony	IPX4

Zmiany techniczne zastrzeżone!

Parametry hałasu

Gwarantowany poziom mocy akustycznej L_{WA}	94 dB(A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej L_{WA}	91,7 dB(A)
Niepewność pomiaru K	2,67 dB(A)
Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA}	79,1 dB(A)
Niepewność pomiaru K_{pA}	3 dB(A)

Wskazówka: Podane wartości hałasu zmierzono w oparciu o znormalizowaną metodę pomiaru i można ich używać do porównywania różnych elektronarzędzi. Wartości te służą ponadto do wstępnej oceny obciążenia hałasem, oddziałującego na użytkownika.

Przed uruchomieniem



UWAGA!

Przed uruchomieniem urządzenia należy je koniecznie w całości zmontować!

- Otwórz opakowanie i ostrożnie wyjmij z niego urządzenie.
- Usuń wszystkie materiały opakowaniowe i/lub zabezpieczenia transportowe (jeśli są).
- Sprawdź, czy dostawa jest kompletna.
- Sprawdź, czy urządzenie i akcesoria nie zostały uszkodzone podczas transportu.
- W reklamacji należy natychmiast zawiadomić dostawcę. Spóźnione reklamacje nie zostaną uwzględnione.
- W miarę możliwości zachowaj opakowanie do końca okresu gwarancji.
- Przed użyciem urządzenia zapoznaj się z jego instrukcją obsługi.
- Używaj tylko oryginalnych akcesoriów oraz oryginalnych części zamiennych i podlegających zużyciu. Części zamienne kupisz w specjalistycznym sklepie.
- Zamawiając części, podaj ich numer katalogowy oraz typ i rok produkcji urządzenia.
- Przed podłączeniem urządzenia do źródła zasilania upewnij się, czy dane na jego tabliczce znamionowej odpowiadają specyfikacji sieci.



UWAGA!

Urządzenie i materiały opakowaniowe nie są zabawką dla dzieci! Dzieciom nie wolno bawić się torbami plastikowymi, foliami ani małymi częściami! Zachodzi ryzyko zadławienia i uduszenia!

Montaż



OSTRZEŻENIE!

Wyjmij wtyk z gniazda sieciowego, zanim zmienisz ustawienia urządzenia.

1. Montaż podpór (rys. C)

- Obróć rozdrabniacz tak, aby móc obrócić podpory o 180°.
- Wprowadź oś (13) w przeznaczone do tego miejsce w podporach (6). (rys. D)

2. Montaż kół (rys. E/F)

- Zamontuj oba koła (7), jak pokazano na rys. F. Aby je dokręcić, użyj dostarczonych narzędzi.

WSKAZÓWKA: Jeśli podczas dokręcania kół oś będzie się obracać, użyj klucza inbusowego (b), aby ją przytrzymać.

- Po dokręceniu nakrętek zabezpieczających (14) załóż kołpaki (17) na koła (7). O ich położeniu decydują wycięcia (18).

3. Montaż pojemnika na zębki (rys. G/H/I)

- Ustaw zamek (9) pojemnika na zębki (8) w najniższym położeniu (rys. G/H).
- Wsuń pojemnik na zębki (8) całkowicie do podstawy.
- Ponownie przesunąć zamek (9) pojemnika na zębki (8) w najwyższe położenie (rys. I).

Obsługa

Uwaga! Rozdrabniacz można uruchomić, dopiero gdy pojemnik na zrębki (8) jest wsunięty w podstawę, a zamek (9) znajduje się w górnym położeniu.

Panel sterujący (rys. B)

- **Włącznik (2):** Naciśnięcie tego przycisku powoduje uruchomienie rozdrabniacza.
- **Wyłącznik (3):** Naciśnięcie tego przycisku powoduje zatrzymanie rozdrabniacza.

Przełącznik kierunku obrotu wałka (11)

- Przycisk „= ” - przeciwnie do ruchu wskazówek zegara: Naciśnięcie tego przycisku sprawia, że wałek nożowy obraca się przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, co jest potrzebne, aby wyjąć materiał blokujący mechanizm rozdrabniający. Funkcja ta jest dostępna, tylko gdy rozdrabniacz jest uruchomiony.
- Przycisk „- ” - zgodnie z ruchem wskazówek zegara: Przycisk ten ponownie przełącza wałek nożowy na obrót w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
- **Przełącznik Reset (12):** ochrona przeciwprzeciężniowa **Obsługa rozdrabniacza**

Zwiędłe, składowane od wielu dni odpady zielone rozdrabniaj na zmianę z gałęziami, aby uniknąć blokowania mechanizmu rozdrabniającego.

- Upewnij się, czy pojemnik na zrębki (8) jest prawidłowo wsunięty w podstawę i czy zamek (9) znajduje się w górnym położeniu.
- Podłącz rozdrabniacz do źródła zasilania.
- Włącz rozdrabniacz włącznikiem (2).
- Załaduj ścinki do leja załadowniczego (1); materiał zostanie wciągnięty.
- **Uwaga:** Jeśli materiał się zablokuje, najpierw naciśnij czerwony wyłącznik (3), aby zatrzymać urządzenie. Naciśnij przełącznik kierunku obrotu wałka (11) w dół, na symbol « = » . Włącz urządzenie zielonym włącznikiem (2). Wyłącz urządzenie czerwonym wyłącznikiem (3). Usuń zakleszczony materiał. Przetaw przełącznik kierunku obrotu wałka (11) na symbol « - » . Urządzenie jest gotowe do pracy.
- Poczekaj, aż cały załadowany materiał zostanie rozdrobniony, zanim załadujesz nowe ścinki.
- Nie popychaj ścinków rękami, lecz użyj do tego specjalnego popychacza (c) lub innych ścinków.
- Po zakończeniu pracy wyłącz rozdrabniacz i odłącz go od źródła zasilania.

Opróżnianie pojemnika na zrębki

- Zatrzymaj rozdrabniacz wyłącznikiem (3).
- Przetaw zamek (9) w dolne położenie.
- Wsuń pojemnik na zrębki (8) i opróżnij go.
- Ponownie wsuń pojemnik na zrębki (8) i przesun zamek (9) w górne położenie.

Ustawianie przeciwnoża

Przeciwnóż i wałek nożowy zostały fabrycznie optymalnie ustawione. Ewentualna korekta ustawienia przeciwnoża jest konieczna w przypadku zużycia elementów tnących. Optymalny odstęp między przeciwnożem a wałkiem nożowym wynosi ok. 0,50 mm.

- Uruchom rozdrabniacz.
- Obracaj śrubę regulacyjną (5) zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż usłyszysz delikatne tarcie.
- Połowa obrotu śruby regulacyjnej (5) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara ustawi wałek nożowy w odstępnie 0,50 mm od przeciwnoża.

UWAGA: Jeśli nóż rozdrabniający zetknie się z przeciwnożem, przytnie go, a z otworu wyrzutowego mogą zostać wyrzucone metalowe wiórki.

Nie jest to problem, ale wymaga korekty, gdyż w przeciwnym razie przeciwnóż zbyt szybko się zużyje.

Ochrona przeciwprzeciążeniowa

- W razie przeciążenia, np. po włożeniu zbyt grubych gałęzi, urządzenie automatycznie się wyłączy.
- Po krótkiej, ok. 5-minutowej przerwie na ostygnięcie naciśnij przycisk Reset (12).
- Można ponownie włączyć urządzenie. W tym celu naciśnij włącznik (2).

Instalacja elektryczna

Zainstalowany silnik elektryczny jest gotowy do pracy. Został podłączony zgodnie z odnośnymi przepisami branżowymi VDE oraz obowiązującymi normami DIN.

Sieć użytkownika oraz stosowany przez niego przedłużacz również muszą być zgodne z tymi przepisami.

Uszkodzony przewód zasilający

W przypadku przewodów zasilających, uszkodzeniu najczęściej ulega izolacja.

- Przyczyny mogą być następujące:
- Zaciśnięcie przewodu zasilającego w miejscu przechodzenia przez okna lub drzwi.
- Zagięcie wskutek niewłaściwego zamocowania lub poprowadzenia przewodu zasilającego.
- Przecięcie wskutek przejazdu przez przewód zasilający.
- Uszkodzenie izolacji wskutek ciągnięcia za przewód zamiast za wtyk podczas wyciągania go z gniazda sieciowego.
- Pęknięcie izolacji wskutek zużycia.

Takich uszkodzonych przewodów zasilających nie wolno używać, ponieważ wadliwa izolacja jest śmiertelnie niebezpieczna.

Należy regularnie sprawdzać przewody zasilające pod kątem uszkodzeń. Należy przy tym pamiętać, aby sprawdzany przewód zasilający nie był podłączony do prądu. Przewody zasilające muszą być zgodne z odnośnymi przepisami branżowymi VDE oraz obowiązującymi normami DIN. Stosuj tylko przewody zasilające z oznaczeniem H05VV-F.

Nadrukowane na przewodzie oznaczenie jego typu to obowiązek ustawy.

Silnik prądu zmiennego

- Napięcie w sieci musi wynosić 230-240 V~.
- Przedłużacze o długości do 25 m muszą mieć przekrój 2,5 mm².

Podłączanie i naprawę wyposażenia elektrycznego należy zlecić elektrykowi o odpowiednich kwalifikacjach.

- Produkt spełnia wymagania określone w normie EN 61000-3-11 i podlega specjalnym warunkom podłączania. Oznacza to, że nie można go podłączać w dowolnym miejscu.
- W przypadku niekorzystnych warunków sieciowych, urządzenie może spowodować okresowe wahania napięcia.

- Produkt jest przeznaczony do podłączania do sieci, która
 - a) nie przekracza maks. dopuszczalnej impedancji " $Z_{\max}$: 0,3535 om" lub która
 - b) umożliwia trwałe obciążenie prądem o natężeniu co najmniej 100 A na każdą fazę.
- Jako użytkownik musisz zagwarantować, ew. po konsultacji z przedsiębiorstwem energetycznym, aby sieć, do której zostanie podłączony produkt, spełnia jeden z obu podanych wymogów, a) lub b)

W przypadku jednofazowych silników prądu zmiennego i maszyn o wysokim prądzie rozruchowym (od 3000 W) zalecamy użycie bezpiecznika C 16A lub K 16A!

Czyszczenie i konserwacja

Prace nieopisane w niniejszej instrukcji należy powierzyć autoryzowanemu przez nas serwisowi. Stosuj tylko oryginalne części zamienne.

Dotykając wałka nożowego, stosuj rękawice ochronne.

Zanim rozpoczniesz konserwację lub czyszczenie urządzenia, wyłącz urządzenie, wyciągnij wtyk z gniazda sieciowego i poczekaj, aż wałek nożowy się zatrzyma.

Ogólne czynności związane z czyszczeniem i konserwacją

UWAGA! Nie myj rozdrabniacza ogrodowego wodą. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym!

- Najlepiej czyścić urządzenie po każdym użyciu, aby zapewnić mu długą trwałość.
- Zawsze utrzymuj urządzenie, koła i szczeliny wentylacyjne w czystości.
Do czyszczenia używaj szczotki lub szmatki; nie stosuj żadnych środków myjących ani rozpuszczalników.
- Przed każdym użyciem sprawdź urządzenie, w tym zwłaszcza zabezpieczenia pod kątem uszkodzeń takich jak obluzowane, zużyte lub uszkodzone części. Sprawdź, czy wszystkie nakrętki, sworznie i śruby są dobrze osadzone.
- Sprawdź, czy osłony i zabezpieczenia znajdują się na swoim miejscu i czy nie są uszkodzone. W razie potrzeby wymień je.
- Przechowuj urządzenie w miejscu suchym i niedostępnym dla dzieci. Nie owijaj urządzenia folią, aby nie gromadziła się w nim wilgoć.

Uwaga!

Zawsze przed rozpoczęciem konserwacji wyciągnij wtyk z gniazda sieciowego.

Podłączanie i naprawa

Podłączanie i naprawę wyposażenia elektrycznego należy zlecić elektrykowi o odpowiednich kwalifikacjach.

Kontaktując się z serwisem, należy podać następujące dane:

- rodzaj prądu silnika
- dane z tabliczki znamionowej maszyny
- dane z tabliczki znamionowej silnika

Przechowywanie

- Przechowuj produkt wraz z akcesoriami w ciemnym, suchym i niezamarzającym miejscu poza zasięgiem dzieci.
- Optymalna temperatura przechowywania wynosi od 5 do 30°C.
- Przechowuj urządzenie w oryginalnym opakowaniu.
- Osłoń urządzenie przed kurzem i wilgocią.
- Przechowuj instrukcję obsługi wraz z urządzeniem.

Utylizacja i ponowne wykorzystanie odpadów



Utylizacja opakowania

Opakowanie produktu wykonano z materiałów podlegających recyklingowi. W związku z tym materiały opakowaniowe należy oddać do jednego z ogólnie dostępnych punktów gromadzenia odpadów zgodnie z ich oznaczeniem wzgl. zutylizować odpowiednio do obowiązujących przepisów krajowych.

Wskazówki dotyczące utylizacji artykułów elektrycznych



Nie wyrzucaj elektronarzędzi wraz odpadami domowymi. Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej implementacją do prawa krajowego zużyty sprzęt elektryczny należy zbierać osobno i przekazać do recyklingu przyjaznego dla środowiska.

Recykling jako alternatywa wobec obowiązku zwrotu urządzenia:

Właściciel urządzenia elektrycznego, alternatywnie do jego zwrotu, jest zobowiązany do współudziału w zakresie właściwego recyklingu urządzenia, tym samym zrzekając się prawa własności do niego. W tym celu stare urządzenie może być dostarczone do punktu zbiórki, który przeprowadza utylizację zgodnie z ustawą o odpadach i gospodarce odpadami.

Nie dotyczy to niezawierających elementów elektrycznych akcesoriów i urządzeń pomocniczych dołączonych do zużytych urządzeń.

Dodatkowe wskazówki dot. usuwania odpadów

Elektronarzędzie należy oddać tak, aby jego ponowne użycie lub wykorzystanie było możliwe. Zużyte urządzenia elektryczne mogą zawierać szkodliwe substancje.

W razie niewłaściwej obsługi lub uszkodzenia urządzenia mogą one w późniejszym okresie, np. w ramach utylizacji urządzenia, prowadzić do zagrożenia zdrowia i/lub zanieczyszczenia wody i gleby.

Usuwanie problemów

Poniższa tabela zawiera opis możliwych błędów oraz sposoby ich usunięcia, gdyby maszyna przestała działać prawidłowo. Jeśli problemu nie da się dzięki temu zlokalizować ani usunąć, proszę zwrócić się do serwisu.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Silnik nie uruchamia się	Pojemnik na zrębki nie znajduje się we właściwym położeniu	Wsuń prawidłowo pojemnik na zrębki i sprawdź położenie zamka (zob. rozdział "Obsługa")
	Silnik jest przeciężony	Ponownie włącz rozdrabniacz (zob. rozdział "Obsługa")
	Brak prądu	Zleć elektrykowi kontrolę gniazda sieciowego, przedłużacza, przewodu zasilającego, wtyku (zob. "Instalacja elektryczna")
Odpady zielone nie są wciągane	Wałek nożowy obraca się przeciwnie do ruchu wskazówek zegara	Przełącz kierunek obrotu (zob. rozdział "Obsługa")
	Ścinki są za miękkie	Pchnij ścinki specjalnym popychaczem
	Wałek nożowy jest zablokowany	Usuń blokadę (zob. rozdział "Obsługa")
Ścinki wzajemnie się zahaczyły, tworząc rodzaj łańcucha	Przeciwnóż jest źle ustawiony	Popraw ustawienie przeciwnoża (zob. rozdział "Obsługa")

Deklaracja zgodności WE



Dane i normy znajdują się w dołączonej deklaracji zgodności WE.

Explicația simbolurilor de pe dispozitiv

Utilizarea simbolurilor din acest manual are scopul de a vă atrage atenția asupra posibilelor riscuri. Simbolurile de siguranță și explicațiile care le însoțesc trebuie să fie înțelese pe deplin. Avertismentele în sine nu elimină niciun potențial risc și nu vor înlocui măsurile corecte pentru prevenirea accidentelor.

	Respectați toate instrucțiunile de siguranță înainte de utilizare.		Acest simbol identifică echipamente electrice care respectă clasa II de protecție (izolație dublă).
	Citiți integral textul instrucțiunilor de utilizare înainte de a pune în funcțiune.		Obiectele ricoșate și piesele rotative pot provoca răni grave.
	Purtați ochelari de protecție și căști pentru protecție auditivă.		Păstrați mâinile și picioarele departe de cuțitele rotative.
	Purtați mănuși de lucru.		Nivel de putere sonoră garantată.
	Nu folosiți produsul pe post de platformă sau scară!		Zăvor închis
	Țineți persoanele la distanță de zona de pericol!		Zăvor deschis
	Feriți dispozitivul de ploaie și nu-l lăsați afară când plouă!		Produsul respectă directivele europene aplicabile.
	Pericol! Înainte de a efectua orice ajustări, înainte de a curăța aparatul sau dacă cablul este încurcat sau deteriorat, opriți aparatul și deconectați cablul de alimentare.		Simbol pentru setarea cuțitului de tăiere. Pentru o descriere detaliată, consultați capitolul "Funcționare - Setarea cuțitului"
	Așteptați ca toate piesele mașinii să se oprească complet înainte de a le atinge.		Simbolurile pentru direcția de rotație a roților. Săgeată sus pentru rotație în sens invers acelor de ceasornic. Săgeată în jos pentru rotație în sensul acelor de ceasornic. Pentru o descriere detaliată, consultați capitolul "Funcționare - Comutator pentru direcția de rotație a rolei"

Cuprins

Introducere.....	81
Descrierea dispozitivului (Fig. A, B, E și F).....	82
Conținutul livrării.....	83
Utilizarea conform destinației.....	83
Instrucțiuni de siguranță.....	84
Date tehnice.....	89
Înainte de pornire.....	90
Montare.....	91
Funcționare.....	92
Racordul electric.....	94
Curățare și întreținere.....	95
Depozitare.....	96
Eliminare și reciclare.....	96
Depanarea.....	98
Declarația CE de conformitate.....	98

Introducere

Stimate client,

Vă dorim să vă bucurați de noul dumneavoastră produs și vă dorim mult succes.

Notă:

Conform legii aplicabile privind răspunderea produsului, producătorul acestui dispozitiv nu este responsabil pentru pagubele cauzate la sau de către acest dispozitiv în caz de:

- manipulare necorespunzătoare
- nerespectarea instrucțiunilor de utilizare
- reparații efectuate de către terți, sau în ateliere de specialiști neautorizați
- instalarea și înlocuirea pieselor de schimb cu piese neoriginale
- utilizarea neconformă, în alt scop decât cel destinat
- defecțiune a sistemului electric dacă nu sunt respectate reglementările electrice și reglementările VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Vă rugăm sa aveți în vedere:

Citiți integral textul instrucțiunilor de utilizare înainte instalare și de a pune în funcțiune.

Aceste instrucțiuni de funcționare au scopul de a vă ușura activitatea, să vă cunoașteți dispozitivul și să îl utilizați conform destinației.

Instrucțiunile de funcționare conțin informații importante despre cum să lucrați în siguranță, profesional și economic cu dispozitivul și cum să evitați pericolele, să economisiți costurile de reparații, să reduceți timpul de inactivitate și să creșteți fiabilitatea și ciclul de viață al dispozitivului.

Suplimentar față de reglementările de siguranță din aceste instrucțiuni de utilizare, trebuie să respectați și reglementările aplicabile în țara dumneavoastră pentru funcționarea dispozitivului.

Păstrați instrucțiunile de utilizare într-o husă de plastic pentru a le feri de murdărie și umezeală în preajma aparatului. Trebuie citite și respectate cu atenție de către fiecare operator înainte de a începe lucrul.

Numai persoanele care au fost instruite cu privire la utilizarea dispozitivului și care au fost informate despre pericolele asociate pot opera dispozitivul. Trebuie respectată vârsta minimă necesară.

Suplimentar față de instrucțiunile de siguranță cuprinse în aceste instrucțiuni de utilizare și în reglementările speciale din țara dumneavoastră, trebuie respectate regulile tehnice general recunoscute pentru funcționarea mașinilor unelte de acest tip.

Nu ne asumăm răspunderea pentru accidente sau pagube cauzate de nerespectarea acestor instrucțiuni și a instrucțiunilor de siguranță.

Descrierea dispozitivului (Fig. A, B, E și F)

- | | |
|--|-------------------|
| 1. Pâlnie de alimentare | a. Cheie cu șurub |
| 2. Comutator de pornire | b. Cheie imbus |
| 3. Comutator de oprire | c. Împingător |
| 4. Capul mașinii | |
| 5. Șurub de reglare | |
| 6. Picior de sprijin | |
| 7. Anvelope | |
| 8. Container de colectare | |
| 9. Zăvor | |
| 10. Conectarea la rețea | |
| 11. Comutator pentru direcția de rotație a rolei | |
| 12. Comutator pentru resetare | |
| 13. Osie | |
| 14. Piuliță de blocare | |
| 15. Cuzinetul roții | |
| 16. Șaibă inferioară | |
| 17. Capacul roții | |
| 18. Canelură | |

Conținutul livrării

- Capul mașinii
- Împingător
- Osie
- Container de colectare cu zăvor
- Anvelopă (2x)
- Piuliță de blocare (2x)
- Cuzinetul roții (2x)
- Șaibă inferioară (2x)
- Capacul roții (2x)
- Cheie cu șurub
- Cheie imbus
- Instrucțiuni de utilizare

Utilizarea conform destinației

Mașina poate fi utilizată numai în scopul propus. Orice altă utilizare decât cea destinată este necorespunzătoare. Utilizatorul / operatorul, sunt responsabili pentru orice pagube sau vătămări de orice fel cauzate, nu și producătorul.

O parte a utilizării conform destinației este, de asemenea, respectarea instrucțiunilor de siguranță, precum și a instrucțiunilor de asamblare și de utilizare din instrucțiunile de utilizare.

Persoanele care operează și întrețin utilajul trebuie să fie familiarizate cu acesta și să fie instruite cu privire la posibilele pericole care pot apărea.

Suplimentar, trebuie respectate cu strictețe reglementările aplicabile privind prevenirea accidentelor.

Trebuie respectate și alte reguli generale de medicina muncii și din domeniile legate de siguranță.

Modificările aduse mașinii exclud în totalitate orice răspundere din partea producătorului pentru orice daune rezultate în urma modificărilor.

Mașina poate fi pusă în funcțiune numai cu piese și accesorii originale de la producător.

Trebuie respectate instrucțiunile producătorului pentru siguranță, lucru și întreținere, de asemenea trebuie respectate și dimensiunile specificate în datele tehnice.

Dispozitivul nu trebuie utilizat la altitudini mai mari de 2000m.

Tocătorul pentru grădină este potrivit numai pentru mărunțirea tuturor tipurilor de butași de lemn cu ramuri de până la 44 mm grosime.

Utilizarea conform destinației include tăierea:

- Ramuri de toate soiurile cu diametru maxim de 44 mm (în funcție de tipul de lemn și de prospețimea acestuia)
- deșeuri vegetale de grădină umede și ofilite care au fost depozitate de câteva zile, alternând cu ramuri.

Tocătorul pentru grădină nu trebuie umplut cu pietre, sticlă, metal, oase, materiale plastice sau deșeuri de materiale.

Vă rugăm să rețineți că dispozitivele noastre nu au fost concepute pentru utilizare comercială, manuală sau industrială conform destinației. Nu ne asumăm nicio răspundere dacă dispozitivul este utilizat în operațiuni comerciale, meșteșugărești sau industriale sau în activități asemănătoare.

Instrucțiuni de siguranță

- **Acest aparat nu trebuie folosit de copii, de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau fără experiență și cunoștințe inadecvate sau persoane care nu cunosc instrucțiunile de utilizare.** Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de către copii.
- **Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu dispozitivul.**
- **Citiți cu atenție instrucțiunile. Familiarizați-vă cu comenzile și cu utilizarea corectă a mașinării.**
- **Trebuie menționat că utilizatorul însuși este responsabil pentru accidente sau pericole pentru persoane sau bunurile acestora.**
- **Nu lăsați niciodată copiii sau alte persoane care nu sunt familiarizate cu instrucțiunile de utilizare, să folosească dispozitivul.** Reglementările locale pot specifica vârsta minimă a utilizatorului.

Respectați protecția împotriva zgomotului și reglementările locale.

Atenție! Atunci când utilizați unelte electrice, trebuie respectate următoarele măsuri de bază pentru siguranță în scopul protejării împotriva șocurilor electrice, a riscului de rănire și de prevenire a incendiului:

Pregătire:

- **Nu folosiți niciodată dispozitivul în timp ce oamenii, în special copiii și animalele de companie, sunt în apropiere.**
- **Purtați căști de protecție auditivă și ochelari de protecție pe toată durata de funcționare.**
- **Purtați îmbrăcăminte de lucru adecvată, cum ar fi mănuși de protecție, pantofi rezistenți și pantaloni lungi.** Nu folosiți dispozitivul desculț sau purtând sandale ușoare. Nu purtați haine largi sau îmbrăcăminte cu curele sau cordoane suspendate.

- Utilizați dispozitivul pe o suprafață fermă și plană și numai în aer liber (adică nu împotriva unui perete sau a altui obiect rigid).
- Nu folosiți mașina pe o suprafață pavată sau pe o suprafață cu pietriș unde materialul expulzat ar putea provoca răni.
- Înainte de a porni mașina, verificați întotdeauna dacă unitatea de tăiere, șuruburile unității de tăiere și alte elemente de fixare sunt bine fixate și dacă dispozitivele de protecție și ecranele sunt la locul lor. Înlocuiți în seturi piesele individuale uzate și deteriorate pentru a evita dezechilibrele. Autocolantele uzate sau deteriorate trebuie înlocuite.
- Înainte de utilizare, cablurile de conectare și prelungitoarele trebuie verificate întotdeauna pentru a detecta semne de deteriorare sau îmbătrânire. Dacă cablul este deteriorat în timpul utilizării, acesta trebuie deconectat imediat de la sursa de alimentare. **NU ATINGEȚI CABLUL ÎNAINTE CA ACESTA SĂ FIE DECONECTAT DE LA REȚEA** Nu utilizați aparatul dacă cablul este deteriorat sau uzat.
- Utilizați numai piese de schimb și accesorii furnizate și recomandate de producător. Utilizarea pieselor de la furnizori terți are ca efect pierderea imediată a garanției.
- Nu lăsați dispozitivul să funcționeze nesupravegheat, păstrați-l uscat și ferit de accesul copiilor.
- Conectați dispozitivul doar la o sursă de alimentare corespunzătoare cu împământare. Priza și cablul prelungitor trebuie să aibă un conductor de protecție funcțional.
- Când este utilizat în aer liber, dispozitivul trebuie să fie conectat la o priză cu un dispozitiv de curent rezidual (comutator FI) cu un curent rezidual nominal de cel mult 30 mA.
- La pornirea mașinii, stați întotdeauna în afara zonei de evacuare.

Lucrul cu dispozitivul:

- Înainte de a porni dispozitivul, asigurați-vă că pâlnia este goală.
- Țineți capul, părul și corpul la distanță de pâlnia de alimentare.
- Nu introduceți mâinile în pâlnie în timpul funcționării. După oprire, dispozitivul continuă să funcționeze pentru o scurtă perioadă de timp.
- Acordați întotdeauna atenție echilibrului și posturii ferme. Nu vă aplecați peste dispozitiv sau nu stați mai sus decât dispozitivul atunci când eliminați material.
- Asigurați-vă că atunci când materialul este aruncat, acesta nu conține niciodată obiecte dure precum metal, pietre, sticlă sau alte corpuri străine.
- Nu folosiți niciodată mașina cu dispozitive de protecție sau scuturi defecte sau fără dispozitive de siguranță, de exemplu fără sacul de colectare atașat.
- Nu utilizați dispozitivul pe timp de ploaie sau pe vreme rea. Lucrați numai la lumina zilei sau în condiții de iluminare bună;
- Nu lucrați cu dispozitivul dacă sunteți obosit sau nu vă puteți concentra sau după ce ați consumat alcool sau ați luat medicamente. Luați întotdeauna la timp o pauză de la lucru.

- **Opriti dispozitivul și scoateți ștecherul de alimentare:**
 - Asigurați-vă că toate piesele mobile s-au oprit
 - Atunci când nu utilizați dispozitivul, îl transportați sau îl lăsați nesupravegheat;
 - Înainte de a curăța un cuțit blocat.
 - Când verificați dispozitivul, îl curățați sau îndepărtați orice blocaje;
 - Când efectuați lucrări de curățare sau întreținere ori schimbați accesoriile;
 - Dacă cablul de alimentare sau prelungitorul este deteriorat sau încurcat;
 - Dacă doriți să mutați sau să ridicați dispozitivul;
 - Dacă obiecte străine pătrund în dispozitiv, dacă se aud zgomote sau vibrații neobișnuite (verificați dacă dispozitivul nu este deteriorat înainte de a reporni).
- **Nu permiteți materialului prelucrat să se adune în zona de descărcare;** acest lucru ar putea preveni ejecția și ajută tragerea corespunzătoare a materialului prin pâlnia de alimentare.
- **Nu mișcați și nu înclinați dispozitivul cu motorul pornit.**
- **Măinile, alte părți ale corpului și îmbrăcămintea nu trebuie așezate în pâlnia de alimentare, în jghebul de evacuare sau în apropierea altor părți în mișcare.**
- **În caz de blocaje la admisia sau evacuarea mașinii, opriți motorul și trageți ștecherul înainte de a îndepărta reziduurile de material din admisie sau evacuare.** Pentru a proteja motorul de daune sau incendii, asigurați-vă că motorul nu conține resturi și alte feluri de acumulări. Amintiți-vă că, atunci când mecanismul de pornire este utilizat pe mașinile motorizate, instrumentul de tăiere va începe și el să funcționeze.
- **Dacă obiecte străine pătrund în instrumentul de tăiere sau mașina produce zgomote neobișnuite sau vibrează neobișnuit, opriți imediat motorul și lăsați mașina să se oprească.** Deconectați aparatul și urmați pașii următori înainte de a reporni și utiliza aparatul:
 - Verificați aparatul să nu prezinte deteriorări.
 - Verificați dacă piesele sunt bine așezate și strângeți-le dacă este necesar.
 - Dacă este cazul să înlocuiți sau să reparați piese, folosiți numai piese de aceeași calitate.
- **Asigurați-vă că toate capacele și defletoarele sunt în poziție și în stare bună de funcționare.**
- **Evitați o postură anormală.** Păstrați-vă întotdeauna echilibrul, astfel încât să aveți întotdeauna o bază sigură în pante. Mergeți, nu alergați.
- **Nu atingeți piesele periculoase mobile până când mașina nu a fost deconectată de la sursa de alimentare și părțile periculoase mobile s-au oprit complet.**
- **Asigurați-vă că țineți cablurile prelungitoare departe de piesele mobile periculoase pentru a evita deteriorarea cablurilor care pot atinge părțile sub tensiune.**

- **Aveți grijă să nu conectați un cablu deteriorat la sursa de alimentare sau să atingeți un cablu deteriorat înainte de a fi deconectat de la sursa de alimentare, deoarece cablurile deteriorate pot atinge părți sub tensiune.**
- **Avertizare! Nu folosiți niciodată mașina cu dispozitive sau capace de protecție defecte sau fără dispozitive de protecție sau cu cabluri deteriorate sau uzate.**
- **Nu folosiți mașina în condiții meteo nefavorabile, mai ales atunci când există riscul de fulgere.**
- **Avertizare! Pericol de rănire datorită deplasării pieselor mobile!**

Precauție! Astfel evitați deteriorarea dispozitivului și orice vătămare corporală care ar putea rezulta din acesta:

Întreținere și depozitare

- a) Dacă mașina este oprită pentru întreținere, inspecție, depozitare sau schimbarea accesoriilor, opriți sursa de alimentare, deconectați mașina de la rețea și asigurați-vă că toate piesele în mișcare s-au oprit. Lăsați mașina să se răcească înainte de inspecții, ajustări etc. Întrețineți aparatul cu grijă și păstrați-l curat.*
- b) Păstrați mașina într-un loc uscat, ferită de accesul copiilor.*
- c) Lăsați întotdeauna mașina să se răcească înainte de depozitare.*
- d) Când întrețineți unitatea de tocat, rețineți că, deși sursa de energie este oprită din cauza funcției de blocare a dispozitivului de protecție, unitatea de tocare poate fi totuși mișcată în continuare.*
- e) Din motive de siguranță, înlocuiți piesele uzate sau deteriorate.
Folosiți numai piese de schimb și accesorii originale.*
- f) Nu încercați niciodată să ocoliți funcția de blocare a dispozitivului de protecție.*

Instrucțiuni suplimentare de siguranță pentru mașinile cu sac de colectare

Opriți mașina înainte de a atașa sau scoate sacul de colectare.

- *Curățați periodic orificiile de ventilație și urmați instrucțiunile de întreținere.*
- *Nu suprasolicitați dispozitivul. Funcționează numai în intervalul de performanță specificat. Nu folosiți mașini ineficiente pentru lucrări grele. Nu utilizați dispozitivul în scopuri pentru care nu a fost destinat.*

- Nu opriți dispozitivul până când pâlnia de umplere nu este complet goală, altfel dispozitivul s-ar putea înfunda și, eventual, nu va porni din nou.
- Nu încercați să reparați singur dispozitivul decât dacă ați fost instruit în acest sens. Toate lucrările care nu sunt specificate în aceste instrucțiuni de utilizare pot fi efectuate numai de către centrul nostru de service.

Siguranța electrică

Atenție: Pentru a evita accidentele și rănilor cauzate de electrocutare:

- **Folosiți dispozitivul de eliberare a tensiunii furnizat pentru atașarea cablului prelungitor.**
- **Cablurile deteriorate, cuplajele și prizele sau cablurile de conectare care nu sunt în conformitate cu reglementările nu trebuie utilizate.** Dacă cablul de alimentare este deteriorat, scoateți ștecherul imediat din priză. Nu atingeți niciodată cablul de alimentare în timp ce ștecherul este conectat.
- **În cazul în care cablul de alimentare al acestui echipament este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau agentul de service sau de o persoană calificată similar, pentru a evita pericolele.**
- **Nu utilizați dispozitivul dacă comutatorul nu poate fi pornit și oprit.** Comutatoarele deteriorate trebuie înlocuite la centrul nostru de service.
- **Utilizați numai cabluri prelungitoare rezistente la stropiri care sunt aprobate pentru utilizare în exterior.** Secțiunea firului cablului prelungitor trebuie să fie de cel puțin 2,5 mm². Derulați întotdeauna complet cablul de pe tambur înainte de utilizare. Verificați aparatul să nu prezinte deteriorări.
- **Nu trageți de cablu pentru a scoate ștecherul din priză.** Protejați cablul de căldură, ulei și margini ascuțite.

Avertizare! Acest produs generează un câmp electromagnetic în timpul funcționării. În anumite circumstanțe, acest câmp poate afecta implanturi medicale active sau pasive. Pentru a reduce riscul de răni grave sau fatale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să consulte medicul și producătorul implantului medical înainte de a utiliza produsul.

Riscuri reziduale:

Mașina este construită conform nivelului tehnicii și a regulilor de siguranță recunoscute.

Cu toate acestea, pot apărea riscuri reziduale particulare atunci când se utilizează.

- Dacă se utilizează cabluri de conectare electrică necorespunzătoare, electricitatea vă pune viața în pericol.
- Înainte de a efectua orice lucrări de reglare sau întreținere, eliberați butonul de pornire și scoateți ștecherul.

- În plus, în ciuda tuturor măsurilor de precauție luate, pot exista riscuri reziduale care nu sunt evidente.
- Riscurile reziduale pot fi reduse la minimum dacă „Instrucțiunile de siguranță” și „Utilizarea conform destinației”, precum și instrucțiunile de operare sunt respectate în ansamblu.
- Evitați pornirea accidentală a mașinii: atunci când introduceți ștecherul în priză, butonul de comandă nu trebuie apăsat.
- Utilizați instrumentul recomandat în acest manual. În acest fel vă puteți asigura că aparatul dumneavoastră funcționează optim.
- Țineți mâinile departe de zona de lucru când mașina este în funcțiune.

Date tehnice

Dimensiuni L x l x Î	650 x 455 x 910 mm
Rola cuțitului Ø	90 mm
Număr de cuțite	8
Capacitatea containerului de colectare	60 L
Roți de transport Ø	175 mm
Greutate	20,3 kg
diametru maxim al ramurii	44 mm
Motor	230-240V~ 50Hz
Aportul nominal	2800W(P40)
Viteza rolei cuțitului	60 (1/min)
Mod de operare:	P40
Clasa de protecție	IPX4

Modificări tehnice rezervate!

Caracteristicile de zgomot

Nivel de putere sonoră L_{WA}	94 dB(A)
Nivel garantat de putere sonoră L_{WA}	91,7 dB(A)
Toleranță K	2,67 dB(A)
Nivelul presiunii sonore L_{pA}	79,1 dB(A)
Toleranță K_{pA}	3 dB(A)

Notă: Nivelurile sonore specificate au fost determinate folosind o metodă de test standardizată și pot fi utilizate pentru a compara diferite instrumente electrice între ele. În plus, aceste valori sunt adecvate pentru a evalua în prealabil tensiunile și tensiunile asupra utilizatorului cauzate de sunet.

Înainte de pornire



ATENȚIE!

Este esențial să asamblați complet dispozitivul înainte de punerea în funcțiune!

- Deschideți ambalajul și îndepărtați cu atenție dispozitivul.
- Îndepărtați materialul de ambalare, precum și siguranțele de ambalare și transport (dacă sunt disponibile).
- Verificați dacă pachetul livrat este complet.
- Verificați dispozitivul și accesoriile dacă există deteriorări în urma transportului.
- În cazul oricăror reclamații, livratorul trebuie să fie notificat imediat. Reclamațiile ulterioare nu vor fi acceptate.
- Dacă este posibil, păstrați ambalajul până la sfârșitul perioadei de garanție.
- Înainte de a-l folosi, familiarizați-vă cu dispozitivul consultând instrucțiunile de utilizare.
- Pentru accesorii, uzură și ca piese de schimb, folosiți numai piese originale. Puteți obține piese de schimb de la furnizorul dumneavoastră specializat.
- Când comandați, vă rugăm să indicați numerele articolelor noastre, precum și tipul și anul de construcție al dispozitivului.
- Înainte de conectare, asigurați-vă că datele de pe plăcuța de identificare se potrivesc cu datele rețelei.



ATENȚIE!

Dispozitivul și materialul de ambalare nu sunt jucării pentru copii! Copiii nu au voie să se joace cu pungile de plastic, folii și piesele mici! Există pericol de înghițire și sufocare!

Montare



AVERTIZARE!

Deconectați ștecherul de alimentare înainte de a face ajustări la dispozitiv.

1. Montați picioarele de sprijin (Fig. C)

- Rotiți tocătorul astfel încât să puteți roti picioarele de susținere cu 180°.
- Ghidați arborele osiei (13) în poziția dorită pe picioarele de sprijin (6). (Fig. D)

2. Montați anvelopele (Fig. E / F)

- Montați ambele anvelope (7) așa cum se arată în fig. F Folosiți instrumentul furnizat pentru a strânge.

NOTĂ: Dacă axul se rotește când o strângeți, utilizați cheia imbus (b) pentru a contracara.

- După strângerea piuliței de blocare (14), montați capacul roții (17) pe anvelopă (7). Poziția este specificată de caneluri (18).

3. Montarea containerului de colectare (Fig. G / H / I)

- Puneți zăvorul (9) pe containerul de colectare (8) în poziția cea mai joasă (Fig. G / H).
- Împingeți recipientul de colectare (8) până la capăt în cadru.
- Împingeți zăvorul (9) de pe containerul de colectare (8) până la capăt (Fig. I).

Funcționare

Atenție! Tocătorul poate fi pornit numai atunci când containerul de colectare (8) este împins în cadru și zăvorul (9) este în poziția superioară.

Panoul de control (Fig. B)

- **Comutator pornit (2):** Apăsând acest buton tocătorul pornește.
- **Comutator oprit (3):** Apăsând acest buton tocătorul se oprește.

Comutator pentru direcția de rotație a rolei(11):

- Butonul „ = ” - în sens invers acelor de ceasornic: Când este apăsător acest buton, rola cuțitului funcționează în sens invers acelor de ceasornic, ceea ce este necesar pentru eliberarea materialelor tăiate și blocate. Această funcție este disponibilă numai dacă tocătorul este deja în funcțiune.
- Butonul „ - ” - în sensul acelor de ceasornic: Acest buton permite comutarea rolei cuțitului din sensul invers acelor de ceasornic înapoi în sensul acelor de ceasornic.
- **Comutator pentru resetare(12):** Protecție la suprasarcină **Lucrul cu tocătorul**

Alternativ, tocați deșeurile de grădină ofilite și crengile depozitate timp de câteva zile cu crengi recente pentru a evita înfundarea.

- Asigurați-vă că containerul de colectare (8) este împins corect în cadrul de bază și că zăvorul (9) este în poziția superioară.
- Conectați tocătorul la sursa de alimentare
- Porniți tocătorul de la comutatorul de pornire / oprire (2).
- Umpleți materialul tocat în pâlnie (1) și acesta va fi va fi tras.
- **Atenție:** Dacă materialul este blocat, apăsați mai întâi comutatorul roșu de oprire (3) pentru a opri dispozitivul. Apăsați comutatorul pentru direcția de rotație a rolei (11) până la simbolul «=». Porniți dispozitivul cu comutatorul verde de pornire (2). Opriți dispozitivul cu comutatorul roșu de oprire (3). Îndepărtați materialul blocat. Apăsați comutatorul pentru direcția de rotație a rolei (11) până la simbolul «-». Dispozitivul este gata de utilizare.
- Lăsați tocătorul să distrugă complet materialul de mărunțit înainte de a introduce alt material.
- Nu folosiți mâinile pentru a împinge materialul la mărunțit, folosiți numai împingătoare speciale (c) sau alt material de mărunțit.
- După ce ați terminat activitatea, opriți tocătorul și deconectați-l de la rețea.

Golirea containerului de colectare

- Opriți tocătorul cu ajutorul comutatorului de oprire (3).
- Puneți zăvorul (9) în poziția inferioară.
- Scoateți containerul de colectare (8) și goliți-l.
- Puneți containerul de colectare (8) înapoi și împingeți înapoi zăvorul (9) în poziția superioară.

Reglarea cuțitului

Cuțitul și rola cuțitului sunt reglate în mod optim din fabrică. Cuțitul de contră trebuie reglat doar dacă este pus. Pentru o funcționare optimă, este necesar ca distanța dintre cuțit și rola cuțitului să fie de aproximativ 0,50 mm.

- Porniți tocătorul.
- Rotiți șurubul de reglare (5) în sensul acelor de ceasornic până când auziți uşoare zgomote de măcinare.
- O jumătate de rotație a șurubului de reglare (5) în sensul acelor de ceasornic aduce rola cuțitului cu 0,50 mm mai aproape de cuțitul pentru contră.

ATENȚIE: Dacă cuțitul de tocat atinge cuțitul de contră, acesta este tăiat din nou și așchii mici de metal pot ieși prin evacuare.

Aceasta nu este o greșală, dar reajustarea poate fi făcută numai în măsura necesară, altfel cuțitul se va uza prematur.

Protecție la suprasarcină

- Dispozitivul se oprește automat în caz de utilizare excesivă, de exemplu din cauza ramurilor prea groase.
- După o scurtă fază de răcire de aproximativ 5 minute, apăsați comutatorul pentru resetare (12).
- Acum puteți porni din nou dispozitivul. Pentru aceasta, apăsați comutatorul de pornire (2).

Racordul electric

Motorul electric instalat este conectat și gata de funcționare. Conexiunea corespunde reglementărilor VDE și DIN relevante.

Racordul electric din partea clientului precum și cablul prelungitor utilizat trebuie să corespundă cu diferite prescripții.

Cablul de conexiune electrică defect

La firele de conectare electrică apar des deteriorări ale izolației.

- Cauzele pentru aceasta pot fi:
- Punctele de presiune la cablurile de conexiune direcționate prin ferestre sau goluri de ușă.
- Locuri de îndoire din cauza fixării necorespunzătoare sau a direcționării cablului de conectare.
- Locuri de tăietură prin trecerea peste cablul de conectare.
- Deteriorarea izolației din cauza extragerii din priza de perete.
- Fisuri datorate îmbătrânirii izolației.

Aceste linii de conectare electrică defecte nu trebuie utilizate și pot pune viața în pericol din cauza deteriorării izolației.

Verificați periodic cablurile de conectare electrică în privința deteriorărilor. Când verificați, asigurați-vă că cablul de conectare nu este conectat la rețea.

Cablurile de conectare electrice trebuie să respecte reglementările VDE și DIN relevante. Folosiți numai cabluri de conectare cu marcajul H05VV-F.

Desemnarea tipului tipărită pe cablul de conectare este obligatorie.

Motor cu curent alternativ

- Tensiunea de rețea trebuie să fie de 230-240V ~.
- Cablurile prelungitoare de până la 25 m lungime trebuie să aibă o secțiune transversală de 2,5 mm².

Conexiunile și reparațiile la echipamentele electrice pot fi efectuate numai de un electrician calificat.

- Produsul îndeplinește cerințele EN 61000-3-11 și este supus unor condiții speciale de conectare. Aceasta înseamnă că nu este permisă utilizarea în orice punct de conexiune liber selectabil.
- Dispozitivul poate duce la fluctuații temporare de tensiune în condiții nefavorabile ale rețelei.

- Produsul este destinat utilizării numai în punctele de conectare care au
 - a) o impedanță maximă admisă a rețelei " $Z_{\max}$: 0,3535 Ohm", sau
 - b) care au un curent continuu nominal al rețelei de cel puțin 100 A pe fază.
- Ca utilizator, trebuie să vă asigurați, dacă este necesar consultând compania de furnizare a energiei, că punctul de conectare la care doriți să operați produsul îndeplinește una dintre cele două cerințe a) sau b) menționate.

Pentru motoarele cu curent alternativ monofazate, recomandăm o siguranță de C 16A sau K 16A pentru mașinile cu un curent mare de pornire (de la 3000 wați)!

Curățare și întreținere

Lucrările de intervenție care nu sunt descrise în acest manual de operare, trebuie să fie efectuate de un atelier autorizat de producător. Folosiți doar piese originale.

Purtați mănuși când manipulați rola cuțitului.

Înainte de a face lucrările de întreținere și curățare, opriți dispozitivul, scoateți ștecherul și așteptați ca rola cuțitului să se oprească în totalitate.

Lucrări generale de curățare și întreținere

ATENȚIE! Nu pulverizați apă pe tocătorul pentru grădină. Pericol din cauza șocului electric!

- În mod ideal, curățați dispozitivul după fiecare utilizare pentru a asigura o durată lungă de viață.
- Păstrați întotdeauna dispozitivul, roțile și orificiile de ventilație curate. Folosiți o perie sau o cârpă pentru curățare, însă nu utilizați agenți de curățare sau solvenți.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă dispozitivul, în special elementele de protecție, nu prezintă deteriorări, cum ar fi piesele slăbite, uzate sau deteriorate. Verificați etanșeitatea tuturor piulițelor, șuruburilor și bolțurilor.
- Verificați dacă capacele și dispozitivele de protecție nu sunt deteriorate și sunt montate corect. Înlocuiți-le dacă este necesar.
- Păstrați dispozitivul uscat și ferit de accesul copiilor. Nu înfășurați dispozitivul în nailon, deoarece s-ar putea forma condens.

Atenție!

Înainte de a efectua orice lucrare de curățare, scoateți ștecherul de alimentare din priză.

Conexiuni și reparații

Conexiunile și reparațiile la echipamentele electrice pot fi efectuate numai de un electrician calificat.

Dacă aveți întrebări, vă rugăm să furnizați următoarele date:

- Tipul de curent al motorului
- Date de pe placa de identificare a mașinii
- Date de pe placa de identificare a motorului

Depozitare

- produsul și accesoriile sale într-un loc întunecat, uscat, fără îngheț și ferit de accesul copiiiilor
- Temperatura optimă de păstrare este cuprinsă între 5 și 30°C.
- Păstrați produsul în ambalajul original.
- Acoperiți produsul pentru a-l proteja de praf sau umezeală.
- Păstrați întotdeauna instrucțiunile de utilizare împreună cu dispozitivul.

Eliminare și reciclare



Eliminați ambalajul

Ambalajul produsului este realizat din materiale reciclabile.

Eliminați materialele de ambalare conform etichetării acestora la punctele de colectare publice sau în conformitate cu directivele specifice țării.

Instrucțiuni privind eliminarea articolelor electrice



Nu aruncați aparate electrice împreună cu deșeurile menajere. Conform Directivei Europene 2012/19 / UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și punerea în aplicare a acesteia în legislația națională, echipamentele electrice folosite trebuie colectate separat și trimise pentru reciclare ecologică.

Reciclare – alternativă la solicitarea de returnare:

Proprietarul este răspunzător să recicleze aparatul corespunzător în locul returnării dacă nu mai vrea să se afle în posesia lui. Aparatul vechi se poate depune chiar la un punct de returnare, care îl elimină respectând legea de reciclare a deșeurilor. Nu sunt incluse accesorii, nu atașați componente electrice la aparate vechi.

Instrucțiuni suplimentare de eliminare

Returnați, astfel încât reutilizarea sau recuperarea sa ulterioară să nu fie afectată.

Aparatele electrice vechi pot conține substanțe nocive.

Manevrarea incorectă sau deteriorarea dispozitivului poate duce la afectarea sănătății sau contaminarea apei și a solului atunci când dispozitivul este ulterior utilizat.

Depanare

Tabelul următor prezintă stare de eroare și descrie cum puteți remedia situația dacă aparatul dumneavoastră nu funcționează corect. Dacă acest lucru nu vă ajută să localizați și să eliminați problema, contactați atelierul de service.

Problemă	Cauze posibile	Remediu
Motorul nu pornește	Containerul de colectare nu este în poziția corectă	Introduceți corect containerul de colectare și verificați zăvorul (vezi capitolul „Funcționare”)
	Motorul este supraîncărcat	Porniți din nou tocătorul (vezi capitolul „Funcționare”)
	Tensiunea rețelei lipsește	Priza, cablul, rețeaua, ștecherul trebuie verificate de către un electrician calificat (consultați conexiunea electrică)
Resturile de grădină nu sunt trase	Rola cuțitului rulează împotriva	Schimbați sensul de rotație (a se vedea capitolul „Funcționare”)
	Materialul de tocat în sensul acelor de ceasornic este prea moale	Împingeți materialul de tocat cu un împingător special pentru tocător
	Rola cuțitului este blocată	Eliberați blocajul (vezi capitolul „Funcționare”)
Materialul tocat este atârnat împreună ca un lanț	Cuțitul de contră nu este reglat corect	Reajustați cuțitul de contră (vezi capitolul „Funcționare”)

Declarația CE de conformitate



Informațiile și standardele pot fi găsite în Declarația de conformitate CE anexată.

Vysvetlenie symbolov na výrobku

Používanie symbolov v tomto návode má upriamiť vašu pozornosť na možné nebezpečenstvo. Je potrebné, aby ste úplne porozumeli bezpečnostným symbolom a vysvetlivkám, ktoré ich sprevádzajú. Varovania samotné neeliminujú nebezpečenstvá a nemôžu nahradiť správne opatrenia na predchádzanie nehodám.

	Pred používaním dbajte na všetky bezpečnostné pokyny.		Týmto symbolom označené elektrické výrobky zodpovedajú ochrannej triede II (dvojité izolácia).
	Pred prvým použitím si prečítajte celý text návodu na obsluhu.		Vymrštené predmety a otáčajúce sa diely môžu spôsobiť ťažké zranenia.
	Noste ochranné okuliare a ochranu sluchu.		Ruky a nohy držte mimo dosahu otáčajúcich sa nožov.
	Noste pracovné rukavice.		Zaručená hladina akustického výkonu.
	Nepoužívať ako stupienok alebo rebrík!		Aretácia zatvorená
	Tretie osoby držte mimo dosahu nebezpečného priestoru!		Aretácia otvorená
	Výrobok chráňte pred dažďom a nenechávajte ho vonku na daždi!		Výrobok zodpovedá platným európskym smerniciam.
	Nebezpečenstvo! Pred vykonávaním nastavení, čistením výrobku alebo pri zamotanom alebo poškodenom privodnom kábli výrobok vypnite a vytiahnite zástrčku.		Symbol pre nastavenie protinoža. Pre presný popis pozri kapitola „ Používanie - nastavenie protinoža “
	Pred dotykom častí výrobku počkajte, kým sa všetky úplne nezastavia.		Symbole smeru otáčania valca. Šípka nahor pre otáčanie proti smeru hodinových ručičiek. Šípka nadol pre otáčanie v smere hodinových ručičiek. Pre presný opis pozri kapitola „ Používanie - prepínač smeru otáčania valca “

Obsah

Úvod.....	100
Popis výrobku (obr. A,B,E a F).....	101
Rozsah dodávky.....	102
Účel použitia.....	102
Bezpečnostné pokyny.....	103
Technické údaje.....	108
Pred prvým použitím.....	109
Montáž.....	110
Používanie.....	111
Elektrické pripojenie.....	113
Čistenie a údržba.....	114
Uloženie.....	115
Odstránenie a recyklácia.....	115
Riešenie problémov.....	117
ES vyhlásenie o zhode.....	117

Úvod

Vážení zákazník,

Želáme Vám veľa spokojnosti a úspechov pri práci s vašim novým výrobkom.

Pokyn:

Výrobca tohto výrobku neručí podľa platnej legislatívy za škody, ktoré vzniknú na tomto výrobku alebo používaním tohto výrobku pri:

- nesprávnom zaobchádzaní,
- nedodržiavaní návodu na obsluhu,
- opravách tretími osobami, neautorizovanými servismi,
- montáži alebo výmene neoriginálnych náhradných dielov,
- používaní v rozpore s určeným účelom,
- výpadku elektrického zariadenia pri nedodržiavaní elektrických predpisov a ustanovení VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113.

Upozornenie:

Pred montážou a prvým použitím si prečítajte celý text návodu na obsluhu.

Tento návod na obsluhu vám má uľahčiť oboznámiť sa s výrobkom a používať ho podľa možnosti použitia a určeného účelu.

Návod na obsluhu obsahuje dôležité pokyny, ako pracovať s výrobkom bezpečne, odborne a efektívne a ako zabrániť nebezpečenstvu, ušetriť na nákladoch na opravy, znížiť dobu výpadku a zvýšiť spoľahlivosť a životnosť výrobku.

Dodatočne k bezpečnostným pokynom uvedeným v tomto návode na obsluhu dbajte bezpodmienečne na platné predpisy pre prevádzku výrobku.

Návod na obsluhu uložte pri výrobku, chránený pred špinou a vlhkosťou v plastovom obale. Každý používateľ si ho musí prečítať pred začatím práce a dbať na neho.

S výrobkom smú pracovať len osoby, ktoré sú oboznámené s používaním výrobku a s tým spojeným nebezpečenstvom. Dodržiavajte požadovaný minimálny vek.

Popri bezpečnostných pokynoch uvedených v tomto návode na obsluhu a platných špeciálnych predpisoch je potrebné dbať na všeobecne platné technické pravidlá pre prevádzku takýchto výrobkov.

Za úrazy alebo škody spôsobené nedodržiavaním tohto návodu a bezpečnostných pokynov nepreberáme zodpovednosť.

Popis výrobku (obr. A, B, E a F)

- | | |
|------------------------------------|--------------------|
| 1. Plniaci otvor | a. Škrutkový kľúč |
| 2. Zapínač | b. Šesthranný kľúč |
| 3. Vypínač | c. Posunovač |
| 4. Horný diel výrobku | |
| 5. Nastavovacia skrutka | |
| 6. Podpera | |
| 7. Koleso | |
| 8. Záchytná nádoba | |
| 9. Aretácia | |
| 10. Zapojenie do elektrickej siete | |
| 11. Prepínač smeru otáčania valca | |
| 12. Tlačidlo vynulovania | |
| 13. Os | |
| 14. Poistná matica | |
| 15. Puzdro kolesa | |
| 16. Podložka | |
| 17. Koncovka | |
| 18. Matica | |

Rozsah dodávky

- horný diel výrobku
- posunovač
- os
- záchytná nádoba s aretáciou
- koleso (2x)
- poistná matica (2x)
- puzdro kolesa (2x)
- podložka (2x)
- koncovka (2x)
- skrutkový kľúč
- šesťhranný kľúč
- návod na obsluhu

Účel použitia

Výrobok sa smie používať len na určený účel. Akékoľvek iné použitie je v rozpore s účelom použitia. Za takto vzniknuté škody alebo zranenia akéhokoľvek druhu je zodpovedný používateľ/obsluha a nie výrobca.

Súčasťou správneho používania je aj dodržiavanie bezpečnostných pokynov a pokynov na montáž a používanie uvedených v tomto návode na obsluhu.

Osoby používajúce výrobok a vykonávajúce údržbu s ním musia byť oboznámené a poučené o možnom nebezpečenstve.

Okrem toho je potrebné dôkladne dodržiavať platné predpisy bezpečnosti práce.

Je potrebné dbať aj na iné všeobecné bezpečnostné predpisy.

Úpravy výrobku majú za následok stratu záruky a vylúčenie zodpovednosti za z toho vzniknuté škody.

Výrobok sa smie používať iba s originálnymi náhradnými dielmi a príslušenstvom výrobcu.

Je potrebné dbať na bezpečnostné pokyny, pokyny na používanie a údržbu výrobcu, ako aj na rozmery uvedené v technických údajoch.

Výrobok sa nesmie používať v nadmorskej výške nad 2000 m.

Drvič záhradného odpadu je vhodný výhradne na drvenie dreveného materiálu všetkých druhov s hrúbkou do 44 mm.

K určenému účelu patrí drvenie:

- vetiev všetkých druhov s maximálnym priemerom 44 mm (podľa druhu dreva a čerstvosti)
- zvädnutého, vlhkého a viac dní uloženého záhradného odpadu striedavo s vetvami.

Drvič záhradného odpadu sa nesmie plniť kameňmi, sklom, kovom, kosťami, plastom alebo látkami.

Dbajte na to, že naše výrobky nie sú určené vzhľadom na účel použitia na komerčné, remeselné alebo priemyselné použitie. Nepreberáme zodpovednosť, ak bol výrobok používaný v takýchto prevádzkach alebo na takéto použitie.

Bezpečnostné pokyny

- **Tento výrobok nesmú používať deti a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí alebo osoby, ktoré nie sú oboznámené s týmito pokynmi.** Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti.
- **Dávajte pozor na deti, aby ste zabezpečili, že sa nemôžu hrať s výrobkom.**
- **Dôkladne si prečítajte pokyny. Oboznámte sa so všetkými nastavovacími dielmi a so správnym používaním výrobku.**
- **Dbajte na to, že používateľ samotný je zodpovedný za nehody alebo ohrozenie ostatných osôb alebo ich majetku.**
- **Nikdy nedovoľte, aby výrobok používali deti alebo osoby, ktoré nie sú oboznámené s návodom na obsluhu.** Miestne predpisy môžu stanovovať minimálny vek používateľa.

Dbajte na ochranu pred hlukom a miestne predpisy.

Pozor! Pri používaní elektrického náradia dodržujte nasledovné základné bezpečnostné pokyny pre ochranu pred úrazom elektrickým prúdom, nebezpečenstvom zranenia a požiaru.

Príprava:

- **Výrobok nikdy nepoužívajte, ak sa v blízkosti nachádzajú iné osoby, predovšetkým deti alebo domáce zvieratá.**
- **Počas celej doby používania noste ochranu sluchu a ochranné okuliare.**
- **Noste vhodný pracovný odev, pevnú obuv a dlhé nohavice.** Nepoužívajte náradie na boso alebo v ľahkých sandáloch. Nenoste voľne visiacy odev alebo odev s visiacimi páskami alebo šnúrkami.

- Používajte výrobok iba v exteriéri (tzn. nie pri stene alebo inom pevnom predmete) a na pevnom, rovnom povrchu.
- Nepoužívajte výrobok na štrkovom povrchu, na ktorom by mohol vyhadzovaný materiál spôsobiť zranenia.
- Pred zapnutím výrobku vždy skontrolujte, či sú sekací mechanizmus, skrutky sekacieho mechanizmu a iné upevnenia dobre zaistené a že sú všetky ochranné zariadenia a štítky na svojom mieste. Aby ste predišli nevyváženosti, vymieňajte opotrebované alebo poškodené diely po celých súpravách. Opotrebované alebo poškodené nálepky je potrebné vymeniť.
- Prívodný alebo predlžovací kábel pred používaním vždy skontrolujte na známky poškodenia alebo opotrebenia. Ak dôjde počas používania k poškodeniu prívodného kábla, je ho potrebné ihneď odpojiť od elektrického napájania. PRÍVODNÉHO KÁBLA SA NEDOTÝKAJTE, KÝM NEBUDE ODPOJENÝ OD NÁPÁJANIA. Ak je poškodený alebo opotrebovaný prívodný kábel, výrobok nepoužívajte.
- Používajte iba náhradné diely a príslušenstvo, ktoré sú dodávané a odporúčané výrobcom. Použitie cudzích dielov vedie k okamžitej strate záruky.
- Nenechávajte výrobok bežať bez dohľadu a uložte ho na suchom a deťom neprístupnom mieste.
- Výrobok zapájajte iba do riadne uzemnenej elektrickej zásuvky. Zásuvka a predlžovací kábel musia disponovať funkčným ochranným vodičom.
- Pri používaní v exteriéri musí byť výrobok napájaný prostredníctvom zásuvky s prúdovým chráničom (RCD) so zvyškovým prúdom nepresahujúcim 30 mA.
- Pri prevádzke výrobku sa zdržiavajte vždy mimo vyhadzovacieho priestoru.

Práca s výrobkom:

- Pred zapnutím výrobku sa uistite, že je plniaci lievik prázdny.
- Hlavu, vlasy a telo držte mimo dosahu plniaceho lievika.
- Počas používania nesiahajte do plniaceho lievika. Výrobok po vypnutí ešte chvíľu dobieha.
- Dbajte stále na rovnováhu a pevný postoj. Nenahýňajte sa dopredu a pri vhadzovaní materiálu nestojte nikdy vyššie ako je výrobok.
- Dbajte na to, aby pri vhadzovaní materiálu neboli nikdy prítomné tvrdé predmety ako kov, kamene, sklo alebo iné cudzie predmety.
- Nepoužívajte výrobok nikdy s chybnými ochrannými zariadeniami alebo krytmi alebo bez bezpečnostných zariadení, napríklad upevneného záchytného vaku.
- Výrobok nepoužívajte pri daždi a nepriaznivých poveternostných podmienkach. Pracujte len za denného svetla alebo pri dobrom osvetlení.
- S výrobkom nepracujte, ak ste unavený alebo nekoncentrovaný alebo pod vplyvom alkoholu alebo liekov. Včas si urobte pracovnú prestávku.

- **Výrobok vypnite a vytiahnite zástrčku:**

- dbajte na to, aby sa všetky pohyblivé diely úplne zastavili,
- ak výrobok nepoužívate, prepravujete ho alebo ho nechávate bez dohľadu,
- pred uvoľňovaním zablokovaného noža,
- ak kontrolujete výrobok, čistíte ho alebo odstraňujete upchanie,
- ak vykonávate čistenie alebo údržbu alebo vymieňate príslušenstvo,
- v prípade poškodenia alebo zamotania prírodného kábla,
- ak chcete pohybovať výrobkom alebo ho zdvihnúť,
- ak sa do výrobku dostali cudzie telesá, pri nezvyčajných zvukoch a vibráciách (pred opätovným spustením skontrolujte výrobok na poškodenie).

- **Spracovaný materiál nezhrádzajte v blízkosti vyhadzovacieho otvoru;** mohlo by to brániť správne vyhadzovaniu a viesť k spätnému rázu materiálu plniacim lievikom.

- **Výrobok neprepravujte a neprevracajte pri bežiacom motore.**

- **Ruky, ďalšie časti tela a odev nedávajte do plniaceho lievika, vyhadzovacieho kanála alebo do blízkosti iných pohyblivých častí.**

- **Pri odstraňovaní upchatia z plniaceho otvoru alebo vyhadzovacieho kanála výrobku vypnite motor a vytiahnite zástrčku.** Dbajte na to, aby bol motor bez znečistenia a nahromaždených zvyškov, aby ste predišli jeho poškodeniu alebo možnému požiaru. Dbajte na to, že pri spustení štartovacieho mechanizmu u motorom poháňaných zariadení sa spustí aj sekací mechanizmus.

- **Ak sa do sekacieho mechanizmu dostanú cudzie telesá alebo výrobok vydáva nezvyčajné zvuky alebo nezvyčajne vibruje, motor ihneď vypnite a výrobok nechajte dobehnúť.** Pred opätovným spustením a používaním výrobku odpojte výrobok od elektrického napájania a postupujte podľa nasledujúcich krokov:

- skontrolujte výrobok na poškodenie,
- skontrolujte diely na riadne upevnenie a v prípade potreby ich dotiahnite.
- v prípade potreby diely vymeňte alebo opravte, pričom náhradné diely musia byť identické.

- **Dbajte na to, aby boli všetky kryty na svojom mieste a v dobrom stave.**

- **Vyhýbajte sa nesprávnemu držaniu tela.** Udržiavajte vždy rovnováhu, aby ste mali stále bezpečný postoj na svahoch. Kráčajte, nebežte.

- **Nedotýkajte sa pohyblivých nebezpečných častí skôr, než odpojíte výrobok od napájania a pohyblivé nebezpečné časti sa úplne nezastavia.**

- **Dbajte na to, aby ste držali predlžovací kábel mimo dosahu nebezpečných pohyblivých častí, aby ste predišli poškodeniu na kábli, čo by mohlo viesť k dotyku s časťami pod elektrickým prúdom.**

- **Dbajte na to, aby ste nezapájali do napájania poškodený kábel ani sa ho nedotýkali pred odpojením od napájania, pretože poškodený kábel by mohol viesť k dotyku s časťami pod napätím.**
- **Varovanie! Nepoužívajte výrobok nikdy s chybnými alebo chýbajúcimi krytmi a ochrannými zariadeniami alebo bez ochranného zariadenia alebo s poškodeným či opotrebovaným káblom.**
- **Nepoužívajte výrobok pri nepriaznivých poveternostných podmienkach, najmä pri búrke.**
- **Varovanie! Nebezpečenstvo zranenia nebezpečnými pohyblivými dielmi!**

Pozor! Takto predídete poškodeniu výrobku a prípadne z toho vyplývajúcim zraneniam:

Údržba a uloženie

- a) Ak vypnete výrobok za účelom údržby, kontroly, uloženia alebo výmeny príslušenstva, vypnite napájanie, odpojte výrobok od napájania a dbajte na to, aby sa zastavili všetky pohyblivé diely. Pred kontrolou, nastavovaním a pod. nechajte výrobok vychladnúť. O výrobok sa dôkladne starajte a udržiavajte ho čistý.*
- b) Výrobok uložte na suchom mieste a mimo dosahu detí.*
- c) Pred odložením nechajte výrobok vždy vychladnúť.*
- d) Pri údržbe sekacieho mechanizmu dbajte na to, že sa môže ešte stále pohybovať aj napriek vypnutiu napájania blokovacou funkciou ochranného zariadenia.*
- e) Z bezpečnostných dôvodov vymeňte opotrebované alebo poškodené diely. Používajte iba originálne náhradné diely a príslušenstvo.*
- f) Nikdy neobchádzajte blokovaciu funkciu ochranného zariadenia.*

Dodatočné bezpečnostné pokyny pre výrobky so záchytným vakom

Pred nasadzovaním alebo odoberaním záchytného vaku vypnite výrobok.

- *Čistite pravidelne vetracie otvory a dbajte na pokyny na údržbu.*
- *Výrobok nepreťažujte. Pracujte iba v udávanej oblasti výkonu. Na náročné práce nepoužívajte výrobky s nízkym výkonom. Nepoužívajte výrobok na iné, ako určené účely.*

- Výrobok vypnite až vtedy, keď je úplne vyprázdnený plniaci lievik, pretože by inak mohlo dôjsť k upchatiu výrobku a príp. by sa už nemusel spustiť.
- *Nepokúšajte sa výrobok opravovať sami, okrem prípadu, že máte na to príslušné vzdelanie.* Akékoľvek práce, ktoré nie sú uvedené v tomto návode na obsluhu, smú byť vykonávané iba našim zákazníckym servisom.

Elektrická bezpečnosť

Pozor: Takto predídete úrazom elektrickým prúdom:

- **Pre upevnenie predlžovacieho kábla použite na to určené odľahčenie tahu kábla.**
- **Nepoužívajte poškodené káble, spojky a zástrčky alebo predpisom nezodpovedajúce prírodné káble.** V prípade poškodenia prírodného kábla ihneď vytiahnite zástrčku zo zásuvky. V žiadnom prípade sa nedotýkajte prírodného kábla, ak nie je vytiahnutá zástrčka.
- **Ak je poškodený prírodný kábel tohto výrobku, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho servis alebo iná kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.**
- **Nepoužívajte výrobok, ak nie je možné zapnúť alebo vypnúť vypínač.** Poškodené vypínače musia byť vymenené našim zákazníckym servisom.
- **Používajte iba povolené predlžovacie káble chránené proti striekajúcej vode.** Prierez vodiča predlžovacieho kábla musí byť aspoň 2,5 mm². Káblový bubon pred používaním vždy úplne odviňte. Skontrolujte kábel na poškodenie.
- **Nepoužívajte kábel na vytahovanie zástrčky zo zásuvky.** Chráňte kábel pred teplom, olejom a ostrými hranami.

Varovanie! Toto elektrické náradie vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvňovať aktívne alebo pasívne lekárske implantáty. Aby ste znížili nebezpečenstvo vážnych alebo smrteľných zranení, odporúčame osobám s lekáskymi implantátmi, aby sa pred používaním elektrického náradia obrátili na svojho lekára a výrobcu lekárskeho implantátu.

Zvyškové nebezpečenstvo

Výrobok je skonštruovaný podľa súčasného stavu techniky a schválených bezpečnostných pravidiel. Napriek tomu sa pri práci môže vyskytnúť jednotlivé zvyškové nebezpečenstvo.

- Pri používaní nesprávnych elektrických prírodných vedení ohrozenie zdravia elektrickým prúdom.
- Pred vykonávaním nastavovaní a údržby uvoľnite tlačidlo Štart a vytiahnite zástrčku.

- Ďalej môže napriek všetkým prijatým opatreniam vzniknúť nie očividné zvyškové nebezpečenstvo.
- Zvyškové nebezpečenstvo je možné minimalizovať, ak sú dodržiavané „Bezpečnostné pokyny“ a „Účel použitia“, ako aj návod na obsluhu ako celok.
- Zabráňte náhodnému spusteniu výrobku: pri zapájaní zástrčky do zásuvky nesmie byť stlačený vypínač.
- Používajte nástroj odporúčaný v tomto návode na obsluhu. Dosiahnete tak optimálny výkon výrobku.
- Ruky a nohy držte mimo pracovného priestoru, ak je výrobok v prevádzke.

Technické údaje

Rozmery D x Š x V	650 x 455 x 910 mm
Nožový valec Ø	90 mm
Počet nožov	8
Objem zbernej nádoby	60 l
Prepravné kolieska Ø	175 mm
Hmotnosť	20,3 kg
Max. priemer vetví	44 mm
Motor	230-240V~ 50Hz
Menovitý príkon	2800W(P40)
Otáčky nožového valca	60 (1/min)
Režim prevádzky	P40
Ochranná trieda	IPX4

Technické zmeny vyhradené!

Hodnoty hluku

Zaručená hladina akustického výkonu L_{WA}	94 dB(A)
Nameraná hladina akustického výkonu L_{WA}	91,7 dB(A)
Nepresnosť merania K	2,67 dB(A)
Hladina akustického tlaku L_{pA}	79,1 dB(A)
Nepresnosť merania K_{pA}	3 dB(A)

Pokyn: Udávané hodnoty hluku boli namerané podľa normovanej skúšobnej metódy a je ich možné používať na porovnávanie rôzneho elektrického náradia navzájom. K tomu sú tieto hodnoty vhodné na odhad zaťaženia používateľa vopred, ktoré vzniká hlukom.

Pred prvým použitím



POZOR!

Pred prvým použitím výrobok bezpodmienečne úplne zmontujte!

- Otvorte balenie a výrobok opatrne vyberte.
- Odstráňte obalový materiál, ako aj obalové a prepravné poistky (ak sú k dispozícii).
- Skontrolujte, či je rozsah dodávky úplný.
- Skontrolujte výrobok a príslušenstvo na prepravné poškodenie.
- V prípade chýb je potrebné ihneď upovedomiť dodávateľa. Neskoršie reklamácie nebudú uznané.
- Obal uschovajte pokiaľ možno až po uplynutí záručnej doby.
- Pred používaním sa oboznámte s výrobkom na základe návodu na obsluhu.
- Používajte iba originálne diely pre príslušenstvo, ako aj náhradné diely a diely podliehajúce opotrebeniu. Náhradné diely získate u svojho špecializovaného predajcu.
- Pri objednávaní uveďte naše číslo výrobku, ako aj typ a rok výroby výrobku.
- Pred zapojením sa presvedčte, že údaje na typovom štítku súhlasia s údajmi elektrickej siete.



VÝSTRAHA!

Výrobok a obalový materiál nie sú detská hračka! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými časťami! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a udusenía!

Montáž



VAROVANIE!

Pred vykonávaním nastavení na výrobku vždy vytiahnite zástrčku.

1. Namontujte podpery (obr. C)
 - Drvič otočte tak, aby ste mohli podpery otočiť o 180°.
 - Vložte os (13) do na to určenej polohy v podperách (6). (obr. D)
2. Montáž kolies (obr. E/F)
 - Namontujte obe kolesá (7) tak, ako je zobrazené na obr. F. Na dotiahnutie použite dodané náradie.

UPOZORNENIE: Ak sa pri dotahovaní otáča aj os, použite na podržanie šesťhranný kľúč (b).

 - Po dotiahnutí poistnej matice (14) namontujte na koleso (7) koncovku (17). Poloha je určená drážkou (18).
3. Montáž záchytnéj nádoby (obr. G/H/I)
 - Nastavte aretáciu (9) na záchytnéj nádobe (8) do najspodnejšej polohy (obr. G/H).
 - Nasuňte záchytnú nádobu (8) úplne pod stojan.
 - Posuňte aretáciu (9) na záchytnéj nádobe (8) znova úplne nahor (obr. I).

Používanie

Pozor! Drvič je možné spustiť iba vtedy, ak je záchytná nádoba (8) nasunutá pod stojan a aretácia (9) sa nachádza v najvyššej polohe.

Ovládaci panel (obr. B)

- **Zapínač (2):** Stlačením tohto tlačidla sa drvič spustí.
- **Vypínač (3):** Stlačením tohto tlačidla sa drvič zastaví.

Prepínač smeru otáčania valca (11):

- Tlačidlo „ = ” – proti smeru hodinových ručičiek: Stlačením tohto tlačidla bude bežať nožový valec proti smeru hodinových ručičiek; je to potrebné pre opätovné uvoľnenie upchatého drveného materiálu. Táto funkcia je k dispozícii iba vtedy, ak je drvič už v prevádzke.
 - Tlačidlo „ - ” – v smere hodinových ručičiek: Toto tlačidlo umožňuje prepnutie nožového valca zo smeru proti hodinovým ručičiek späť do smeru hodinových ručičiek.
 - **Tlačidlo vynulovania (12):** Ochrana proti preťaženiu
- Práca s drvičom**

Drvte zvädnutý, vlhký a viac dní uložený záhradný odpad striedavo s vetvami, aby ste predišli upchatiu.

- Dbajte na to, aby bola záchytná nádoba (8) správne zasunutá pod stojan a aretácia (9) sa nachádzala v hornej polohe.
- Drvič pripojte k elektrickému napájaniu.
- Drvič zapnite zapínačom (2).
- Do plniaceho otvoru (1) naplňte materiál a materiál sa vtiahne.
- **Upozornenie:** V prípade upchatia najprv stlačte červený vypínač (3) pre zastavenie výrobku. Prepínač smeru otáčania valca (11) prepnite nadol na značku „ = ”. Zeleným zapínačom (2) spustíte výrobok. Červeným vypínačom (3) zastavte výrobok. Odoberte upchatý materiál. Prepínač smeru otáčania valca (11) prepnite na značku „ - ”. Výrobok je teraz pripravený na používanie.
- Pred vložením nového materiálu nechajte drvič úplne vtiahnuť vložený materiál.
- Na posúvanie drveného materiálu nepoužívajte ruky, ale iba špeciálny posunovač (c) alebo iný drvený materiál.
- Po skončení práce drvič vypnite a odpojte ho od elektrického napájania.

Vyprázdenie záchytnej nádoby

- Drvič zastavte vypínačom (3).
- Aretáciu (9) dajte do spodnej polohy.
- Vytiahnite záchytnú nádobu (8) a vyprázdnite ju.
- Vložte naspäť záchytnú nádobu (8) a aretáciu (9) znova posuňte nahor.

Nastavenie protinoža

Protinôž a nožový valec sú optimálne nastavené z výroby. Nastavenie protinoža je potrebné iba pri opotrebení. Pre optimálnu prevádzku je potrebná vzdialenosť medzi protinôžom a nožovým valcom cca 0,50 mm.

- Drvič spustite.
- Nastavovaciu skrutku (5) otočte v smere hodinových ručičiek tak, kým nebudete počuť ľahké zvuky brúsenia.
- Pri polovičnom otočení nastavovacej skrutky (5) v smere hodinových ručičiek sa nožový valec priblíži k protinôžu o 0,50 mm.

UPOZORNENIE: Ak sa drvič dotýka protinoža, bude dochádzať k jeho obrusovaniu a z vyhadzovacieho otvoru môžu vychádzať kovové piliny.

Nejedná sa o chybu, smie sa však nastavovať iba v potrebnom rozsahu, pretože inak by sa protinôž predčasne opotreboval.

Ochrana proti preťaženiu

- Pri preťažení napr. príliš hrubými vetvami sa výrobok automaticky vypne.
- Po krátkej dobe vychladnutia cca 5 minút krátko stlačte tlačidlo vynulovania (12).
- Teraz môžete výrobok znova zapnúť. Stlačte k tomu zapínač (2).

Elektrické pripojenie

Inštalovaný elektromotor je už pripojený a pripravený na prevádzku. Pripojenie zodpovedá príslušným ustanoveniam VDE a DIN.

Elektrické pripojenie na strane zákazníka, ako aj použitý predlžovací kábel musia zodpovedať týmto predpisom.

Poškodený elektrický prívodný kábel

Na elektrických prívodných kábloch vznikajú často izolačné škody.

- Príčiny môžu byť nasledujúce:
- Stlačenie, ak sú prívodné káble vedené cez oná alebo dvere.
- Ohnutie pri nesprávnom upevnení alebo vedení prívodného kábla.
- Prerezanie pri prejení prívodného kábla.
- Poškodenie izolácie pri vytrhnutí z nástennej elektrickej zásuvky.
- Praskliny vplyvom zostarnutia izolácie.

Takto poškodené prívodné káble sa nesmú používať a kvôli poškodeniu izolácie predstavujú nebezpečenstvo života.

Elektrické káble pravidelne kontrolujte na poškodenie. Dbajte na to, aby nebol prívodný kábel pri kontrole zapojený do elektrickej siete.

Prívodné káble musia zodpovedať príslušným ustanoveniam VDE a DIN. Používajte iba prívodné káble s označením H05VV-F.

Označenie typu kábla na prívodnom kábli je zákonnou povinnosťou.

Motor na striedavý prúd

- Sieťové napätie musí mať 230-240 V~.
- Predlžovacie káble do dĺžky 25 m musia mať prierez 2,5 mm².

Pripojenie a opravy elektrického zariadenia smie vykonávať iba elektrikár.

- Výrobok spĺňa požiadavky EN 61000-3-11 a podlieha špeciálnym podmienkam na pripojenie. Znamená to, že pripojenie k ľubovoľným pripojovacím bodom je neprípustné.
- Výrobok môže viesť pri nepriaznivých podmienkach k prechodným výkyvom napätia.

- Výrobok je určený výhradne na použitie s pripojovacími bodmi, ktoré
 - a) neprekračujú maximálnu prípustnú elektrickú impedanciu „ $Z_{\max}$: 0,3535 ohm“ alebo
 - b) majú trvalé zataženie elektrickej siete minimálne 100 A na fázu.
- Ako používateľ musíte určiť, v prípade potreby aj po konzultácii s vaším dodávateľom elektrického prúdu, či pripojovací bod, s ktorým výrobok chcete používať, spĺňa jeden z dvoch menovaných požiadaviek a) alebo b)

Pri jednofázovom striedavom motore odporúčame pre zariadenia s vysokým nábehovým prúdom (od 3000 W) zaistenie C 16A alebo K 16A!

Čistenie a údržba

Práce, ktoré nie sú uvedené v tomto návode, nechajte vykonať nami splnomocneným zákazníckym servisom. Používajte iba originálne náhradné diely.

Pri zaobchádzaní s nožovým valcom noste rukavice.

Pred údržbou a čistením vypnite výrobok, vytiahnite zástrčku a počkajte na zastavenie nožového valca.

Všeobecné čistenie a údržba

POZOR! Nestriekajte drvič záhradného odpadu vodou. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

- Vyčistite výrobok ideálne po každom použití, aby ste zabezpečili dlhú životnosť.
- Výrobok, kolesá a vetracie otvory udržiavajte vždy čisté. Používajte na čistenie kefu alebo utierku, ale žiadne čistiace prostriedky, resp. rozpúšťadlá.
- Skontrolujte výrobok, predovšetkým ochranné zariadenia, pred každým použitím na poškodenia, ako uvoľnené, opotrebované alebo poškodené diely. Skontrolujte riadne upevnenie všetkých matíc, čapov a skrutiek.
- Skontrolujte kryty a ochranné zariadenia na poškodenie a riadne upevnenie. V prípade potreby ich vymeňte.
- Výrobok uložte v suchu a mimo dosahu detí. Nezakrývajte výrobok nylonovými vreckami, pretože by sa mohla tvoriť vlhkosť.

Pozor!

Pred každou údržbou vytiahnite zástrčku.

Pripojenia a opravy

Pripojenie a opravy elektrického zariadenia smie vykonávať iba elektrikár.

Pri otázkach uveďte nasledujúce údaje:

- druh prúdu motora
- údaje typového štítku výrobku
- údaje typového štítku motora

Uloženie

- Uložte výrobok a jeho príslušenstvo na tmavom, suchom a nezamrzajúcom mieste neprístupnom deťom.
- Optimálna teplota skladovania je medzi 5 a 30 °C.
- Výrobok uschovajte v originálnom balení.
- Výrobok zakryte, aby ste ho chránili pred prachom alebo vlhkosťou.
- Návod na obsluhu uložte vždy spolu s výrobkom.

Odstránenie a recyklácia



Odstránenie obalu

Obalový materiál sa skladá z recyklovateľných materiálov.

Obalový materiál odstráňte podľa jeho označenia na nato určených zberných miestach resp. podľa platných predpisov.

Pokyny na odstránenie elektrických výrobkov



Elektrické výrobky nevyhadzujte do domového odpadu. Podľa smernice 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení a implementácie do národného práva musí byť elektrický výrobok separovaný a ekologicky odstránený.

Alternatíva recyklovania k požiadavke na vrátenie:

Vlastník elektrického výrobku je namiesto vrátenia povinný za účelom riadneho zhodnotenia výrobok odovzdať na recykláciu. Starý výrobok je možné odovzdať tiež na zbernom mieste, ktoré vykoná odstránenie v zmysle cirkulárnej ekonomiky a zákona o odpadoch. Netýka sa to príslušenstva starých výrobkov a dielov bez elektronických častí.

Ďalšie pokyny k odstráneniu

Staré elektrické zariadenie odovzdajte tak, aby ste neohrozili jeho neskoršie opätovné použitie alebo zhodnotenie. Staré elektrické výrobky môžu obsahovať škodlivé látky. Pri nesprávnom zaobchádzaní alebo poškodení výrobku by tieto mohli pri neskoršom zhodnotení výrobku viesť k poškodeniu zdravia alebo znečisteniu vody a pôdy.

Riešenie problémov

Nasledujúca tabuľka zobrazuje symptómy problémov a popisuje možné riešenia, ak váš výrobok nefunguje riadne. Ak tak neviete identifikovať a odstrániť problém, obráťte sa na náš zákaznicky servis.

Problém	Možná príčina	Riešenie
Motor nebeží	Záchytná nádoba nie je v správnej polohe	Záchytnú nádobu správne zasuňte a skontrolujte (pozri kapitola „Používanie“)
	Motor je preťažený	Drvič znova zapnite (pozri kapitola „Používanie“)
	Chýba sieťové napätie	Zásuvku, kábel, prírodný kábel, zástrčku nechajte skontrolovať elektrikárom (pozri Elektrické pripojenie)
Záhradný odpad nie je vťahovaný	Nožový valec beží proti smeru hodinových ručičiek	Prepnite smer otáčania (pozri kapitola „Používanie“)
	Drvený materiál je príliš mäkký	Drvený materiál posúvajte špeciálnym posunovačom pre drvič
	Nožový valec je zablokovaný	Blokovanie uvoľnite (pozri kapitola „Používanie“)
Drvený materiál visí na sebe	Protinôž nie je správne nastavený	Protinôž nastavte (pozri kapitola „Používanie“)

ES vyhlásenie o zhode



Údaje a normy nájdete v priloženom ES vyhlásení o zhode.

Обяснение на символите по уреда

Използването на символи в това ръководство цели да привлече вниманието Ви към възможните опасности. Символите за безопасност и обясненията, които ги съпровождат, трябва да се разберат точно.

Предупрежденията сами по себе си не отстраняват опасности и не могат да заменят правилните мерки за предотвратяване на злополуки.

	Преди употреба вземете под внимание и спазете всички указания за безопасност		Този символ отбелязва електроуреди, които отговарят на клас защита II (двойна изолация).
	Преди пускането в действие прочетете докрай целия текст на ръководството за експлоатация.		Изхвърлени предмети и въртящи се части могат да причинят тежки наранявания.
	Носете предпазни очила и средства за защита на слуха.		Дръжте ръцете и краката си на разстояние от въртящи се ножове.
	Носете работни ръкавици.		Гарантирано ниво на звукова мощност.
	Не използвайте като стъпало или опора за стъпване!		Заклучване
	Дръжте външните лица на разстояние от опасната зона!		Отключване
	Пазете уреда от дъжд и не го оставяйте на открито при дъжд!		Изделието е в съответствие с действащите Европейски директиви.
	Опасност! Изключете машината и извадете щепсела от контакта, преди да извършвате настройки, да почиствате машината или когато кабелът е заплетен или повреден.		Символ за нагласяване на контра ножа. За точно описание вж. "Работа с уреда - Настройване на контра ножа"
	Изчакайте да са спрели напълно всички части на машината, преди да ги докосвате.		Символи за посока на въртене на валиците. Стрелка нагоре за въртене обратно на часовниковата стрелка. Стрелка надолу за въртене по часовниковата стрелка. За точно описание вж. "Работа с уреда - Превключвател за посока на въртене на валика"

Съдържание

Предисловие.....	119
Описание на уреда (фиг. А,В,Е и F).....	120
Съдържание на доставката.....	121
Използване по предназначение.....	121
Указания за безопасност.....	122
Технически характеристики.....	127
Преди пускане в действие.....	128
Монтаж.....	129
Работа с уреда.....	130
Свързване с електрозахранване.....	132
Почистване и поддържане.....	133
Съхранение.....	134
Отстраняване на отпадъци и оползотворяване.....	134
Отстраняване на неизправности.....	136
Декларация за съответствие на ЕО.....	136

Предисловие

Уважаеми клиенти,

Пожелаваме Ви много радост и успех при работата с Вашия нов уред.

Забележка:

Съгласно действащия закон за отговорността за продукцията производителят на този уред не носи отговорност за щети, причинени на или от този уред при:

- неправилно боравене,
- неспазване на ръководството за експлоатация,
- ремонти от трети лица, неоторизирани ремонтни служби,
- инсталиране на и смяна с неоригинални резервни части,
- използване не по предназначение,
- откази на електрическата инсталация при неспазване на електрическите норми и правилници, както и на определенията на германския съюз по електротехника VDE - 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Забележете:

Преди монтирането и преди пускането в действие прочетете докрай целия текст на ръководството за експлоатация.

Това ръководство за експлоатация има за цел да Ви помогне да разучите Вашия уред и да използвате неговите възможности за прилагане по предназначение. Ръководството за експлоатация съдържа важни указания как да работите с уреда сигурно, компетентно и икономично и как да избягвате опасности, да пестите разходи за ремонт, да намалявате престоите поради откази и да увеличите надеждността и експлоатационния срок на уреда. Освен правилата за безопасност от това ръководство за експлоатация трябва безусловно да спазвате действащите във Вашата страна предписания за работа с уреда.

Съхранявайте до уреда ръководството за експлоатация, защитено от замърсявания и влага в пластмасова обвивка. То трябва да се прочете от всеки работещ с уреда преди започване на работата и старателно да се спазва. С уреда могат да работят само хора, които са инструктирани за употребата на уреда и са запознати за свързаните с нея опасности. Трябва да се спазва изискваната минимална възраст.

Наред със съдържащите се в това ръководство за експлоатация указания за безопасност и специалните наредби на Вашата страна трябва да се спазват общопризнатите технически правила за работа с машини с подобна конструкция.

Не поемаме отговорност за злополуки, повреди или щети, възникнали поради неспазване на това ръководство за експлоатация и на указанията за безопасност.

Описание на уреда (фиг. А,В,Е и F)

- | | |
|--|---------------------|
| 1. Отвор за пълнене | a. Гаечен ключ |
| 2. Бутон за включване | b. Шестостенен ключ |
| 3. Бутон за изключване | c. Бутало |
| 4. Горна част на машината | |
| 5. Регулиращ винт | |
| 6. Стойка | |
| 7. Гуми | |
| 8. Кош за събиране | |
| 9. Закопчалка | |
| 10. Извод за електрозахранване | |
| 11. Превключвател за посока на въртене на валека | |
| 12. Ключ за нулиране | |
| 13. Осев вал | |
| 14. Контрагайка | |
| 15. Колесна втулка | |
| 16. Подложна шайба | |
| 17. Тас | |
| 18. Жлеб | |

Съдържание на доставката

- Горна част на машината
- Бутало
- Осев вал
- Кош за събиране със закопчалка
- Гуми (2 бр.)
- Контрагайки (2 бр.)
- Колесни втулки (2 бр.)
- Подложни шайби (2 бр.)
- Тасове (2 бр.)
- Гаечен ключ
- Шестостенен ключ
- Ръководство за експлоатация

Използване по предназначение

Машината трябва да се използва само по предназначението ѝ. Всяко друго използване извън него е не по предназначение. За произтичащите от това щети или наранявания от какъвто и да е род отговорност носи потребителят/ползвателят, а не производителят.

Съставна част на използването по предназначение е също спазването на указанията за безопасност, както и на упътването за монтаж и указанията за използване в ръководството за експлоатация.

Хората, които използват и поддържат машината, трябва да са добре запознати с него и да са инструктирани за възможните опасности.

Освен това трябва да се спазват действащите правилници за техника на безопасност.

Трябва да се спазват другите общи правила в областта на трудовата медицина и техниката на безопасност.

Промените по машината изключват напълно всяка отговорност на производителя, включително и за възникналите от това щети

Машината трябва да се използва само с оригинални части и оригинални принадлежности от производителя.

Трябва да се спазват предписанията на производителя за безопасност, работа и поддържане на машината, както и посочените в техническите характеристики размери.

Уредът не бива да се използва на места на височина над 2000 m.

Градинският шредер е предназначен изключително за раздробяване на всякакви видове дървесни резитби с клони с дебелина до 44 милиметра.

Към използването по предназначение спада дробенето на:

- всякакви видове клони с максимален диаметър до 44 mm (според вида и свежестта на дървесината)
- засъхнали, влажни, вече съхранявани няколко дни градински отпадъци, редуващи се с клони.

Градинският шредер не бива да се пълни с камъни, стъкло, метал, кости, пластмаси и текстилни отпадъци.

Моля имайте предвид, че нашите уреди по предназначение не са разработени за търговски, занаятчийски или промишлени цели. Не поемаме никаква гаранционна отговорност, ако уредът е използван в търговски, занаятчийски или промишлени предприятия, както и при равностойни дейности.

Указания за безопасност

- **Този уред не е предназначен да се използва от деца, от хора с ограничени физически, сетивни или умствени способности или с недостатъчни опит и познания, както и от хора, които не са запознати добре с инструкциите за употреба.** Почистването и поддържането не бива да се извършват от деца.
- **Децата трябва да се наблюдават, за да се осигури да не си играят с уреда.**
- **Прочетете внимателно инструкциите. Запознайте се добре с командните устройства и правилното използване на машината.**
- **Трябва да се има предвид, че потребителят сам носи отговорността за злополуки или опасности за други хора или имуществото им.**
- **Никога не позволявайте на деца или други хора, които не са запознати с ръководството за експлоатация, да използват уреда.** Местните наредби могат да определят минималната възраст на използващото лице.

Спазвайте наредбите за защита от шум и местните правилници.

Внимание! При използването на електроуреди трябва да се спазват за предпазване от електрически удар, наранявания и пожар следващите основни мерки за безопасност.

Подготовка:

- **Никога не пускайте уреда, докато наблизо има хора, особено деца или животни.**
- **Носете средства за защита на слуха и предпазни очила през цялото време на работа с уреда.**
- **Носете подходящо работно облекло като защитни ръкавици, солидни обувки и дълги панталони.** Не използвайте машината боси или с леки сандали. Не носете никакви хлабави, увисващи дрехи или такива с висящи ленти или шнулове.

- Използвайте уреда само на открито (т.е. не до стена или друг твърд предмет) и върху твърда, равна повърхност.
- Не използвайте машината върху павирана, посипана с чакъл повърхност, по която изхвърляният материал би могъл да причини наранявания.
- Преди включването на машината винаги трябва да се пробва дали режещият механизъм, винтовете към него и другите крепежни елементи са добре закрепени и дали са на мястото им предпазните приспособления и табелки. Заменяйте износените и повредени отделни части само в комплект, за да предотвратите разбалансиране. Износените или повредени лепенки с указания трябва да се сменят.
- Преди използването трябва винаги да се преглеждат захранващият и удължителният кабели за признаци за повреждане или стареене. Ако кабелът се повреди по време на използването, той трябва веднага да се откачи от електрозахранването. Не пипайте кабела, преди да е откачен от мрежата. Не използвайте машината, когато кабелът е повреден или износен.
- Използвайте само резервни части и принадлежности, които се доставят и препоръчват от производителя. Използването на чужди части води до незабавна отмяна на гаранционната отговорност.
- Не оставяйте уреда да работи без наблюдение и го пазете сух и на недостъпно за деца място.
- Присъединявайте уреда само към правилно заземена електрическа мрежа. Контактът и удължителният кабел трябва да имат действащ заземяващ проводник.
- При използване на открито уредът трябва да се включва в контакт с устройство за дефектнотокова защита (FI прекъсвач) с номинален действащ ток не повече от 30 mA.
- При пускане на машината в действие винаги заставайте извън зоната на изхвърляне.

Работа с уреда:

- Проверете преди стартирането на уреда дали е празен бункера за подаване.
- Пазете главата, косата и тялото си на разстояние от бункера за подаване.
- Не бъркайте в бункера за подаване по време на работа на уреда. След изключването уредът работи по инерция още известно време.
- Винаги се грижете да запазвате равновесие и стабилно заставане. Не се навеждайте напред и при подаването на материал никога не стойте по-високо от уреда.
- Внимавайте при подаването на материал в него никога да няма твърди предмети като метал, камъчета, стъкло или други чужди предмети.
- Никога не работете с машината с дефектни защитни приспособления или табелки или без обезопасяващи приспособления, например без монтирана събирателна торба.
- Не използвайте уреда при дъжд и при лошо време. Работете само при дневна светлина или добро осветление;
- Не работете с уреда, когато сте уморени или разконцентрирани или след приемане на алкохол или хапчета. Винаги прекъсвайте своевременно работата, за да си починете.

- **Изключете уреда и извадете щепсела от контакта:**
 - Проверете дали всички подвижни части са напълно спрели
 - когато не използвате уреда, пренасяте го или го оставяте без наблюдение;
 - преди освобождаване на блокирал нож;
 - когато контролирате уреда, почиствате го или освобождавате блокирания;
 - когато предприемате работи по почистване или поддържане или сменятے принадлежности;
 - когато се повреди или заплете захранващият или удължителният кабел;
 - когато искате да придвижите или вдигнете уреда;
 - когато в уреда попаднат чужди тела, при необичайни шумове и вибрации (проверете уреда за повреди преди стартиране отново).
- **Не оставяйте да се трупа обработен материал в частта за изхвърляне;** това би могло да попречи на правилното изхвърляне и да доведе до откат на материала в бункера за подаване.
- **Не транспортирайте и не преобръщайте уреда при работещ двигател.**
- **Ръцете, другите части на тялото и дрехите не бива да се доближават до камерата за пълнене, изхвърлящия канал или други движещи се части.**
- **При запущвания в подаващата или изхвърлящата част на машината изключете двигателя и извадете щепсела от контакта, преди да отстранявате остатъците от материал в отвора за подаване или в канала за изхвърляне.** Внимавайте по двигателя да няма отпадъци или други натрупвания, за да пазите двигателя от повреди или възможен пожар. Не забравяйте, че при задействане на стартовия механизъм на машини с двигател заработва и режещият инструмент.
- **Ако в режещия инструмент попаднат чужди тела или машината издава необичайни звуци или вибрира необичайно, изключете веднага двигателя и оставете машината да спре да се движи по инерция.** Откачете машината от електрическата мрежа и предприемете следните стъпки, преди да стартирате отново машината и да започнете работа с нея:
 - проверете машината за повреди,
 - проверете дали са здраво закрепени частите, дозатегнете ги, ако е необходимо,
 - поръчайте замяна или ремонтване на евентуално повредените части, като те трябва да бъдат с еквивалентни свойства.
- **Внимавайте всички капаци и щитове да са на местата им и да са в добро работно състояние.**
- **Избягвайте ненормално положение на тялото.** Винаги запазвайте равновесие, за да постигате по всяко време стабилно заставане на склонове. Вървете, не тичайте.
- **Не пипайте никакви движещи се опасни части, преди да е откачена машината от електрическата мрежа и да са спрели напълно подвижните опасни части.**
- **Дръжте удължителния кабел на разстояние от движещи опасни части, за да предотвратите повреждания на кабела, които могат да доведат до докосване на активни части.**

- **Внимавайте да не свързвате повреден кабел с електрозахранването или да не пипате повреден кабел, преди той да е откачен от електрозахранването, тъй като повредените кабели могат да доведат до докосване на активни части.**
- **Предупреждение! Никога не работете с машината с неизправни защитни устройства или капацы, както и без защитни устройства или с повредени или износени кабели.**
- **Не работете с машината при лоши климатични условия, особено при опасност от светкавици.**
- **Предупреждение! Опасност от нараняване поради движещи се опасни части!**

Повишено внимание! Така ще предотвратите повреждане на уреда и евентуално произтичащи от него телесни повреди:

Поддържане и съхранение

- а) Когато машината се спира за ремонтване, инспектиране, съхранение или за смяна на принадлежности, откачете машината от електрическата мрежа и проверете дали са спрели да се движат всички подвижни части. Оставете машината да се охлади преди инспектиране, настройки и др. Поддържайте грижливо машината и я дръжте чиста.
- б) Съхранявайте машината на сухо и недостъпно за деца място.
- с) Винаги оставайте машината да се охлади преди прибиране за съхранение.
- д) При поддържане на нарязващия механизъм осъзнавайте, че, въпреки че източникът на енергия е изключен поради блокиращата функция на защитното устройство, нарязващият механизъм все още може да бъде задвижен.
- е) Заменяйте от съображения за безопасност износените или повредени части. Използвайте само оригинални резервни части и принадлежности.
- ф) Никога не се опитвайте да заобиколите заключващата функция на защитното устройство.

Допълнителни указания за безопасност при машини с торба за събиране

Изключвайте машината преди поставяне или отстраняване на торбата за събиране.

- Почиствайте редовно вентилационните отвори и спазвайте указанията за поддържане.
- Не претоварвайте уреда. Работете само в посочения диапазон на производителност. Не употребявайте машини с недостатъчна мощност за тежки работи. Не употребявайте Вашия уред за цели, за които той не е предназначен.

- Изключете Вашия уред едва тогава, когато бункерът за подаване е напълно изпразнен, тъй като иначе уредът може да се запуши и след това понякога да не може да тръгне.
- Не се опитвайте сами да ремонтирате уреда, освен ако имате необходимото образование за това. Всички работи, които не са посочени в това ръководство за експлоатация, трябва да се извършват само от нашия сервизен център.

Електрическа безопасност

Повишено внимание: Така ще избегнете злополуки и наранявания от електрически удар:

- **Използвайте за монтирането на удължителния кабел предвидения за целта предпазител срещу издърпване на кабела.**
- **Не бива да се използват повредени кабели, муфи и щепсели или свързващи кабели, които не отговарят на наредбите.** При повреждане на захранващия кабел веднага извадете щепсела от контакта. В никакъв случай не пипайте захранващия кабел, преди да е изваден щепселът от контакта.
- **Когато захранващият кабел на този уред се повреди, той трябва да се смени от производителя, негова служба за клиенти или подобно квалифицирано лице, за да се избегнат опасни положения.**
- **Не използвайте уреда, ако прекъсвачите не могат да включват и изключват.** Повредените прекъсвачи трябва да се заменят от нашия сервизен център.
- **Използвайте само разрешени за работа на открито, защитени от пръскаща вода удължителни кабели.** Сечението на жилата на удължителния кабел трябва да е най-малко 2,5 mm². Винаги развивайте преди употреба докрай кабелния барабан. Проверете кабела за повреди.
- **Не използвайте кабела, за да извадите щепсела от контакта.** Предпазвайте кабела от нагряване, масла и остри ръбове.

Предупреждение! Този електроуред при работа създава електромагнитно поле. Това поле може при определени обстоятелства да нарушава работата на активни или пасивни медицински импланти. За да се намали опасността от сериозни или смъртоносни наранявания, препоръчваме хората с медицински импланти да се посъветват с лекаря си и с производителя на медицинския имплант, преди да работят с електроуред.

Остатъчни рискове

Машината е конструирана в съответствие с постиженията на техниката и признатите правила за безопасност. Въпреки това при работа могат да възникнат отделни остатъчни рискове.

- Застрашаване на здравето от ток при използване на неотговарящи на наредбите електрически свързващи проводници.
- Преди да извършвате работи по настройване и поддържане, отпуснете стартовия бутон и извадете щепсела от контакта.

- Освен това, въпреки всички взети предпазни мерки, може да има остатъчни рискове, които не са очевидни.
- Остатъчните рискове могат да се минимизират, когато се спазват „Указанията за безопасност“ и „Използването по предназначение“, както и цялото ръководство за експлоатация.
- Избягвайте случайно пускане на машината: при включването на щепсела в контакта работният бутон не бива да е натиснат.
- Използвайте инструмента, който е препоръчан в това ръководство за експлоатация. Така ще постигнете осигуряване на максимална производителност от Вашата машина.
- Пазете ръцете си на разстояние от работната зона, докато машината работи.

Технически характеристики

Габаритни размери L x B x H (Дълж. x Ш x Вис.)	650 x 455 x 910 mm
Режещ валак Ø	90 mm
Брой ножове	8
Вместимост на коша за събиране	60 L
Транспортни колела Ø	175 mm
Тегло	20,3 kg
Макс. диаметър на клоните	44 mm
Двигател	230-240V~ 50Hz
Номинална консумирана мощност	2800W(P40)
Обороти на режещия валак	60 (1/min)
Режим	P40
Вид защита	IPX4

Запазено право за технически изменения!

Характеристики на шума

Гарантирано ниво на звукова мощност L_{WA}	94 dB(A)
Измерено ниво на звукова мощност L_{WA} :	91,7 dB(A)
Грешка при измерване K	2,67 dB(A)
Ниво на звуково налягане L_{pA}	79,1 dB(A)
Грешка при измерване K_{pA}	3 dB(A)

Забележка: Дадените стойности за шума са определени по нормативен изпитателен метод и могат да се прилагат за сравнение на различни електроуреди помежду им. Освен това тези стойности са подходящи за предварителна оценка на натоварванията на потребителя, причинени от шума.

Преди пускане в действие



ВНИМАНИЕ!

Преди пускането в действие непременно сглобете напълно уреда!

- Отворете опаковката и извадете внимателно уреда.
- Отстранете опаковъчните материали, както и опаковъчните и транспортните защиты (ако има такива).
- Проверете пълнотата на съдържанието на доставката.
- Проверете уреда и принадлежностите за транспортни увреждания.
- В случай на оплаквания доставчикът трябва да бъде уведомен незабавно. Не се признават по-късни рекламации.
- Запазете по възможност опаковката до изтичането на гаранционния срок.
- Преди използването запознайте се добре с уреда с помощта на ръководството за експлоатация.
- Използвайте само оригинални части за принадлежности, както и за консумативи и резервни части. Резервни части можете да получите от Вашия специализиран дистрибутор.
- При поръчки посочвайте нашите номера на артикула, както и типа и годината на производство на уреда.
- При присъединяване към електрическата мрежа проверете дали данните от табелката на уреда съвпадат с данните за електрическата мрежа.



ВНИМАНИЕ!

Уредът и опаковъчните материали не са детска играчка! Децата не бива да си играят с пластмасови пликосе, фолио и дребни части! Има опасност от поглъщане, задавяне и задушаване!

Монтаж



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Винаги изваждайте щепсела от контакта, преди да извършвате настройки на уреда.

1. Монтиране на стойките (фиг. С).
 - Завъртете шредера така, че да можете да завъртите стойките на 180°.
 - Вкарайте осевия вал (13) в предвиденото положение в стойките (6). (фиг. D)
2. Монтиране на гумите (фиг. E/F)
 - Монтирайте двете гуми (7), както е показано на фиг. F. Използвайте за затягането приложения инструмент.
 - ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако оста се върти при затягането, използвайте шестостенния ключ (b) за задържането ѝ.
 - След затягането на контрагайката (14) монтирайте таса (17) върху гумата (7). Положението е зададено от жлебовете (18).
3. Монтаж на коша за събиране (фиг. G/H/I)
 - Поставете закопчалката (9) на коша за събиране (8) в най-долно положение (фиг. G/H).
 - Вкарайте коша за събиране (8) изцяло в опорната конструкция.
 - Бутнете закопчалката (9) на коша за събиране (8) обратно докрай нагоре (фиг. I).

Работа с уреда

Внимание! Шредерът може да се стартира само когато съдът за събиране (8) е вкаран в опорната конструкция и закопчалката (9) е в най-горно положение.

Команден панел (фиг. В)

- **Бутон за включване (2):** С натискане на този бутон шредерът се стартира.
- **Бутон за изключване (3):** С натискане на този бутон шредерът се спира.

Превключвател за посока на въртене на валика (11):

- Бутон „ = ” - обратно на часовниковата стрелка: При натискане на този бутон режещият валик тръгва обратно на часовниковата стрелка, това е необходимо, за да се освободи заседнал насичан материал. Тази функция действа само когато шредерът вече работи.
- Бутон „ - ” - по часовниковата стрелка: Този бутон позволява превключването на режещия валик от посока обратно на часовниковата стрелка пак към въртене по часовниковата стрелка.
- **Ключ за нулиране (12):** Защита от претоварване **Работа с шредера**

Дробете засъхнали, вече съхранявани няколко дни градински отпадъци и клони, редуващи се с клони, за да избегнете запушване.

- Проверете дали кошът за събиране (8) е вкаран правилно в опорната конструкция и дали закопчалката (9) е в горно положение.
- Включете шредера в електрозахранването.
- Стартирайте шредера с бутона за включване (2).
- Сипете материала за насичане в отвора за подаване (1) и материалът ще бъде увлечен.
- **Внимание:** Когато материалът заседне, натиснете първо червения бутон за изключване (3), за да спрете уреда. Натиснете надолу превключвателя за посока на въртене на валика (11) на знака « = » . Стартирайте уреда със зеления бутон за включване (2). Спрете уреда с червения бутон за изключване (3). Отстранете заседналия материал. Натиснете превключвателя за посока на въртене на валика (11) на знака « - » . Уредът е готов за работа.
- Оставете шредерът да раздроби напълно внесения материал за насичане, преди да подавате нов материал за насичане.
- Не си служете с ръцете си за набустване на материала за насичане, използвайте за това специалното бутало (с) или друг материал за насичане.
- Изключете шредера след свършване на работата и го откачете от електрическата мрежа.

Изпразване на коша за събиране

- Спрете шредера с помощта на бутона за изключване (3).
- Закарайте закопчалката (9) в долното положение.
- Издърпайте коша за събиране (8) и го изпразнете.
- Поставете обратно коша за събиране (8) и бутнете закопчалката (9) отново нагоре.

Настройване на контра ножа

Контра ножът и режещият валеж са фабрично оптимално регулирани. Само при износване е необходимо допълнително регулиране на контра ножа. За оптимална работа е необходимо разстоянието между контра ножа и режещия валеж да е припл. 0,50 mm.

- Включете шредера да работи.
- Завъртете регулиращия винт (5) дотолкова по часовниковата стрелка, че да се чуе лек шум от триене.
- При половин завъртане на регулиращия винт (5) по часовниковата стрелка режещият валеж ще се докара с 0,50 mm по-близо до контра ножа.

ВНИМАНИЕ: В случай че режещият нож допира контра ножа, той ще се нацърбява и от изхвърлящия отвор могат да изпаднат малки метални стружки.

Това не е неизправност, обаче трябва само да се отрегутира в необходимата степен, тъй като иначе контра ножът ще се износи преждевременно.

Защита от претоварване

- При прекалено натоварване, напр. поради дебели клони, уредът се изключва автоматично.
- Натиснете след кратка фаза на охлаждане от около 5 минути бутона за нулиране (12).
- Сега можете отново да включите уреда. Натиснете за целта бутона за включване (2).

Свързване с електрозахранване

Инсталираният електродвигател е свързан за готовност за работа. Връзката отговаря на съответните условия и определения на германския съюз по електротехника VDE и германските промишлени стандарти DIN. Мрежовата връзка на клиента и използваният удължителен кабел трябва да отговарят на тези разпоредби.

Повреден свързващ кабел

При електропроводниците често възникват повреди на изолацията.

- Причини за това могат да са:
- Места на притискане, когато свързващите проводници са прекарани през прозорци или процепи на врати.
- Места на пречупване поради неправилно закрепване или прекарване на свързващия проводник.
- Места на срязване поради прегазване на свързващия кабел.
- Повреди на изолацията поради издиране от контакта.
- Напукване поради стареене на изолацията.

Такива дефектни електрически свързващи проводници не бива да се използват и са опасни за живота поради повредената изолация.

Електрическите свързващи проводници трябва редовно да се проверяват за повреди. Внимавайте при проверката свързващият проводник да не е закачен за електрическата мрежа.

Електрическите свързващи проводници трябва да отговарят на съответните условия и определения на германския съюз по електротехника VDE и на германските промишлени стандарти DIN. Използвайте само свързващи кабели с означение H05VV-F.

Отпечатването на означението на типа по свързващия кабел е задължително.

Променливотоков двигател

- Напрежението на електрическата мрежа трябва да е 230-240 V~.
- Удължителните проводници с дължина до 25 m трябва да са със сечение 2,5 mm².

Свързването и поправките на електрическо оборудване трябва да се извършват само от електротехник.

- Изделието отговаря на изискванията на EN 61000-3-11 и подлежи на специални условия за свързване. Това означава, че не е разрешено използване на коя да е свободно избираема точка на свързване.
- Уредът може да доведе до временни колебания на напрежението при неблагоприятни мрежови условия.

- Изделието е предвидено изключително за използване в точки на присъединяване, които а) не превишават максималния допустим импеданс на мрежата " $Z_{\max}: 0.3535\Omega$ ", или б) които имат непрекъснат токов капацитет на мрежата от поне 100 A на фаза.
- Трябва като потребител да осигурите, ако е необходимо след обсъждане с Вашето енергоснабдително предприятие, че Вашата точка на присъединяване, към която искате да използвате изделието, изпълнява едно от посочените изисквания а) или б).

При еднофазния променливотоков двигател препоръчваме, за машини с висок пусков ток (от над 3000 W), предпазител C 16A или K 16A!

Почистване и поддържане

Възлагайте работите, които не са описани в това ръководство за експлоатация, да се извършват от упълномощен от нас сервиз за клиенти. Използвайте само оригинални части.

При боравене с режещия валак носете ръкавици.

Преди всякакви работи по поддържане и почистване изключете уреда, извадете щепсела от контакта и изчакайте спиране на режещия валак.

Общи работи по почистване и поддържане

ВНИМАНИЕ! Не пръскайте с вода градинския shredder. Опасност от електрически удар!

- Почиствайте уреда в идеалния случай след всяко използване, за да осигурите дълъг експлоатационен срок.
- Поддържайте винаги чисти уреда, колелата и вентилационните отвори. Използвайте за почистването четка или кърпа, но не и миещи препарати или разтворители.
- Проверявайте уреда, особено защитните приспособления, преди всяко използване за повреди като разхлабени, износени или повредени части. Пробвайте здраво ли са затегнати всички гайки, болтове и винтове.
- Проверявайте капаците и предпазните устройства за повреди и правилно закрепване. Сменете ги при необходимост.
- Съхранявайте уреда сух и на недостъпно за деца място. Не увивайте уреда с найлонови торби, тъй като може да се образува влага.

Внимание!

Преди всякакви работи по поддържане изваждайте щепсела от контакта.

Свързване и ремонти

Свързването и поправките на електрическо оборудване трябва да се извършват само от електротехник.

При запитвания моля представяйте следните данни:

- Вид на тока за двигателя.
- Данните от табелката на машината
- Данните от табелката на двигателя

Съхранение

- Съхранявайте уреда и неговите принадлежности на тъмно, сухо и незамръзващо, както и недостъпно за деца място.
- Оптималната температура за съхранение е между 5 и 30°C.
- Съхранявайте уреда в оригиналната опаковка.
- Покривайте уреда, за да го предпазите от прах или влага.
- Винаги съхранявайте ръководството за експлоатация при уреда.

Отстраняване на отпадъци и оползотворяване



Изхвърляне на опаковката

Опаковката на изделието се състои от годни за рециклиране материали. Изхвърляйте опаковъчните материали съгласно маркировката им в местните приемни пунктове за отпадъци или в съответствие с местните наредби.

Указания за отстраняване на отпадъчни електроизделия



Не изхвърляйте електроуреди с битовите отпадъци. Според европейската директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и прилагането ѝ в националното законодателство излезлите от употреба електроуреди трябва да се събират разделно и да се предават за екологосъобразно оползотворяване.

Алтернатива на призива за предаване с цел рециклиране:

РСобственикът на електроуред е алтернативно задължен, вместо да го предаде, да съдейства за целесъобразното му оползотворяване в случай на отказ от собствеността. За целта старият уред може да се предостави и на събирателен пункт, който извършва отстраняване по смисъла на националния закон за кръговратна икономика и закона за отпадъците. Това не се отнася за прибавени към старите уреди принадлежности и помощни средства без електрически съставни части.

Други указания за отстраняване на отпадъци

Предавайте стария електроуред така, че да не се нарушава възможността за бъдещото му вторично използване или оползотворяване. Старите електроуреди могат да съдържат вредни вещества.

При неправилно боравене или повреждане на уреда те могат при последващо оползотворяване на уреда да доведат до увреждания на здравето или до замърсявания на води и почви.

Отстраняване на неизправности

Следващата таблица показва симптоми на неизправности и описва как можете да решите проблема, ако машината ви не работи правилно. Ако с това не можете да локализирате или отстраните проблема, обърнете се към Вашия ремонтен сервиз.

Проблем	Възможни причини	Мерки
Двигателят не тръгва	Кошът за събиране не е в правилно положение	Наместете правилно коша за събиране и проверете закопчалката (вж. раздела „Работа с уреда“)
	Двигателят е претоварен	Включете отново шредера (вж. раздела „Работа с уреда“)
	Няма ток	Възложете на електротехник да пробва контакта, кабела, проводника, щепсела (вж. „Свързване с електрозахранване“)
Градинските отпадъци не се увеличат	Режещият валак се върти обратно на часовниковата стрелка	Превключете посоката на въртене (вж. раздела „Работа с уреда“)
	Материалът за насичане е много мек	Набутайте материала за насичане със специалното бутало за шредер
	Режещият валак е блокиран	Отстранете блокирането (вж. раздела „Работа с уреда“)
Материалът за насичане увисва подобно на верига	Контра ножът не е правилно нагласен	Регулирайте контраножа (вж. раздела „Работа с уреда“)

Декларация за съответствие на ЕО



Характеристики и стандарти можете да намерите в приложената декларация за съответствие на ЕО.





